Trong khi Cộng Sản Lào đóng đô tại Hà-Nội họp báo đề trưng bằng cớ « Thái đã tham chiến ở Lào »

Bắc-Kinh đưa tin : Hà-Nội đang mở rộng chiến tranh Đ. D. qua Thái

Năm Thứ 9 — Số 2.365 — Thứ Tư 19-1-1972 (Ngày 4 Tháng 12 Năm Tân Hợi)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

... D MMN
SEP 18 1972
Cornell University Library

12 TRANG 25 Đ.

PHI CƠ MỸ LIÊN TIẾP TẤN CÔNG CÁC DÀN SAM BẮN CẢN TẠI LÀO VÀ TRÊN ĐẤT BẮC VIỆT

Cộng quân BV bị tấn công dữ ở Long Cheng quân CSBV tăng viện bị B-52 chặn đầu

- Bộ Trưởng QP Lào : Đã có kế hoạch tiêu diệt 9000 CSBV quanh Long Cheng trước tháng 2
- Biệt kích Thái và Mèo lùng đại bác CS Bắc Việt, 6 khẩu 130 ly bị phi cơ diệt trong một ngày

VẠN TƯỢNG, 18-1 (AP).— Các nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng cho biết các trận giao tranh cận chiến giữa Hoàng quân và CSBV đề dành quyền kiểm soát giẫy núi Skyline trông xuống Long Cheng hôm thứ Hai, đã kéo dài được 3 ngày trong khi Cộng quân núp trong các công sự kiên cố, quyết tử chiến đề giữ vững các vị trí của chúng. Các nguồn tin quân sự cho biết tổn thất của đôi bên đều nặng nề nhưng không tiết lộ con số chính xác.

Theo Pháp tấn xã, báo cáo đầu tiên, chắc chắn là từng phần của cuộc giao tranh cho biết phía Hoàng quân có 5 tử trận và 122 bị thương và phía CSBV có 30 bị hạ sát.

Hôm Chủ nhật, Hoàng quân tiến được 200 thước về phía Đông trên giẫy núi Skyline dài 10cs mà phân nửa do Cộng quân kiểm soát. Một tiểu đoàn Cộng Sản Bắc Việt núp trong những công sự mà các phi cơ T28 của không lực Lào không làm suy suyển nổi. Các nguồn tin chính thức mô tả tình hình tại Long Cheng khả quan phần nào vì cuộc phản công của Hoàng quân trên dãy núi Skyline đã ngăn chận được sự xâm nhập của Cộng quân vào thung lũng Long Cheng.

Hơn 100 Cộng quân đã lọt vào thung lũng này đang bị những toán tuần tiễu tổ chức theo lối mới mệnh danh là «săn chuột» truy sát. Tuần tiễu «săn chuột» gồm những chiếc Jeep đơn độc võ trang đại liên 50 đi lùng đề tiêu diệt những địch quân trốn núp trong thung lũng.

Theo tin UPI, một tờ báo phát hành tại Vọng Các hôm qua đăng tải một cuộc phỏng vấn quyền bộ trưởng Q.PhòngAi Lao tuyên bố rằng đã có đặt các kế hoạch tiêu diệt 9000 binh sĩ BVđang ẩn phục chung quanh LongCheng vào trước cuối tháng này.

Hoàng thân Sisouk Na Champassak trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho ký giả Thamnoon Mahapanra, chủ bút tờ Nation còn quả quyết rằng chính phủ Lào sẽ không đề mất Long Cheng, bằng không CSBV sẽ có thể tiến thẳng từ Long Cheng đến Vạn Tượng. Ông Sisouk cũng quả quyết là không hề có binh sĩ Thái tác chiến tại Lào nhất là tại Long Cheng. Ông cho biết các quân tình nguyện đó chỉ là người Thái gốc Lào vẫn sinh sống tại vùng biên giới của Bắc Thái Lan.

Vẫn theo tin UPI, các nguồn tin quân sự Lào hôm qua cho rằng chính không lực Hoakỳ đã giúp lật ngược tình thế trong cuộc tấn công của CS BV từng xuýt chiếm được căn cứ Long Cheng.

Từng đợt B52 từ căn cứ Utapao vào nửa đêm thứ Bảy đã oanh tạc các vị trí CSBV trên giẫy núi Skyline vào lúc chúng chưa kịp chuẩn bị và gây thiệt hại nặng cho địch. Kế đó, 3 tiểu đoàn Lào. — Thái ào đến phản công vào lúc hàng ngũ địch chưa kịp chỉnh đốn sau các đợt ném bom. Nguồn tin cho biết thêm hiện lúc này pháo đài bay B-52đang tấn công nhữngnơi taptrung quân của CSBV ở phía TB Long Cheng. Một tù binh CSBV bị bắt đã thú nhận Cộng quân bị thiệt hại nặng trong các cuộc oanh tạc giẫy Skyline.

Nguồn tin Hoakỳ cho biết CSBV đã có tăng viện đến vùng này nhưng không thể đưa tới giẫy núi Skyline và khu vực Long Cheng vì phi cơ Mỹ oanh tạc dữ dội. Nguồn tin HK còn cho biết các quân tình nguyện Thái và Mèo được phái tới triền phía Nam Cánh Đồng Chum đề tìm kiếm những vị trí đặt súng 130ly của địch. Có ít nhất 6 khẩu 130ly của CS đã bị phi cơ Mỹ phá hủy hôm chủ nhật.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon loan báo sáng thứ Hai, một phản lực cơ F-105 của Không lực HK trong

5 XEM TIẾP TRANG 12

Trong cuộc tham khảo thường lệ Pháp-Nhật trên cấp Ngoại Trưởng

Pháp bảo T. C. đã mềm dẻo với Nhật Nhật hãy sớm bang giao với T. C. đi !

- Nga : Mỹ-TC cấu kết là sự thông đồng công khai dài hạn
- TC sẽ mở chiến dịch ve vãn dân Đài Loan vào dịp tiếp Nixon

ĐÔNG KINH, 17-1 (AFP).— Trong phiên họp tham khảo thường lệ Pháp-Nhật sáng thứ Hai tại thủ đô Nhật, Ngoại trưởng Pháp Maurice Shumann đã khuyến cáo chính phủ Nhật hãy bình thường hóa quan hệ ngoại giao với TC càng sớm càng tốt hầu làm dễ dàng cho công cuộc giảm mối căng thẳng ở Á châu và trên thế giới.

NT Schumann còn nói thêm là Bắc Kinh hiện nay đã có một thái độ mềm dẻo đối với Nhật Bản. Ông đã hội kiến với Thủ Tướng Sato buổi sáng và với Ngoại trưởng Fukuda vào buổi chiều mà vấn đề TC đã là chủ-đề chính. Các nhà lãnh đạo Nhật đã tường thuật cuộc hội đàm Sato-Nixon ở San Clemente liên quan đến các vấn đề Á Châu nhưng theo nguồn tin Pháp thì cuộc gặp gỡ Mỹ-Nhật này chỉ có tính cách thương mãi hơn là quân sự.

Về cuộc Hoa du của TT Nixon sắp tới, Hoakỳ đã minh định cho Nhật Bản những điểm sau : chính sách be bờ bao vâyTC đã chấm dứt, Bắc Kinh không đặt một điều kiện tiên quyết nào trong cuộc hội đàm với Nixon, mối liên quan giữa Mỹ và Đài Loan vẫn không thay đổi.

Theo tin AP, các viên chức Phủ Thủ Tướng Nhật cho hay hội đàm Pháp — Nhật cũng bàn đến việc mở rộng thị trường chung Âu châu, chính sách đối ngoại của Pháp và các vấn đềquốc tế khẩn yếu khác như chiến tranh Đông Dương, chiến tranh Ấn-Hồi.

Tại Đông Kinh, bộ Tư PhápNhật loan tin trong năm 1971 có 5718 du khách Nhật sang Hoa Lục, con số lớn nhất sau thế chiến hai.

Về phía TC thì chỉ có 74 du khách sang Nhật mà phần lớn làthuộc phái đoàn bóng bàn sang tham dự giải quốc tế ở Nagoya.

Nga với TC

HƯƠNG CẢNG 17-1 (Reuter): Đài phát thanh MTK hôm thứ Hai đã biểu lộ sự bất mãn về việc Hoa thịnh Đốn và Bắc kinh có thể liên kết đề chống lại Nga.

Trong một buổi phát thanh bằng tiếng Quan Hỏa nhận được tại Hương Cảng, đài phát thanh Mạc Tư Khoa đã nhắc lại lời một quan sát viên Nga nói rằng sự giao tiếp bí mật giữa Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn đã trở thành « sự thông đồng công khai dài hạn».

«Chủ nghĩa chống Xô Viết» đã trở thành căn bản trong chính sách TC và các lãnh tụ Bắc Kinh đã bắt đầu theo đuổi con đường «ve vãn».

Nhận định trên, theo đài Nga, dựa vào kết quả sự phân tách mối liên lạc giữa Hoa kỳ - TC của các quan sát viên chính trị Tây Phương.

Tiếp theo CS Đông Đức, nhật báo Magyar Hirlap của Cộng đảng Hung hôm Chủ nhật cũng lên tiếng tố cáo TC đang hành động chống lại các nguyên tắc của chủ nghĩa Mác xít và như vậy là nuôi dưỡng «cơ hội chủ nghĩa» của nhóm tả phái lần hữu phái.

Nhật báo Thanh Đảo chống Cộng phát hành tại Hương Cảng hôm thứ Hai cho biết cấp lãnh đạo tối cao

6 XEM TIẾP TRANG 12

TED KENNEDY HẠ NHỤC NIXON : Nixon dám phục lạy Mao

HOA THỊNH ĐỐN, 17-1 (AP).— Nghị sĩ Dân Chủ Ted Kennedy hôm nay tỏ ý lo ngại rằng trong cơn say o bế Trung Cộng, Tổng Thống Mỹ Richard Nixon dám phục lạy nhà cầm quyền Bắc Kinh đề van xin TC cải thiện bang giao với Hoa Kỳ.

Trong diễn từ đọc trước Câu lạc bộ Báo chí Thủ đô tối 17-1, Ted Kennedy tuyên bố như trên sau khi tuyên dương công trạng của người anh đã chết là Tổng Thống John Kennedy và gián tiếp tự xưng là người duy nhất có thể lại làm bùng cháy «tia lửa» lý tưởng do John Kennedy đề lại ở Bạch Cung. Ted vạch rõ trường hợp Chính phủ Nixon xu phụng chính thể quân phiệt Hồi quốc trong chiến tranh Ấn-Hồi là sự kiện cụ thể minh chứng hành động quỵ lụy của Nixon muốn tâng công lấy lòng TC và dùng việc này làm lễ ra mắt nhà cầm quyền Bắc Kinh. Ted bắt bẻ từng chính sách đối nội và đối ngoại củaNixon, chê Nixon không tin dân mà cũng chẳng được dân tin, lên án Nixon chuyên phò những kẻ cũng cố quyền thế bằng cách áp bức nhân dân xứ họ, tố cáo Nixon tăng cường và mở rộng chiến tranh từ NVN sang Ai Lao và KPC thay vì chấm dứt chiến cuộc như đã hứa. Ted khẳng định rằng «vì quyền lợi thiết thân, Hoa kỳ không thể vì lý do gì tiếp tục ủng hộ chế độ đương quyền tại NVN».

Trong ngày, trước khi dự phiên tái nhóm của Quốc Hội Mỹ, NS Mike Mansfield, Trưởng khối Dân chủ Thượng Viện cho biết ông quyết vận động Thượng Viện chấp thuận 1 số dự luật quy định chính sách đối ngoại mà cho tới nay chính phủ Nixon không ngớt chống đối, buộc Hoakỳ phải rút hết quân khỏi VN

8 XEM TIẾP TRANG 12

Sihanouk cảnh cáo Thái gởi thêm quân qua KPC

Ngoại Trưởng KPC viếng thăm Thái NamDương vẫn huấnluyện quânKPC

- ★ *2 em họ của Sihanouk trốn qua Pháp*
- ● *KPC định lại hối suất nâng giá đồng Riel.*

VỌNG CÁC, 17-1 (UPI).— Thái Lan và KPC dự định ký kết 1 thỏa hiệp an ninh biên giới tại Vọng Các vào ngày thứ Tư.

Các nguồn tin bộ ngoại giao Thái cho biết thỏa hiệp này nhằm kêu gọi thành lập 1 liên ủy ban gồm 40 người đề hoạch định các chi tiết cho sự hợp tác giữa 2 nước.

Ngoại trưởng Koun Wick và phái đoàn KPC gặp mặt tại Vọng Cácngày thứ Ba đề thảo luận về thỏa hiệp này, bao gồm các quyền lợi đánh cá và, có thể bao gồm các điều khoản cho phép xử dụng vị cảnh sát và quân sự 2 nước truy đuổi Cộng quân 2 bên lằn thổ trong 1 vùn... [illegible]

Lý Bá... [illegible] phẩm ... tại Vọng Các và Nam Vang.

Chính phủ lưu vong Kampuchea đã tố cáo Hoakỳ gởi thêm quân Thái đến Kampuchea đề thực hiện một âm mưu mới chống lại chính phủ lưu vong.

Lời công bố được Tân Hoa Xã nhắc lại hôm nay, cho rằng những liên lạc mới đây giữa các viên chức chính phủ HK, Thái Lan, VN và Kampuchea đã liên hệ tới âm mưu bị tố giác trên.

Tại Djakarta, NT Adam Malik hôm nay thú nhận là một giới chức quân sự cao cấp Nam Dương đã đến KPC năm ngoái đề «nghiên cứu tình hình» ở đó.

4 XEM TIẾP TRANG 12

PHÁI ĐOÀN Q. H. PHÁP qua thăm Bắc-Kinh và ghé Hà - Nội

BA LÊ, 17-1 (AFP).— Một phái đoàn của Uỷ Ban Ngoại Giao Quốc Hội Pháp gồm 7 Dân biểu sẽ từ giã Balê vào trưa mai đề lên đường đi thăm Bắc Kinh qua ngả MTK và sau đó, một phần của phái đoàn sẽ qua thăm HN.

Phái đoàn nói trên do Chủ tịch Uỷ ban Ngoại giao ô.Jean de Broglie hướng dẫn và 6 dân biểu, trong số có dân biểu CS ô. Louis Odru, mà Trung Cộng vẫn coi là «bọn xét lại Krutchev» không cho nhập cảnh TC hồi tháng 7 năm ngoái.

Phái đoàn sẽ ở BK cho đến ngày 31-1, sau đó 3 Dân Biểu trong phái đoàn trong số có dân biểu CS, sẽ qua thăm Hà nội cùng với vị trưởng phái đoàn.

Sơ kết tổn thất 2 năm chiến tranh tại Kampuchea

NAM VANG 17/1 (UPI).-- Quân đội Kampuchea đã bị tổn thất 31.919 người sau cuộc chiến kéo dài hai năm qua và 1752 binh sĩ khác của chính phủ được ghi nhận đã bị mất tích. Tư lịnh các cuộc hành quân tại Kampuchea cho biết như trên.

Tướng Hoa Mang Sin cho biết cũng trong thời gian trên 144.914 CS quân đã bị loại khỏi vòng chiến, tức gấp bốn lần rưởi số thương vong của quân chính phủ.

Số binh sĩ của chính phủ bị thiệt mạng được ghi nhận là 9.357 người chết và 22.562 bị thương và 4 phần

9 XEM TIẾP TRANG 12

Đề ngăn chặn cuộc tấn công dự liệu của CS

B-52 DỘI BOM DỮ Ở CAO NGUYÊN Lập căn cứ mới trong rừng rậm

- ★ *Giao tranh vẫn tiếp diễn ở miền Trung*
- ★ *1 trực thăng Mỹ bị bắn rơi gần Đà Nẵng*

SAIGON, 18-1 (UPI).— Pháo đài bay B52 của Hoa Kỳ đã thực hiện những vụ oanh tạc dữ dội nhất từ một tháng tại vùng Cao nguyên Trung phần. Khoảng 12 oanh tạc cơ B-52 đã dội 360 tấn bom vào những vị trí ngờ là của Cộng quân, những công sự và kho chứa của địch tại đó. Hai phi vụ được thực hiện tại 48cs TB thị xã Kon-tum, 1 tại 51 cây số Tây Tây Bắc Kontum. Hai phi vụ khác nhắm vào các cơ sở của địch tại 44 cây số ĐĐN thị xã Pleiku.

Ngay sau khi các pháo đài bay B52 trút hết bom và bay về căn cứ thì những chiếc vận tải cơ khổng lồ C130 lại chở theo những quả bom 7 tấn rưởi thả xuống vùng này đề phá quang những khu rừng cho trực thăng hạ cánh.

Hai tiểu đoàn chính quy và 3 đại đội ĐPQ đã được hàng đoàn trực thăng Hoakỳ và VNCH đưa tới đây đề thiết lập căn cứ.

Vùng nói trên, ở vùng tiếp giáp giữa Pleiku và Bình Định, là nơi mà CSBV vừa đưa quân đến tập trung đề chuẩn bị một cuộc tấn công lớn tại vùng cao nguyên. Một đại đội trưởng CSBV bị bắt làm tù binh khai rằng hơn một tiểu đoàn Cộng quân đã được điều động tới vùng này đề quấy phá cửa ngõ phía Đông vào Pleiku.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 17g55 chiều hôm qua, một đại đội thuộc Sư đoàn 22BB giao tranh với một lực lượng địch tại 11 cây số Bắc quận lỵ Phù Mỹ (Bình Định). Binh sĩ VN hạ 5 Cộng quân và tịch thu 2 vũ khí cá nhân.

Tại Phú Yên, lúc 23g50 đêm qua, một trung đội ĐPQ giao tranh với một đại đội địch tại 11 cây số BĐB quận lỵ Sông Cầu hạ 10 Cộng quân và bắt 1 tù binh, tịch thu 6 vũ khí cá nhân.

Tại Quảng Nam, trưa qua 1 đại đội ĐPQ giao tranh với địch tại 8 cây số Đông quận lỵ Duy Xuyên hạ 7 địch và tịch thu 2 vũ khí cá nhân.

Cũng tại Quảng Nam chiều chủ

12 XEM TIẾP TRANG 12

VỤ ĐÀ-LẠT HỨA HẸN NỒ LỚN

N. V. Thư kiện chính quyền Đà-Lạt lên Phó T. T. Hương

SAIGON 18-1.— Nghị viên Phan Thanh Thư, Chủ tịch Uỷ-ban Chỉnh trang HĐ Thị xã Đà Lạt hôm nay đã gửi thư kiện chính quyền Đà Lạt lên Phó Tổng Thống Trần Văn Hương và Đại Hội Nghị Viên Toàn Quốc kỳ 5 quyết sẽ làm lớn chuyện này. Nghị viên Thư đã bị hành hung thương tích trầm trọng khi đến can thiệp với tư cách HĐ Thị Xã vụ 19 gian hàng ở bến xe Hàm Nghi bị giải tỏa (Chính Luận đã loan tin hôm qua).

Nguyên do năm 1969, có 19 gian hàng ở bến xe Hàm Nghi bị lệnh giải tỏa, và được đền bù các căn ở đường Phan Bội Châu. Nhưng Đại Tá Thị Trưởng chưa cho kiểm nhận các căn ở đường Phan Bội Châu, đã cho lệnh giải tỏa 19 gian hàng kia.

Dân đến kêu tại tòa Thị Chính vừa ra đến cửa, thì bị 1 toán người xông đến hành hung, ngày 10-1-1971.

Hội Đồng Thị Xã cử nghị viên Phan Thanh Thư đến can thiệp tại chỗ, nghị viên Thư đã bị đánh bầm mắt, bầm ngực, chết giấc.

Sáng 12-1-72, dãy 19 gian hàng bị phá xập.

Nhưng có điều phi lý là phá 19 gian hàng cho rộng đường phố, và trả mặt tiền cho nhà bên đường,thì lại có người đáo móng choán cácông lộ xây ngay dãy quán mới.

Theo HĐ Thị Xã Đà Lạt, Hội Đồng Thị Xã đã từng làm văn thư nhắc nhở bao nhiêu vụ xây cất bất hợp pháp mà đều vô hiệu. Phi lý nhất là miếng đất đã được đặt viên đá làm nhà thương chữa tê liệt (làng Hòa Bình Tây Đức), khi phái đoàn Tây Đức đến đề lo xây nhà, thì các nhà bất hợp pháp đã dựng lên xong,và đã mua đi bán lại, với sự làm ngơ của Tình trưởng.

Nghị viên Phan thanh Thư đã xin Phó Tổng thống gấp can thiệp, buộc ngưng xây cất bất hợp pháp, ... ra lệnh bảo vệ an ninh, tài ... đô...

Sau khi gặp TT Thiệu, sứ giả của TT Nixon tuyên bố :

Á Châu hoài nghi tình nghĩa của Mỹ và e ngại Nhật trở lại trò quân phiệt

◎ CÁC ĐẠI SỨ MỸ Ở VIỆT — Lào — MIÊN — THÁI ĐƯỢC LƯU DỤNG HẾT 1972

BẮC KINH, 17-1 (AFP).— Các giới quan sát tại Bắc Kinh cho rằng lời CSBV cảnh cáo Thái Lan được đăng tải trong bài xã luận hôm 16-1-72 của nhật báo Nhân Dân ở Hànội phản ảnh một sự mở rộng ngày càng đáng lưu ý cuộc chiến tranh Đông Dương qua lãnh thổ Thái Lan.

Tại Bắc kinh, báo chí TC cũng trình bày cùng một quan điểm tương tự đối với những hoạt động của CS Thái cũng như của CSĐD.

Các giới quan sát cho rằng với sự can thiệp ngày càng mạnh mẽ của quân đội Thái vào chiến cuộc Lào kể từ sau cuộc đảo chính vào tháng 11 năm ngoái, cùng với sự gia tăng hoạt động của CS ở Thái, cuộc chiến tranh đang mở rộng qua một địa bàn mới là Thái Lan, cũng như hồi năm 1970, sau cuộc lật đổ Sihanouk, chiến tranh đã mở rộng qua KPC.

Tiếp theo sau chính sách VN hóa, sự tham dự mạnh mẽ hơn về quân sự của Thái Lan dường như là một phương cách mới đề Mỹ giải kết quân sự ở ĐD.

CS lại cảnh cáo Thái

SAIGON 18-1 : Đài phát thanh Hà nội loan báo hồi 16g chiều ngày hôm qua 17-1-72, cơ quan Thông Tin của CS Lào tại Hànội đã mở cuộc họp báo đề công bố bản tuyên bố của ủy ban trung ương CS Lào đề ngày 17-1-72 tại Sầm Nứa, và đề «giới thiệu một số hiện vật của quân chiến đấu Thái Lan» mà Cộng quân thu được tại mặt trận cánh Đồng Chum-Muong Suoi.

Bản tuyên bố của Uỷ ban Trung Ương CS Lào dài đến 3000 chữ tố cáo Thái Lan tham dự vào công cuộc chống CSBV xâm lăng Ai Lao, cùng một lập luận như bài xã luận ngày 16-1-72 của nhật báo Nhân Dân tại HN mà Chính Luận đã trích thuật.

Bản tuyên bố viết : kể từ hàng chục năm nay, «chính quyền phản động Thái Lan», đã không ngừng tiếp tay với Mỹ chống Cộng sản BV xâm lăng Lào, và như vậy là Thái Lan « vi phạm nghiêm trọng hiệp nghị Genève về ĐD, và nhất là hiệp nghị Genève về Lào mà Thái Lan là một bên ký kết ».

Bản tuyên bố tố cáo Thái cho phép máy bay Mỹ xuất phát ở Thái tấn công CSĐD, cho bộ chỉ huy tối cao HQ 333 của Mỹ đóng ở Udorn đề chỉ huy toàn bộ lực lượng đặc biệt Mỹ ở ĐD.

Thái lập nhiều trường huấn luyện đào tạo sĩ quan cho quân đội Hoàng gia Lào, huấn luyện lực lượng đặc biệt Lào.

Bản tuyên bố của CS còn nhấn mạnh rằng Thái còn đề cho Mỹ «ra sức khai thác đến mức cao nhất khối nhân lực Thái Lan đặc biệt là trên 10 triệu người ở vùng Đông Bắc Thái» vào cuộc chiến tranh chống CS xâm lược Lào theo học thuyết về Á Châu « cực kỳ phản động» của Nixon.

Bản tuyên bố viết tiếp, hiện nay hàng chục tiểu đoàn bộ binh, pháo binh, và kể cả trung đoàn quân chính quy và hàng trăm toán biệt kích Thái Lan đã liên tiếp xâm nhập Lào chiếm giữ nhiều địa bàn chiến lược suốt từ Bắc đến Nam Lào. Lực lượng Thái nói trên quân số lên tới hơn 30 ngàn người theo con số của ủy ban Fulbright.

Bản tuyên bố viết trong trận tấn công Cánh Đồng Chum vào mùa mưa

1 XEM TIẾP TRANG 11

TàuMỹ đánh chìm 2 THUYỀN CỦA B. V.

SAIGON 18-1: Sáng nay phát ngôn viên bộ Ngoại giao CSBV ra tuyên bố cho biết ngày 16-1-72 tàu chiến Mỹ đã đánh chìm 2 thuyền «đang đánh cá» ở ngoài khơi Nghệ An, làm 9 người thiệt mạng 7 người bị thương. Số người bị thương đã bị thâm vấn trước khi được thả về.

Bộ Ngoại giao CSBV lên án Mỹ về vụ này và đòi Mỹ chấm dứt hết mọi hành động đụng chạm đến BV.

SÁNG NAY CẢ 1 KHU SÀI GÒN NÁO ĐỘNG

CHÁY, NỔ DỮ DỘI KHO ĐẠN sau đài Tivi, 5 người bị thương

- Đại Tá Đô Trưởng khoe : Saigon an ninh lắm
- Sẽ cấm dưới 18 tuổi vô các nhà săm Đô thành

SAIGON, 18-1.— Sáng nay cả khu đài Ti Vi, Phát Thanh và khu Phủ Thủ Tướng đều náo động vì những tiếng nổ dữ dội liên tiếp phát ra. Dân chúng nhốn nháo chạy, SV ở khu Đại Học Cường Đề cũng lo chạy. Sau đó mới hay kho đạn Cảnh sát Dã chiến ở phía sau đài Ti Vi đã phát nổ và bốc cháy. Có 5 người bị thương gồm 1 ký giả báo Hoa Văn, 2 Sinh Viên, 1 Cảnh sát và 1 thường dân.

Theo những người hiểu chuyện thì vào 8 giờ sáng nay, thoạt tiên ngọn lửa bốc lên từ Câu lạc bộ của đài THVN và cháy lan sang trại CSDC cùng kho đạn kế cận. Khói đen và đạn phát nổ đã văng ra tứ phía qua đài Truyền hình và khu Đại học kế cận, khiến mọi người hoảng hồn tìm đường thoát chạy. Ngay khi đó, lực lượng Quân đội và Cảnh sát được lệnh tới cô lập khu vực này, đồng thời lực lượng cứu hỏa Quân đội và Đô thành cùng các xe tháo gỡ đạn được đã được tức tốc phái tới cứu chữa, nhưng mãi 15 phút sau mới dập tắt được ngọn lửa và im tiếng đạn nổ.

Riêng miếng đạn văng ra đường Cường Đề xé cửa Đại học Dược khoa, cách chỗ nổ khoảng 300 thước đã đào sâu hõm một góc dương gây cho 1 ký giả và 2 nam nữ Sinh viên bị thương nặng cùng 2 xe Honda bị hư.

Trong khi đó, theo Đại tá Đô trưởng cho biết thì vụ cháy nói trên do sự bất cẩn khởi đầu tại Câu lạc bộ Vô Tuyến truyền hình và đã làm thiệt hại hoàn toàn câu lạc bộ của Đài này. Vẫn theo ông Đô Trưởng chỉ có 3 người bị thương, trong đó 1 CSDC, 1 thường dân và 1 ký giả tên Hồng An Sơn báo Hoa Văn Á châu đi ngang qua đó trong lúc đạn nổ nên bị thương ở bụng và hiện được đưa vào bệnh viện chữa trị. Kết quả sơ khởi ghi nhận ngoài câu lạc bộ còn có 3 xe gắn máy, 1 Jeep cảnh sát và một số đạn dược bị thiêu hủy hoàn toàn.

Đô trưởng : Saigon an ninh lắm

— Sáng nay, trong bữa điểm tâm thường lệ với Báo chí, Đại tá Đô trưởng cho biết, mặc dầu có tin đồn cho rằng VC sẽ tấn công vào vùng Cao nguyên thuộc Quân Khu 2 nhân dịp Tết Nhâm Tý nhưng, riêng tại Thủ đô Saigon cho tới ngày hôm nay, tình hình an ninh vẫn khả quan,không có một dấu hiệu nào cho thấy VC xâm nhập vào thủ đô nhằm phá hoại, khủng bố.

Tuy nhiên, Chính phủ cũng đã trù liệu những kế hoạch ngăn chận tối đa. Quân lực VNCH, CSQG, NDTV đều được phối hợp đề chận những mưu toan của VC nhằm vào Đô thành Saigon đề đồng bào được vui vẻ ăn Tết.

Đề cập đến giờ giới nghiêm nhân dịp Tết, Đại tá Nhiều chưa thể xác định có giảm hay không vì còn chờ Tòa Tổng Trấn quyết định tùy theo tình hình an ninh chung. Nhưng điều chắc chắn là chợ đêm vẫn duy

11 XEM TIẾP TRANG 11

ĐỀ CÁCH MẠNG KT MÙA THU KHỎI BỊ TRÌ TRỆ

Ch.Phủ rao cho nhà buôn nhập cảng tự do nguyên liệu sản xuất

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 18-1.— Thêm một bước nữa trong khát vọng của chính phủ là mong các nhà sản xuất trong nước «nhúc nhích» khỏi tình trạng trì trệ cũ đề cuộc đại cách mạng Kinh tài mùa thu khỏi vô nghĩa, Bộ Kinh Tế vừa quyết định là kể từ hôm nay cho nhập cảng tự do nguyên liệu sản xuất mà từ lâu vẫn bị ràng buộc bởi nhiều thủ tục.

Theo một thông cáo phổ biến trên phụ trang tờ Chấn Hưng Kinh Tế, Bộ Kinh Tế thu hồi quyết định trước đây giao quyền tiền kiểm các giấy phép nhập cảng nguyên liệu cho Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ VN và kể từ nay cho các đại Công ty của 18 ngành nhập cảng được quyền nhập cảng thả dàn nguyên liệu.Trước đây, chỉ những nhà trực dụng mới được nhập cảng và tuy nhân danh trực dụng nhưng phần lớn, cũng chỉ nhập cảng nguyên liệu đề bán chợ đen nhiều hơn là sản xuất.

Bộ Kinh tế giải thích quyết định này nhằm có sẵn nguyên liệu dồi dào trong nước do các đại Công ty, đề các nhà kỹ nghệ sản xuất có thể mua ngay bất cứ lúc nào.

Việc nhập cảng tự do trên chỉ áp dụng cho chương trình ngoại tệ sở hữu, còn nếu thuộc ngoại tệ viện trợ Mỹ thì vẫn theo thủ tục cũ của Usaid.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HÀ NỘI.— Nhật báo Nhân dân CSBV tiết lộ là chính quyền CSBV quyết định tăng gia sự huấn luyện phi công lái chiến đấu cơ Mig,các chuyên viên bắn hỏa tiễn địa không và các đài radar cùng súng phòng không. Bài báo cũng tiết lộ những khó khăn khi thiết lập các ổ súng tại vùng đồi núi nhưng không nói rõ là những nơi nào.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tạp chí US News and World Report hôm thứ Hai viết rằng Nga xô quyết định chiếm ưu thế trên toàn vùng Ấn Độ Dương.

Theo báo này, các hoạt động mới đây chứng tỏ rằng việc kiểm soát vùng này sẽ giúp Mạc Tư Khoa đánh ngang hông TC và mở 1 đầu cầu vào tất cả vùng Đông Nam Á.

3 XEM TIẾP TRANG 12

TRONG LÚC BCH SINH VIÊN PT CŨ DỌA TỐ TÙM LUM

ẤN QUANG VẪN CHƯA LẬP XONG tân Ban chấp hành S.V. Phật Tử

● *Ấn Quang lại lên tiếng minh xác về vụ di dân.*

ANH TRINH

SAIGON: NSau phiên họp của Hội ĐồngVHĐ Ấn Quang chiều qua,Văn Phòng VHĐ hôm nay đã ra một Thông cáo đề lên tiếng về việc « di cư Phật Tử » — điều mà TT Huyền Quang cho rằng đã làm cho Giáo Hội bị «ngộ nhận» trong những ngày gần đây.

Trong thông cáo đề ngày 18-1-72 do Thượng Tọa Huyền Quang TTK Ấn Quang ấn ký nói, đề giải tỏa một số dư luận về việc « di cư Phật tử» từ miền Trung vào Nam, văn phòng GH một lần nữa minh xác về việc trên như sau :

1 — Giáo Hội không chủ trương di dân, vì GH không có quyền và không có phương tiện đề làm việc đó.

2 — Giáo Hội không trở ngại việc việc đồng bào Phật tử có ý muốn di cư theo cuộc di dân của chánh phủ đang tổ chức.

3 — Giáo Hội các cấp có nhiệm vụ giúp đỡ nếu các cuộc di dân tương lai của chánh phủ có thành phần Phật Tử chấp nhận di cư.

4 — Cuộc di dân lập ấp vừa rồi của chánh phủ tại Phước Tuy, thành phần phật tử hiện diện chưa đầy 5o/o trong tổng số hơn 1300 đồng bào di cư từ Cam Lộ — Quảng Trị vào».

Người ta biết rằng việc «di cư Phật tử» gần đây đã bị nhiều sự ... một số phần tử đối lập và của «phía bên kia». Vì vậy, chính TT Huyền Quang mới đây đến Phước Tuy đề «điều tra» nội vụ và «khám phá» ra rằng con số Phật tử từ Quảng Trị di cư vào Nam cho đến nay chỉ là 5o/o tổng số người di cư — 95o/o dân chúng còn lạ, Thượng Tọa Huyền Quang quả quyết « đó là những người Thiên Chúa Giáo ».

Vẫn rắc rối về SVPT

Mặt khác, trong khi Thượng Tọa Huyền Quang cho báo chí biết rằng cơ cấu nhân sự của Tổng Vụ Thanh Niên Phật Tử đã ổn định được 80o/o» và«Đại hội SVPT sẽ không có», thì một tu sĩ cao cấp của Hội Đồng Viện Hóa Đạo cho hay«việc bầu Đại Hội Sinh Viên Phật Tử, Giáo Hội đã xét và thấy trái với Hiến Chương của GH,tuy rằng trong Nội quy của Đoàn SVPT cũng như trong quy chế của Tổng Vụ Thanh Niên có quy định. Và theo Hiến chương thì Tổng Vụ Thanh Niên có quyền chỉ định Đoàn Trưởng Đoàn SVPT và GH đã giao trách nhiệm này cho TT Thiên Minh giải quyết mặc dù TT Thiện Minh xin từ chối.

Vị này nói, trong tương lai GH sẽ tái lập Ban Chấp Hành mới cho đoàn SVPT khi tìm ra được nhân sự đầy uy tín có thể đảm nhận chức vụ điều hành BCH này. (AT)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Câu chuyện hôm nay

Những gì đáng chú ý

TRONG VỤ PHÁ GIÁ MỸ-KIM

◉ NGUYỄN-VĂN.

Vấn đề phá giá Mỹ kim, từ khi được nêu ra, đã gây những giao động chưa thấy giới hạn, và những hậu quả quốc tế chưa thể đo lường.

Song ít ra, vài ý nghĩa và ảnh hưởng đã hiện ra khá rõ, nếu nhận xét theo vị trí VNCH và sự tương quan Việt/Mỹ.

xXx

— Một điều đáng chú ý trước tiên, là trái hẳn với thường lệ xưa nay, không hề thấy sự bảo mật quen thuộc.

Năm 1967, quyết định phá giá đồng Anh kim đã được giữ kín đến nỗi thống đốc Ngân Hàng Anh quốc phải ngạc nhiên khi biết tin chánh thức một sáng ngày thứ Hai.

Tại Pháp 1968, chỉ có 9 nhân vật được bàn riêng về vấn đề phá giá Phật lăng, và quyết định phá giá được công bố đột ngột do TT Pompidou, giữa lúc mọi người tưởng là ông ta đi nghỉ mát cuối tuần.

Người ta cho là phải tránh gây xúc động, đề phòng nạn đầu cơ v.v...

Cũng vì những lý do đó, mà khi phá giá đồng bạc 1966, sắc luật liên hệ do một người viết và một người đánh máy trước mặt tổng trưởng hữu trách và do vị này đích thân cầm lên buổi tối cho chủ tịch Uỷ Ban Hành Pháp duyệt ký, hôm 17/6.

Nhưng trước đó khá lâu, Ba Tàu Chợ Lớn đã rỉ tai nhau những gì chẳng biết mà khiến cho tăng vọt giá vàng cùng giá đô la cả đỏ lẫn xanh.

Dù sao, trường hợp phá giá Mỹ kim vượt hẳn lề lối vốn được coi như bắt buộc.

Việc phá giá đã được phơi bày trên báo chí, bàn cãi giữa nhiều hội nghị Nhật/Mỹ hay 10 nước giàu nhất, tại Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế v.v...

Cả đến tỷ lệ sụt giá cũng được công bố, tuy quyết định tối hậu còn tùy thuộc Quốc Hội Hoakỳ...

Chưa biết bao giờ Quốc Hội này chấp thuận dứt khoát, nhưng chánh phủ Mỹ đã đồng ý về nguyên tắc là Mỹ kim sẽ xuống giá đối với vàng và nhiều tiền tệ Âu hay Nhật.

Như vậy là phá giá mà không cần giữ kín, nhưng tại sao có thể như vậy ?

Sợ đầu cơ ? Thì chính các vụ đầu cơ khổng lồ đã gây khủng hoảng 1968, 1969 và 1971 đề thúc đẩy phá giá : hàng tỷ Mỹ kim đã dồn dập sang Âu sang Nhật, đề đổi lấy tiền Nhật, tiền Đức, tiền Thụy Sĩ v.v...

Vì các giới tư bản thừa biết đã lâu rằng Mỹ bị thiếu hụt càng ngày càng nhiều về xuất nhập ngoại tệ và hàng hóa ; rằng trái lại, kinh tế và tiền tệ Âu hay Nhật càng ngày càng hưng vượng ; rằng trong tình trạng đó, khó lòng giữ mãi trị giá cố định của MK so với vàng và tiền tệ khác...

Đề kìm hãm mức và đà sụt giá, chánh quyền Mỹ đã được sự hợp tác của các quốc gia liên hệ : Ngân hàng Trung ương tại các nước này đã mua bán nhiều tỷ MK theo một giá được coi là vừa phải, hoặc ngăn cản các vụ du nhập MK : nói một cách khác, đối phó với đầu cơ quốc tế, phải có biện pháp quốc tế, trên lãnh vực tiền tệ, thay vì biện pháp chế tài bằng những hình phạt vô hiệu.

Còn ở trong nước, cũng không thể và chẳng cần giấu giếm thực trạng kinh tế và tiền tệ : dân chúng không xô nhau tích trữ hàng hóa mặc dầu nghe tin phá giá ; luật lệ và các biện pháp chấn chỉnh 15/8 được tuân hành, khỏi cần những sự kiểm nã gắt gao ; không thấy hàng trăm vụ vi phạm bị kiểm chứng như tại VN mỗi khi có tin thay đổi hối suất.

Ngoài kỷ luật dân chủ, còn có truyền thống phổi bò. Mỹ có thói quen phanh phui hết, từ số hỏa tiễn hiện có, đến bí mật về chiến tranh VN, biên bản của Hội Đồng An Ninh Quốc Gia... Huống chi là phá giá MK ?

xXx

Điều khác đáng ghi, là sự thay đổi giá tiền tệ là kết quả của những áp lực tương phản.

Mỹ đã năm lần bảy lượt thúc giục Tây Âu và Nhật tăng giá tiền tệ cho hàng hóa đắt hơn và giảm bớt xuất cảng sang Mỹ.

Trước thái độ chần chừ của vài nước, HK tăng thuế nhập nội bằng 10o/o phụ thu.

Đồng Đức Mã đã lên hơn 4o/o từ trước tháng 8, đồng Yen 5o/o, rồi 7o/o, 8o/o v.v. Song Mỹ chưa hài lòng, vì theo ước tính của Mỹ, thì tiền các nước Tây Âu phải tăng trung bình 11o/o và tiền Nhật chừng 15o/o, thì giá hàng hóa và dịch vụ của họ mới đủ đắt, đề số thặng dư xuất cảng và chi phó của họ mới đủ giảm, cho Mỹ khỏi thiếu hụt mỗi năm 9 tỷ MK.

10 nước giàu nhất và Nhật cho là quá thiệt cho họ. Sau vài lần giằng co, họ đòi Mỹ bỏ thuế phụ thâu 10o/o, rồi còn buộc Mỹ phá giá MK.

Rút cuộc, hai bên cùng phải tương nhượng : Mỹ kim phá giá 8, 6 o/o, tiền Tây Đức 13, 5o/o, tiền Hòa Lan và tiền Bỉ 11, 5o/o, tiền Nhật 17o/o...

Tóm lại, các nước giàu nhất ép buộc lẫn nhau, và kết quả, là các hối suất đều thay đổi dưới những áp lực khó cưỡng.

Vậy thì trái với thành kiến và mặc cảm thường thấy, không phải chỉ có nước nghèo mới chịu áp lực đề đổi thay hối suất.

Muốn được đền bù phần nào, thì ít nhất phải là Tây Đức hay Nhật Bản. Và sau bao lần chính giới Mỹ tuyên bố giữ nguyên giá vàng và giá tiền Mỹ, thì cũi thủa nào phá giá nếu chính HK không chịu áp lực rất mạnh ?

xXx

— Ngoại tệ do VNCH xử dụng, hầu hết là Mỹ kim. Vậy nếu MK xuống giá, liệu ta có khỏi thiệt lây không ?

Nếu là Mỹ kim viện trợ để mua hàng Mỹ, thì 1 MK vẫn là 1 MK. Ta chỉ bị thiệt chừng nào giá hàng Mỹ tăng vì tiền Mỹ phá giá : giá tăng 3o/o thì ta thiệt 3o/o.

Nhưng nếu viện trợ Mỹ tăng 3o/o, thì đâu lại vào đấy.

Chỉ có một phần nhỏ MK viện trợ được dùng đề mua hàng xứ khác : 28,7 triệu năm 1970.

Tất nhiên ta sẽ thiệt phần nào, nếu nhập cảng từ Tây Âu hay Nhật : song luật viện trợ Mỹ không cho phép, vì các nước đó thuộc 19 nước thịnh vượng không được lợi dụng MK viện trợ cho nước nghèo.

Ở trường hợp nhập cảng với MK thuộc dự trữ ngoại tệ sở hữu của VNCH, ta muốn mua của xứ nào tùy ý, nhưng thường mua của Tây Âu và Nhật, tức là những nước mà tiền tệ đã tăng giá khá nhiều so với đô la Mỹ.

Số nhập cảng với ngoại tệ sở hữu đã tăng mau từ 1965 : 85,4 triệu MK, 167,8 triệu, 289,5 triệu, 286 triệu, 372 triệu, 369 triệu (1970).

Ta lại mua nhiều nhất của Nhật, rồi của Tây Đức, Hòa Lan, Bỉ ... Vậy nếu cứ theo đà trên, thì càng phải trả đắt hơn và phải tốn MK hơn. Và đáng chú ý, là nhiều hàng lại có tính cách xa xỉ.

Dù sao, thiệt nhiều hay ít còn tùy một yếu tố quan trọng hơn là sự phá giá MK : đó là hối suất đồng bạc đối với MK.

Giả thử tiền Nhật tiền Đức... vẫn không thay đổi, mà 1 MK bằng 275đ hay 400đVN thay vì 118đ, ta vẫn sẽ phải tốn nhiều bạc hơn để mua một thứ hàng đáng giá 1 MK.

Nhưng sản xuất của ta quá kém, tiêu thụ lại quá nhiều, xuất cảng quá ít, chi tiêu lại quá mức, thì chẳng cần phải áp lực nào, đồng bạc cũng không khỏi sụt giá.

Chừng nào các giới hữu trách và đa số nhân dân ý thức được rõ thực trạng của ta cùng sự cần thiết sinh hoạt đúng mức, thì số phận đồng bạc cùng định mệnh VN sẽ khá hơn chừng đó.

Nỗi éo le tại tiểu lục địa Ấn-Độ :

HOA-KỲ VÀ SỰ HÌNH THÀNH NƯỚC BANGLA DESH

CUỘC VẬN ĐỘNG CỦA HOA KỲ CHO ĐÔNG HỒI TỰ TRỊ VÀ RAHMAN ĐƯỢC PHÓNG THÍCH ◉ NHỮNG LỢI ÍCH CỦA HOA KỲ ◉ VÙNG ẢNH HƯỞNG Ở ẤN ĐỘ DƯƠNG ◉ ẤN ĐỘ : CHIẾN TRANH MỘT HÀNH ĐỘNG CƯỚP CÔNG ◉ HẠM ĐỘI 7 VÀO VỊNH BENGAL ◉ VIỆC PHÓNG THÍCH MUJIBUR RAHMAN : GIẢI PHÁP CHUNG CUỘC : ◉ AI THẮNG AI BẠI ?

Bài của HÀ-MINH-LÝ (14-1-1972)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ở phần trên người viết đã trình bầy rằng theo ông Alexander Sullivan thì ngay từ trước khi Ấn độ xua quân vào Đông Hồi và cuộc chiến Ấn-Hồi bùng nổ mà hậu quả đưa đến việc hình thành tân quốc gia Bangla Desh, Hoakỳ đã vận động với Hồi quốc đề cũng đi tới mục tiêu đó.

Nay nước Bangla Desh đã thành hình, khác chăng là ở các điều kiện hình thành quốc gia đó. Lẽ ra đó là công quả của cuộc vận động của Hoa Kỳ đề Hồi quốc thương nghị với các lãnh tụ Awami qua trung gian của Hoa Kỳ hầu đi tới việc hình thành nước Bangla Desh tự trị, nhưng nay thì nước đó đã hình thành do cuộc xâm lăng của Ấn Độ.

Ấn độ : Cướp công.

Có thể có người nghĩ rằng Ấn độ đã xua quân vào Đông Hồi vì không biết có sự vận động của Hoa Kỳ. Điều đó chắc chắn là không đúng. Xua quân đi xâm lược một nước khác, tạo ra một cuộc chiến tranh đâu có phải là chuyện nhỏ đề mà không cần đến sự tham khảo ý kiến nước này nước khác, tức mở một cuộc vận động tìm hậu thuẫn cho hành vi chiến tranh. Điều chắc chắn là Ấn độ ít nhất cũng phải đề lộ cho Hoa Kỳ biết trước hành động của mình.

Theo sự tiết lộ của ông Sullivan thì chính Hoakỳ đã cho Ấn độ biết rõ những cuộc vận động của mình và như thế dầu rằng Hoa kỳ không thông báo Nga sô cũng có hay biết diễn tiến cuộc vận động của Hoa kỳ. Ông Sullivan còn cho biết thêm là ngày 19-11 hai ngày trước khi cuộc chiến bùng nổ, Đại sứ Ấn độ ở Hoa thịnh Đốn có được thông báo rằng trước sau gì Đông Hồi cũng thành một quốc gia tự trị và không cần phải có một hành động quân sự nào của Ấn độ tức không cần phải có chiến tranh. Giới chức Hoakỳ cũng đã thông báo cho Ấn độ rõ là chế độ quân sự ở Đông Hồi sẽ chấm dứt vào tháng 12 và ông Mujibur Rahman sẽ được phóng thích, Hồi quốc sẽ thương thuyết với phong trào Awami v.v...

Thế nhưng vị nữ Thủ tướng Ấn độ vẫn không chịu và cho rằng quá chậm chạp. Ấn độ không thể đề lâu được. Vị nữ Thủ tướng đó luôn luôn viện dẫn cái gánh nặng 10 triệu dân Đông Hồi tị nạn.

Bề ngoài thì cái lý do 10 triệu dân tị nạn mà Ấn độ viện đề xua quân vào Đông Hồi có thể là hấp dẫn và có thể được người ta cho là chính đáng. Thế nhưng nếu tin theo sự tiết lộ của ông Alexander Sullivan thì lại phải đi tìm ở nơi khác lý do gây chiến của Ấn Độ.

Ấn Độ có một lý do rất giản dị là nếu đề cho Hồi quốc thương nghị với các lãnh tụ Awami những người theo ông Mujibur Rahman qua sự trung gian của Hoa Kỳ thì sau này khi quốc gia Bangla Desh thành hình, quốc gia đó đối với Ấn Độ có thể vẫn là thù nghịch vì do một quốc gia thù nghịch là Hồi quốc khai sinh. Ít nhất thì trong những điều kiện hình thành đó quốc gia Bangla Desh do ông Mujibur Rahnan và phe đảng của ông lãnh đạo cũng gần gũi Hồi quốc và Trung Cộng hơn là Ấn độ dù Ấn có thể sẽ không còn phải chịu cái gánh nặng 10 triệu dân tị nạn nữa : mà Hoa Kỳ cũng có thể có nhiều ảnh hưởng ở Bangla Desh vì đã là trung gian góp công vào việc hình thành quốc gia đó.

Cho nên tương kế tựu kế Ấn Độ do Nga sô thúc đẩy phải ra tay trước. Ấn Độ thừa hiểu Hoa kỳ tán thành một Đông Hồi tự trị. Ấn độ cũng thừa hiểu TC và Hồi quốc chấp nhận điều đó, vậy thì cứ việc tiến tới việc hình thành quốc gia Bangla Desh, chắc chắn quốc gia này sẽ tồn tại mà không sợ sự can thiệp từ đâu đến. Có thể là yên chí ở điều đó mà Ấn độ đã đi trước xua quân vào Đông Hồi tạo ra một nước Bangla Desh thân hữu với Ấn độ vì Ấn độ đã có công sinh thành.

Từ đó người ta phải đi đến kết luận là cuộc chiến tranh Ấn-Hồi chỉ là một hành động cướp công của Ấn độ và Nga sô. Cuộc chiến đó không phải đã bắt nguồn từ một lý do nào chính đáng mà đó chỉ có một mục tiêu gây ảnh hưởng cho Nga sô và Ấn độ tại Bangla Desh đồng thời giới hạn bớt ảnh hưởng của Trung Cộng và Hoa kỳ tại tân quốc gia này.

Đằng nào thì quốc gia Bangla Desh cũng thành hình, đằng nào thì phong trào Awami cũng lãnh đạo quốc gia đó, tất cả vấn đề chỉ là quốc gia đó ngả về phe nào ? Nga sô, Trung Cộng hay Hoa kỳ.

Hạm đội 7

Bị cướp công, người ta hiểu được sự phẫn nộ của Hoakỳ khi cuộc chiến mới bắt đầu bùng nổ, nhưng Hoakỳ đã tự kiềm chế được đề mà giữ một thái độ trung dung đứng giữa theo đa số tại Liên hiệp quốc.

Nhưng thái độ trung dung và đứng giữa đó có vẻ mâu thuẫn với việc Hạm đội 7 của Hoakỳ đưa vài chiến hạm tiến vào vịnh Bengal.

Dầu Hoa Kỳ có giải thích việc đưa chiến hạm vào vịnh Bengal là đề phòng khi cần phải tản cư kiều dân Hoa Kỳ thì sự kiện đó vẫn là sự hăm dọa can thiệp bằng quân sự nếu cần.

Nhưng hạm đội 7 đã không can thiệp hay không phải can thiệp. Không can thiệp có thể là vì Nga sô cũng phái hạm đội đến vịnh Bengal và Hoa kỳ muốn tránh cuộc dụng độ với Nga sô. Và không phải can thiệp có thể là vì điều kiện của Hoa kỳ đã được thỏa mãn.

Vấn đề của Hoa kỳ như trên đã trình bầy là làm sao có một nước Bangla Desh không làm chư hầu cho Nga sô và Ấn độ. Nếu Bangla Desh đã không phải do Hồi quốc, Trung Cộng và Hoa kỳ góp công sinh thành thì ít nhất cũng không thể là thù nghịch với các quốc gia đó. Làm sao đề đạt tới mục tiêu đó ?

Phải chăng việc phóng thích ông Mujibur Rahman đề ông này về lãnh đạo xứ Bangla Desh là giải pháp chung cuộc mà các phe tranh chấp kể cả Nga Sô, Trung Cộng và Hoa kỳ thỏa thuận.

Mujibur Rahman nắm quyền

Ông Mujibur Rahman được phóng thích, một sự phóng thích lẹ làng.

Đành rằng ở Hồi quốc, chế độ của Tổng thống Yahya Khan đã bị lật đổ và ông Bhutto lên thay, nhưng có thể nào tân chế độ ở Hồi mới một chiều hôm sớm mai có thể quên đi cái đau mất nước không ? Có thể nào vui vẻ chấp nhận đề cho một phần đất biến thành một quốc gia theo Nga và Ấn độ thù nghịch với mình không ? Chắc chắn là không. Và như vậy thì đã không thể có chuyện phóng thích một cách lẹ làng một Mujibur Rahman một lãnh tụ Đông Hồi ly khai đã chống đối Hồi quốc, và lại càng không thể có chuyện tân Tổng Thống Bhutto đi tiễn chân ông Mujibur Rahman ra tới tận phi trường. Người ta phải nhớ rằng ngay khi ông Mujibur Rahman còn bị giam giữ, Hoa Kỳ đã có liên lạc rồi qua trung gian của luật sư của ông và biết đâu rằng ông Kissinger trong khi qua thăm Hồi quốc vào tháng 7-1971 cũng đã chẳng gặp gỡ và thảo luận với ông Rahman.

Cho nên việc phóng thích Mujibur Rahman phải có một tác dụng : tác dụng đó là đề cho Mujibur Rahman về làm Tổng thống Bangla Desh và nay đã bỏ chức Tổng Thống hư danh trong một chế độ đại nghị do chính ông thiết lập thay thế cho chế độ cộng hòa nhân dân do phe thiên tả chủ trương. Và nay ô. Rahman giữ chức thủ tướng với thực quyền.

Mujibur Rahman về nắm quyền, điều này chắc là Ấn độ không mong muốn, nhưng đã bắt buộc phải chấp nhận phải chăng vì sự hiện diện của hạm đội 7 trong vịnh Bengal. Lợi ích của Ấn độ là làm sao khai thác được mối hận thù giữa Bangla Desh và Hồi quốc. Mối hận thù đó càng sâu xa bao nhiêu thì Bangla Desh càng ngả về phe Nga và Ấn độ bấy nhiêu vì Hồi quốc theo Trung Cộng. Mà muốn khai thác mối hận thù đó không gì bằng khai thác việc Hồi quốc giam giữ Mujibur Rahman lãnh tụ Đông Hồi. Lại nữa Mujibur Rahman không phải là người đã lưu vong sang Calcutta chịu ơn nghĩa của Ấn độ mà lại là người ngay trong khi bị giam giữ, Hoa kỳ đã có liên lạc và vận động cho được phóng thích đề về cầm quyền tại nước Bangla Desh thì đương nhiên người ta phải nghĩ rằng Hoa kỳ có ảnh hưởng.

Về Bangla Desh nắm quyền Mujibur Rahman phải thừa hiểu là việc Ấn độ xua quân vào Đông Hồi chỉ là một hành động cướp công, không có Ấn độ, Đông Hồi vẫn trở thành một nước Bangla Desh tự trị hay độc lập và Rahman vẫn được phóng thích.

Chấp nhận cho Mujibur Ramhan về Dacca nắm quyền phải chăng đây là một sự nhượng bộ của Ấn độ và cũng là cái đau của Nga sô.

Điều đặc biệt là cùng một lúc với việc Mujibur Rahman được phóng thích về nắm quyền ở Dacca thì có tin hạm đội 7 của Hoa Kỳ rút khỏi vịnh Bengal.

Về tới Dacca nắm quyền, nếu Rahman có tuyên bố Hồi quốc đã có lỗi sát hại 3 triệu dân Đông Hồi thì cũng đã không quên nói thêm rằng BanglaDesh sẽ yêu cầu Ấn độ triệt thoái quân đội ra khỏi nước đó.

Và tất cả Nga sô, Trung Cộng, Hoa Kỳ, Ấn Độ và Hồi quốc đều im lặng...

Ai thắng ai bại ?

Dĩ nhiên quân đội Ấn rồi đây cũng phải rút khỏi Bangla Desh. Ngày nay quân đội Ấn chỉ nán lại ngày nào hay ngày đó tại Đông Hồi mà thôi, nán lại đề mà cố tình gây ảnh hưởng hay đặt điều kiện, nhưng rồi cũng phải rút. Mười triệu dân Hồi tị nạn ở Ấn Độ rồi cũng lại được đưa về trả cho Đông Hồi. Ai nuôi số 10 triệu dân đói đó, số 10 triệu dân không nhà cửa không kế sinh nhai đó nếu không phải là viện trợ Hoakỳ.

Mới mặt khác thử hỏi rằng rồi đây những phần tử nào ở Bangla Desh sẽ ủng hộ Mujibur Rahman. Ngày nay có vẻ như toàn dân Đông Hồi ủng hộ Rahman nhưng mai sau khi quyền hành nằm trong tay với những

(Xem tiếp trang 11)

THÔNG-ĐIỆP CHO BẮC-VIỆT

Bài của THE ECONOMIST 7-1-1972

Những oanh tạc cơ của Mỹ trên trời Bắc Việt những ngày cuối năm 1971 là lời chào mừng năm mới của Nixon cho những người chỉ trích ông ta ở nước Mỹ. Chừng nào mà Nixon còn rút quân khỏi VN, số lính Mỹ tử trận còn giảm và chiến sự còn giới hạn ở Cao mên và Lào thì sự chống đối chiến tranh tại Mỹ dường như không đáng kể. Nixon có thể không rút quân mau như ý muốn của nhiều người nhưng rõ rệt là ông ta đang tiến về phía cửa ra.

Nhưng thỉnh thoảng, ông ta lại làm cho những người chống chiến tranh có dịp lên tiếng, thí dụ các cuộc hành quân ở Lào và Cao Mên và mới đây là cuộc dội bom BV.

Nhưng không nên đề cho cuộc tranh luận ở Quốc hội Mỹ che lấp những gì đang diễn ra tại Đông Dương. Quả thật là cuộc canh tạc lần này dữ dội chưa từng thấy, kể từ khi Johnson ngưng ném bom BV hồi cuối năm 1968. Nhưng lần này, Mỹ chỉ ném bom có 4 ngày rưỡi, và không thể nói rằng đó là sự trở lại chính sách của Johnson. Cuộc canh tạc ấy cũng không đi ra ngoài chính sách rút từng giai đoạn của Nixon. Sự thật thì nó chỉ chứng tỏ một khuôn mẫu mới của chiến tranh Đông Dương, một cuộc chiến mà giao tranh thật sự diễn ra ở ngoài lãnh thổ Nam VN và ở bên trong Lào và Cao mên. Mỹ chỉ có vai trò cung cấp máy bay hơn là cung cấp người. Có thể đó là căn bản đề Mỹ bám chặt lấy Đông Dương.

Trước ngày dội bom thì ngoại trưởng Mỹ Rogers nói rõ rằng Mỹ dành quyền không tập vô hạn định. Và bây giờ thì BV biết rằng BV đã mất sự bất khả xâm phạm mà họ tưởng đã dành lại được trong năm 1968.

Thoạt đầu, Mỹ hoảng hốt vì những đợt tấn công mới đây của Cộng sản tại Cao mên và Lào. CS đã tràn ngập cánh đồng Chum và đe dọa căn cứ Long Cheng của cơ quan CIA Mỹ.

CS ở Lào đã tấn công mạnh mẽ khác thường với chiến xa và pháo binh nặng. Dĩ nhiên, chiều hướng thăng trầm của chiến tranh tại Lào không bao giờ thê thảm như người ta tưởng. Mùa khô thì CS đánh mạnh và mùa mưa thì quân chánh phủ tìm cách lấy lại đất. Mặt khác, năm nay, BV tấn công sớm hơn thường lệ cho nên người ta ngờ rằng CS đang dự tính đánh tiếp. Có thể CS sẽ đánh vào Pleiku hoặc muốn dễ hơn nữa thì đánh vào Nam Vang. Có thể ý nghĩ này đã làm cho người Mỹ hành động.

Nhưng còn có những yếu tố khác quan trọng không kém. Một trong những yếu tố đó là sự tăng cường không lực của BV những tháng gần đây Nhưng yếu tố sinh tử là vấn đề thời gian. Tháng sau Nixon đi Bắc Kinh và cuộc tuyển cử sơ bộ tại Mỹ sẽ diễn ra tháng 3 tới đây. Nixon không muốn bị lôi cuốn vào một cuộc hành quân lớn ở Đông Dương vào lúc ông ta hi vọng mặc cả với Chu Âa Lai. Ông ta cũng không muốn có một cuộc công kích Tết Mậu Thân lúc cuộc tranh cử Tổng thống ở Mỹ bắt đầu. Cuộc dội bom lần này nhằm nhiều mục đích : tạo cho Nixon cái thế mạnh hơn nếu phải mặc cả với TC về Đông Dương. chứng tỏ Mỹ vẫn còn tự do hành động và vẫn còn khả năng đáp lễ mạnh mẽ một cuộc tấn công của BV. Cuộc dội bom ấy cũng có thể ngăn ngừa một cuộc tấn công sau này của CS bằng cách làm gián đoạn việc tiếp tế và tăng cường của Cộng Sản.

Dĩ nhiên có những người lập luận rằng BV đã khéo léo đưa Nixon vào một cái bẫy và rằng tấn công sớm vào Lào là đề làm cho Mỹ phải phản ứng do đó, khiến TC phải bỏ chuyến đi của Nixon. Chắc chắn là Cộng sản VN không sung sướng vì sự hòa hoãn Nixon-Chu, và họ cũng không vui khi thấy Mỹ và TC cùng lập trường trong cuộc chiến tranh Ấn-Hồi. Điều này được xác định khi các đảng CS ở Đông Dương nhóm họp đề tuyên bố sẵn sàng tiếp tục chiến tranh vào ngày mà Nixon tới Bắc Kinh. Nhưng sự thật thì chiến dịch oanh tạc của Nixon không đủ đề làm cho TC hủy bỏ chuyến đi, ngoại trừ trường hợp TC đã quyết định muốn hủy bỏ và chỉ còn chờ một lý do thuận tiện.

Dầu sao thì cũng khó có thể nghĩ rằng TC và Mỹ sẽ đạt được một thỏa hiệp mật khả dĩ thay đổi tình thế Đông dương một cách căn bản. Đây là thứ chiến tranh không thể chấm dứt được tại bàn hội nghị, trừ phi một bên chịu nhượng bộ ở chiến trường hoặc trừ phi các đại cường quốc thỏa thuận với nhau về một chiến lược chung. Dầu cho có muốn thì Nga và TC cũng không thể làm áp lực đề đòi Hà nội dàn xếp nếu BV có thể chạy vòng quanh, BV có thể trách Nga-Hoa là đã phản bội chính nghĩa Cộng Sản. Câu chuyện ở cuộc hòa đàm Ba lê cũng vậy. Thật là điều vô nghĩa khi U Thant nói rằng những cuộc dội bom đã làm hội đàm Ba-Lê bế tắc trong lúc này. Kể từ 3 năm nay, chưa bao giờ có thương thuyết nghiêm chỉnh ở Ba-lê.

Chiến tranh Đông dương sẽ vẫn còn được định đoạt trên bộ. Đông dương trông giống như một bức họa nhiều màu: quân chính phủ nắm phần lớn đất đai ở VNCH, nắm những khu đông dân ở Lào và Cao mên, trong khi Cộng Sản bám lấy các căn cứ ở vùng « 3 biên giới ». Phần lớn các vụ oanh tạc đã được thực hiện ở vùng đó. Sau khi quân Mỹ chỉ còn lại một số ít thì có thể sẽ có một cuộc tấn công lớn của CS nhưng đến lúc ấy thì CS phải bắt đầu từ đầu. Chiến tranh khuynh đảo ở VN đã có khuôn mẫu quen thuộc trong những năm 1950 và đầu những năm 1960—khủng bố các viên chức chính phủ, hăm dọa quần chúng — và có ý nghĩa đặc biệt là nhiều cán bộ VC đã mất tinh thần vì đã mất sự yểm trợ từ bên ngoài. Một cuộc tấn công mới của VC sẽ được coi như một cuộc xâm lăng từ bên ngoài và do quân BV thực hiện bằng những sư đoàn mới của BV qua Lào và Cao mên và trong lúc này, khả năng vật chất của BV đề mở cuộc tấn công như thế đã bị giảm sút vì nạn lụt, vì sản xuất nông nghiệp kém, vì thiếu nhân lực và vì nhân dân mỏi mệt mặc dầu BV độc tài.

Có những sự thật đối với những ai theo dõi cuộc chiến tranh. Đông dương Nhưng người Mỹ đã quá chán ghét chiến tranh cho đến nỗi nhiều chính trị gia của Mỹ (trong đó, có cả những người đã trực tiếp điều khiển cuộc chiến tranh trong các chính quyền tiền nhiệm của Mỹ) thành ra thiển cận khi đứng trước sự thật. Người ta có thể hiểu được tại sao có một số người Mỹ đã hầu như quên những động lực sơ khởi đưa nước Mỹ tới chiến cuộc VN và họ im lặng khi phải nói tới những nguyên tắc mà hồi đó, họ tin là đang được họ bảo vệ.

Và có thể là không ai sẵn sàng chấp nhận cuộc chiến tranh ấy nếu ngay từ lúc đầu, người ta có thể ước lượng được số thiệt hại về người, tiền bạc và ước lượng được cuộc khủng hoảng nội bộ của Mỹ do cuộc chiến tranh gây ra. Nhưng cuộc chiến đã xảy ra. Người Mỹ đã đạt tới giai đoạn tốt đẹp hơn trước đề tháo gỡ khỏi Đông dương và đề lại được tại đó những cơ cấu chính trị—những cơ cấu ấy sẽ không sụp đổ sau đó như một căn nhà bằng giấy. So với mục tiêu sơ khởi là giúp xây dựng các chế độ dân chủ ở Đông Nam Á thì đây chỉ là một thành tích khiêm tốn. Cuộc rút quân làm cho mục tiêu xây dựng dân chủ lại càng xa vời hơn nữa—nhưng như thế kể cũng đã đủ đề mà giữ được sự tin tưởng.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Rahman cảm ơn Bhutto đã cứu mạng khỏi tay Yahya Khan

Bhutto : Nhượng quyền cho Rahman nếu cần để Hồi Quốc khỏi bị qua phân

- 200 ngàn bà vợ người Đông Hồi bị khai trừ vì bị hiếp dâm
- Nhiều người Đông Hồi sợ cách mạng trả thù chạy tràn qua Ấn

TÂN ĐỀ LI 17-1 (UPI).— Thủ Tướng Mujibur Rahman của Bangla Desh hôm nay ra lệnh cho tất cả các du kích quân Đông Bengali hãy nộp vũ khí cho Chính phủ trong vòng 10 ngày nếu không sẽ bị coi như những kẻ phạm pháp.

Hãng thông tấn PTI của Ấn loan tin từ Dacca cho biết lệnh này được TT Rahman đưa ra trong 1 bản văn gửi «cho quân đội nhân dân» (Gana Bahini)

TT Rahman cho biết những du kích quân giờ đây nên gia nhập quân đội và tham gia công cuộc kiến thiết Bangla Desh.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho cơ quan truyền hình Anh, TT Rahman hôm chúa nhựt cho biết có 3 triệu người bị giết chết và 25 phần trăm nhà cửa ở Đông Hồi bị tàn phá trước khi lực lượng Tây Hồi đầu hàng trong cuộc chiến Ấn Hồi. Ông cũng yêu cầu LHQ đưa các nhà lãnh đạo Tây Hồi dưới thời Yahya Khan ra xét xử như các chiến phạm theo chủ nghĩa Phát xít của Đức bị xét xử.

TT Rahman nói rằng, ông tưởng đã chết vào một ngày nào đó trong thời gian 9 tháng bị giam giữ ở Tây Hồi và 1 cái huyệt đã được đào ngay bên cạnh phòng giam của ông. Theo ông Rahman thì cựu TT Yahya Khan là «1 người ghê tởm», ông ta đã muốn treo cổ ông Rahman trước khi trao quyền lại cho ông Bhutto tại Rawapindi. TT Rahman nói « tôi thật sự biết ơn ông Bhutto».

Tại Genève, linh mục người Nhật Kentaro Buna vừa từ Dacca trở về cho hay trong một họp báo hôm thứ Hai là có khoảng 200 ngàn bà vợ dân Bengali ở Đông Hồi bị binh sĩ Tây Hồi hiếp dâm trong cuộc chiến Ấn Hồi vừa qua. Linh mục Buma nói tục lệ Hồi giáo người chồng của bà vợ bị một người đàn ông khác xúc phạm tới sẽ không bao giờ nhận vợ nữa và như thế các bà vợ bất hạnh đó phải rống ngoài khối cộng đồng Hồi Giáo.

Chính quyền của tân Quốc Gia Bangla Desh hiện nay đang tìm cách giải thích để phá vỡ luật lệ cay nghiệt của Hồi Giáo bằng cách nói với các ông chồng là những bà vợ của họ chỉ là nạn nhân và nên được xem như các «nữ anh hùng quốc gia». Linh mục Buma nói có một số đem vợ về nhưng số các ông chồng rộng lượng thật là rất ít.

Linh mục Buma là thư ký của ủy ban Á Châu thuộc Hội Đồng tôn giáo Thế Giới cho hay ủy ban cứu trợ sẽ nhóm họp vào tuần tới tại Genève để tìm cách giúp đỡ các phụ nữ và đề nghị với tân chính quyền Bangla Desh hãy tìm cách thay đổi quan niệm của dân chúng vùng này

Linh mục Buma cho hay mỗi ngày có khoảng 100 ngàn dân tỵ nạn từ Ấn trở về quê hương. Ông nói ngoài số tỵ nạn sang Ấn còn hàng triệu dân Bangali trước đây chạy về các vùng hẻo lánh ở Đông Hồi, Ông cho hay 1 phần 3 trong số 30 ngàn trường tiểu và trung học bị phá hủy và tất cả tiền bạc của ĐH bị quân đội Tây Hồi chuyển về Tây Hồi Ông nói Bangla Desh hiện rất cần thực phẩm cho trẻ em, thuốc men tôn lợp nhà khoảng gần 2 triệu tấn thực phẩm và xe chuyên chở để phân phát đồ tiếp tế và chuyên chở dân tỵ nạn.

Tại Tân Đề Li, nhiều nguồn tin khác nhau cho hay hàng trăm dân Hồi giáo không phải gốc dân Bengali đã phải trốn khỏi Đông Hồi chạy sang Ấn vì e sợ bị trả thù vì tội trước đây đã hợp tác với quân đội Tây Hồi.

Tin tức cho hay có khoảng 628 người tỵ nạn này đã bị chính quyền Ấn bắt giữ khi họ đột nhập vùng Tây Bengale thuộc tiểu bang Bihar (Ấn). Hiện nay có khoảng 1 triệu 3 người Hồi quốc không phải dân Bengali ở Bangla Desh và Thủ tướng Rhaman trước đây đã đề nghị trao đổi số dân này với 400 ngàn người Bengali hiện sống ở Tây Hồi.

Các nguồn tin ngoại giao tại Tân đề Ly tiết lộ rằng một số các

Xem tiếp R trang 10

10 DÂN BIỂU NGHỊ SĨ được bầu đi dự ĐHLH NGHỊ SĨ QUỐC TẾ

SAIGON 18-1.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã thuật lại phần đầu phiên nhóm bầu Ban Chấp Hành Liên Hiệp Nghị Sĩ QT (chi hội VN), theo đó NS Đặng văn Sung được tín nhiệm làm Chủ Tịch, DB Lê văn Hiền Đệ 1 Phó Chủ Tịch, NS Đoàn Văn Cừu Đệ 2 PCT, NS Lê văn Đồng TTK ; nay VTX cho biết thêm kết quả cuộc bầu thêm các chức vụ khác như sau : NS Nguyễn thôn Độ thủ quỹ, các Uỷ viên trong HĐ chấp hành là NS Phan Nguyệt Minh và DB Nguyễn văn Thuận.

Các Uỷ viên khác gồm Nghị sĩ Trần Trung Dung, Sơn Thái Nguyên Ksor Rot, Trần thế Minh và năm Dân biểu là Nguyễn thị Lý, Châu Nghết, Nguyễn văn Chi, Nguyễn văn Diêu và Trần Đức Trọng.

Đại Hội cũng đã bầu năm Nghị sĩ và năm Dân biểu đại diện Việt Nam tham dự Đại Hội Liên Hiệp NS Quốc tế Kỳ 4 dự định nhóm họp đầu tháng tư 1972 tại Yaounde (Phi Châu). Đó là các Nghị sĩ Trần Trung Dung, Lê văn Đồng, Phạm Nam Trường, Nguyễn hữu Lương Trần thế Minh và năm Dân biểu Ngô văn Luân, Recom Anhot, Trương như Thiềm, Huỳnh ngọc Anh và Phạm Hữu Gia.

De dọa gây căng thẳng giữa Mỹ với Ả Rập

AI CẬP TỐ MỸ LEO THANG QUÂN SỰ để Do Thái chế võ khí Mỹ

▼ *Ai Cập thay nội các vì Nga không muốn đụng độ với Mỹ ở Trung Đông vào lúc này*

CAIRO, 17-1 (UPI).— Chính phủ Ai Cập hôm nay tố cáo Hoakỳ vừa ký mật ước cho phép Do Thái sản xuất nhiều loại vũ khí do Mỹ sáng chế để vừa tăng cường thực lực và tiềm năng quân sự của Do Thái vừa bán cho những nước nào cần dẹp nội loạn trong khuôn khổ sách lược của Mỹ nhằm bóp chết phong trào «giải phóng dân tộc» do CS quốc tế phát động trên thế giới.

Theo tuyên cáo được phổ biến ngày 17-1, mật ước Mỹ-Do Thái được dấu kỹ đến nỗi không ai biết rõ mức độ cam kết của Mỹ. Điều duy nhất mà giới tình báo quốc tế có thể cả quyết được là Mỹ và Do Thái chung vốn góp sức trong công cuộc sản xuất các loại súng ống đặc biệt do người Mỹ phát minh. Riêng Do Thái lo việc xuất cảng «vũ khí Mỹ» sang những nước Á Phi nào muốn dẹp tan phong trào giải phóng thân Cộng trong xứ. Việc buôn súng của chính phủ Nixon qua trung gian của Do Thái thực ra nhằm lẩn tránh quyền kiểm soát của Thượng Viện Mỹ và sự chỉ trích của dư luận trong và ngoài nước. Tuyên cáo nhấn mạnh hành động «nham hiểm» của Chính quyền Nixon đã đưa bang giao Mỹ – Ả Rập đến 1 khúc rẽ hết sức nghiêm trọng và chứng tỏ Hoa kỳ chuẩn bị leo thang hoạt động quân sự tại Trung Đông.

Đến tối, Tổng thống Sadat ban hành sắc luật thành lập nội các mới do Thủ tướng Aziz Sidky lãnh đạo gồm 5 Phó Thủ tướng là Kader Hatem đặc trách Thông tin-Văn hóa, Trung tướng Mohamed Sadek đặc trách Quân vụ kiêm Bộ trưởng Quốc phòng và Tổng tư lịnh Quân lực, Mohamed Salem đặc trách NộiVụ, Abdula Marzaban đặc trách Kinh tế, Ngoại thương và Abdul Zayyat, Ngoại trưởng Murad Ghaleb, Quốc vụ Khanh đặc trách Thông Tin Hassan Zayyat vốn là trưởng phái bộ Ai Cập cạnh Liên Hiệp Quốc, Bộ trưởng giao Thông Mahmond Riad (tức cựu Ngoại Trưởng).

Giới quan sát tại Luân Đôn (theo UPI) và tại Le Caire (theo AFP) tiết lộ TT Sadat đã quyết định lập Nội Các mới sau khi nhận thấy Nga bắt đầu lơ là với vấn đề Trung Đông từ cuối năm ngoái để dốc sức vào chiến tranh Ấn Hồi và được Nga thông báo là Điện Cẩm Linh không muốn phát động chiến tranh Do Thái-Ả Rập vì sợ Nixon hủy bỏ cuộc Nga Du sắp tới. Dưới mắt Điện Cẩm Linh điều kiện bang giao quốc tế hiện nay không mấy thích hợp cho kế hoạch dùng Ai Cập gây chiến trước kỳ bầu Tổng Thống ở Mỹ. Tin tình báo quốc tế cho biết, Nga cam kết hết lòng chi viện các nước đồng minh Ả Rập nhưng với điều kiện không phát động chiến tranh Trung Đông ít nhất cũng

Xem tiếp H trang 10

TIN VUI NHƯNG KHÔNG... MỪNG CHO LẮM !

CP chỉ thuận tài trợ chút đỉnh SÁCH BÁO NHẬP CẢNG TĂNG CẤP 2

SAIGON 18-1.— Sau sự báo động về tình trạng lâm nguy của Nghiệp Đoàn Nhập Cảng Sách Báo trước vấn đề thay đổi hối suất từ 118đ lên 400đ/MK, các loại sách báo nhập cảng sẽ phải tăng giá khủng khiếp, giới Phụ Huynh Sinh viên và Học sinh tại Thủ Đô đã phản ứng khá dữ dội, và họ chỉ «cầu xin một sự công bằng và hợp lý» như trong bản thỉnh nguyện vừa gởi đến quý vị Nghị Sĩ Dân Biểu Lưỡng viện Quốc Hội VNCH.

Trong bản thỉnh nguyện, đại diện cho phụ huynh của hằng triệu SV các Phân khoa, Chuyên khoa và các cấp Trung và Tiểu học toàn quốc đã vạch rõ những điểm mà họ cho rằng «đã quá bất công» khi Chánh phủ chỉ lo o bế 6.000 du HS bằng cách tài trợ đến 6 tỷ bạc mỗi năm, đa số toàn con ông cháu cha, hoặc thuộc thành phần dư thừa tiền bạc. Vấn đề được nêu ra, liệu Chính phủ tốn kém quá mức để tài trợ cho số SV du học đó, sau khi thành tài đã có bao nhiêu người chịu trở về nước phục vụ xứ sở, hay đã có 300 SV tốt nghiệp Bác sĩ không chịu về nước, ở lại lấy vợ đầm và làm việc cho nước Pháp (theo như lời tuyên bố của Tổng Trưởng Kinh tế trước phiên bế mạc đại hội cán bộ CTCT toàn quân năm 1972 ngày 13-1 vừa qua tại hội trường TĐ 50 CTCT).

Bản thỉnh nguyện gởi đến quí vị Nghị sĩ Dân biểu này đã tỏ ý hết sức tin tưởng sẽ được sự hỗ trợ quý báu của quý vị đại diện dân cử trong Tòa Nhà Lập Pháp, vì các đại diện Phụ huynh cho rằng đã phải trợ cấp cho du HS, tại sao Chánh phủ không chịu trợ cấp cho sách báo nhập cảng được rẻ, so với 6 tỷ chỉ chiếm 1 phần 20 mà thôi. Nếu được tài trợ với số tiền không mấy quan trọng đó, hằng triệu phụ huynh bớt phần lo lắng về sự ăn học của con em họ có thêm phương tiện trau dồi kiến thức, để mai sau khi thành tài còn nhập ngũ thi hành bổn phận người dân trong lúc quốc gia có chiến tranh, chứ không trốn tránh như đa số du HS hiện nay. Điểm khác, đại diện phụ huynh SVHS này còn trình bày về những nỗi thống khổ của họ trước nạn vật giá phi mã, trong khi đồng lương quá eo hẹp, làm sao có đủ phương tiện cho con em ăn học, để còn trông cậy và tin tưởng vào sự sáng suốt của Tổng Thống. Bởi họ không tin rằng đó là chủ trương của Chánh phủ có mục đích làm ngu dân, mà chỉ là khiếm khuyết rất nhỏ trong cuộc Cách mạng Kinh tế mùa thu vừa qua, và rất dễ sửa sai, khi thấy đó là điều cần thiết và vì lợi ích chung.

Mặt khác, cuộc tranh đấu của Nghiệp Đoàn Nhập Cảng Sách Báo phát động cả tháng nay, đang được sự hậu thuẫn mạnh mẽ của các giới nên chiều qua Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc đã tiếp phái đoàn đại diện Nghiệp đoàn NCSB tại Bộ Kinh Tế. Được biết, sau cuộc thương thảo gay go ông Tổng Trưởng KinhTế đã chấp thuận hai điểm quan trọng, ghi nhận như sau :

— Các loại Sách báo đã lỡ nhập cảng hoặc mở ngân khoản trước 15-11-71 sẽ được lãnh ra khỏi kho, Bộ Kinh Tế thuận tài trợ 100đ một Mỹ kim, và không phân biệt Sách báo hay giáo khoa.

— Các giấy phép nhập cảng từ nay trở đi, chỉ tài trợ 100đ/MK cho các loại sách Giáo khoa mà thôi nhưng vẫn phải chịu hối suất 400đ thay vì 118đ như trước.

Như vậy, qua quyết định của Bộ Kinh Tế những lô sách báo hiện đang kẹt trong các kho, sớm lắm cũng 1 tháng sau mới lãnh ra được, và sau Tết Nguyên Đán này mới có bày bán theo giá biểu mới chỉ tăng ít thôi, cỡ trên 100o/o, thay vì 250o/o như tin đã loan. (TVC)

Trong khi tình hình Quân Khu 2 khẩn trương :

QUÂN Y HỘI THẢO LO TẢN THƯƠNG sao cho kịp thời và hữu hiệu

● *Phát ngôn viên Quân sự lên tiếng về 2 nguồn tin :*
— Thay đổi tướng lãnh : có tin đúng nhưng có tin sai
— QK 2 báo động : Việt tấn Xã loan tin thất thiệt

SAIGON 18-1.— Để chuẩn bị kế hoạch yểm trợ chiến trường Cao Nguyên mùa khô này, ngày 15-1, 1 phái đoàn Quân y do YsiThiếu tướng Cục trưởngQuân y hướng dẫn đã đến Pleiku chủ tọa cuộc hội thảo quân y với sự tham dự của đầy đủ đơn vị quân y QK 2. Y sĩ Thiếu tướng cục trưởng khai mạc hội thảo cho biết trước tình hình khẩn trương dù là giai đoạn, Quân Y phải đặt kế hoạch kiện toàn tổ chức điều hành tản thương điều trị và tiếp liệu kịp thời để yểm trợ hữu hiệu cho chiến trường, các tiểu đoàn Quân y tăng cường tổ chức cấp cứu hồi sinh, sẵn sàng các toán giải phẫu lưu động để giải phẫu thương binh ngay tại tiền tuyến.

Song song với dịch vụ thời chiến Quân y cũng sửa soạn góp phần nào chương trình sửa soạn cho kinh tế hậu chiến và 1 số Quân y sĩ đã xuống quận săn sóc cho các Địa phương quân và Nghĩa quân một mai khi hòa bình vãn hồi, Quân y sẵn sàng biệt phái các chuyên viên này sang bên dân sự để làm việc ngay tại quận nếu họ muốn.

Buổi chiều, Trung tướng Tư lệnh QĐ 2 và QK 2 đã tới viếng cuộc hội thảo, ông cũng tỏ ý hoan nghênh các Quân Y sĩ xuống quận để yểm trợ y tế hữu hiệu cho ĐPQ, Nghĩa quân cũng gia đình và đảm nhiệm thêm công tác Dân Vụ rất cần thiết cho chương trình Bình Định Phát Triển Nông Thôn.

Buổi hội thảo kết thúc bằng phúc trình các công tác quân y Thượng vụ hoàn toàn mỹ mãn, ông Anderson, phụ trách Thượng Vụ cũng xin được Quân y viện yểm trợ thêm và Bác sĩ Trưởng Ty Y Tế Pleiku cũng xác nhận công tác quân y dân vụ đã giúp đỡ nhiều cho bên Y tế, điển hình là trận Phú Nhơn vừa qua.

Có cái đúng, có cái sai

Trung Tá Lê Trung Hiếu, Phát ngôn viên Quân sự cho biết, ngoài việc thay đổi các vị Tư lệnh các Sư Đoàn 2, 23, 25 và một số các vị Tỉnh Trưởng cả được xác nhận và loan báo trong buổi họp báo chiều thứ Bảy vừa qua, tới nay không hề có sự thay đổi nào khác.

Nguồn tin từ Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị cho hay Trung Tá Hiến bác bỏ nguồn tin của một nhựt báo để ngày 17-1-72 cho rằng sẽ có việc thay đổi chức vụ Tư lệnh Quân Khu 1, Quân Khu 2 và Chỉ Huy Trưởng các quân trường như Trường Bộ Binh, trường Đống Đa và Trường Võ Bị Quốc Gia. Trung Tá Hiến cho rằng đây là 1 nguồn tin hoàn toàn vô căn cứ.

Trong lúc đó thì Trung Tá Đỗ Việt, Phát ngôn viên quân sự đã phủ nhận nguồn tin đánh đi, theo đó toàn thể binh sĩ Quân khu 2 sẽ cấm trại 100o/o.

Trong cuộc họp báo thường lệ tại Trung tâm Quốc gia Báo chí, Phát ngôn viên quân sự đã nhấn mạnh rằng nguồn tin trên toàn sai lạc. Theo tin đánh đi từ Saigon quân nhân thuộc Quân khu 2 sẽ cấm trại 100o/o để chuẩn bị đối phó với Cộng quân Tin trên do cơ quan thông tấn chính thức của nhà nước (VTX) loan đi.

Cải chính

Bộ Cựu Chiến Binh hôm nay đã lên tiếng phủ nhận nguồn tin của một số báo xuất bản tại Thủ đô, theo đó, ông Phụ tá Tổng trưởng Cựu Chiến Binh đã không chấp thuận cho xây cất thêm 20 căn nhà tại Củ Chi cho phế binh, Bộ CCB nói rằng tin đó hoàn toàn thất thiệt vì Bộ đã dự trù cho năm 1972 một ngân khoản là 20 triệu bạc để xây 40 nhà cho PB ở quận này theo nhu cầu thật sự thay vì 20 căn.

Lại cải chính nữa

Nguồn tin Bộ Ngoại giao hôm nay cho biết Bộ Thông Tin KPC ngày ngày 12-1 vừa qua đã cho phổ biến một bản tin cải chính một tin do báo Sóng Thần đăng tải cho rằng Tòa Đại sứ VNCH tại KPC đã được yêu cầu tạm đình chỉ mọi hoạt động Theo Bộ Thông Tin Kampuchea, đây là một tin tức không đúng sự thực và vô căn cứ.

Bản tin cũng nhấn mạnh rằng mọi hoạt động của Tòa Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Kampuchea vẫn tiến hành bình thường. (VTX)

KHÁM PHÁ TỔ CHỨC rất lớn chuyên đánh cắp XE DU LỊCH

SAIGON 18-1.— Cách nay 4 tháng, 1 vị Thiếu Tá Quân Y ngụ tại Biên Hòa bị mất cắp 1 xe Citroen DS21 đậu tại đường Tự Xương. Chủ xe có nhiều lần đăng báo thỏa thuận thương thuyết với kẻ gian để chuộc lại xe nhưng vô hiệu. Chủ xe theo dõi kỹ xe bị mất và trình nhà chức trách xin giữ chiếc xe số EP9581 vào cuối 1971 nhưng được trả lời xe đó do 1 vị cấp quyền sử dụng cho nên cuộc điều tra bị gián đoạn Ngày 11-1-72, ông Thiếu tá trên bất thần gặp chiếc xe đậu ở Gia Định sau khi biết rõ đó là xe của mình, bèn xin Cảnh sát áp giải

Hiện tang vật giữ tại bót Cảnh sát quận 3. Mở cuộc giảo nghiệm nhà chức trách cho thấy kết quả đầu tiên là phát hiện có 1 tổ chức khổng lồ đã sơn sửa, đổi số giàn và số máy, đổi nguyên cả hồ sơ đăng bộ tại bộ Công Chánh.

Được biết là tại nhà của một người bị tình nghi dính líu vào tổ chức này Cảnh Sát cũng đã sai áp một chiếc xe Hoa Kỳ không có một giấy tờ chứng minh nào.

Theo lời vị Sĩ quan Quân Y chủ chiếc xe, trong 4 tháng kẻ gian ăn cắp chiếc xe của Ông, chúng đã bán qua cho 3 chủ khác nhau, trong đó có một vị Trung Tá làm tại Cục An Ninh Quân Đội, một Ông Thiếu Úy làm tại Đơn Vị 3 Quản Trị Trung Ương và Bà Phạm Thị N.A. chuyên làm mối bán xe. Điểm đáng chú ý là hồ sơ đăng bộ chiếc xe của Thiếu Tá Quân y đã bị thủ tiêu ngay tại bộ Công chánh mặc dù thẻ chủ quyền của vị ấy vẫn còn lưu giữ.

Đồng bào tại Saigon có xe du lịch bị đánh cắp nên theo dõi vụ này, vì có nhiều hy vọng là toàn bộ tổ chức sẽ bị nhà chức trách khám phá ra, nếu cuộc điều tra được tiếp tục đến tận gốc.

TRUNG TƯỚNG BÀN GIAO chức Tư Lệnh Sư Đoàn cho Đại Tá

SAIGON 18-1.— Các nguồn tin ở Saigon cho hay là lễ bàn giao Tư lệnh SĐ 25 Bộ Binh giữa Trung Tướng Nguyễn xuân Thịnh và tân Tư lệnh ĐT Lê v Tư, nguyên TT Gia định sẽ được tổ chức trọng thể tại bản doanh hành quân Sư đoàn 25 BB ở Củ Chi lúc 19giờ hôm 19/1.

Đây là cuộc bàn giao đầu tiên được thực hiện sau khi có quyết khi có quyết định của TT Nguyễn văn Thiệu về việc hoán chuyển phương vị các đơn vị trưởng trong quân lực VNCH.

Tướng Nguyễn xuân Thịnh là vị Tướng thứ 3 trong hàng tướng lãnh bị hoán chuyển.

Trung Tướng NguyễnXuân Thịnh xuất thân khóa 4 Đà Lạt và cũng là 1 trong số 10 sĩ quan đầu tiên của VNCH tham dự khóa Tham mưu cao cấp ở Hà Nội trước hiệp định Genève.

Tướng Nguyễn xuân Thịnh nắm Tư lệnh SĐ 25BB hồi cuối năm 67, thay thế Tướng Phan trọng Chinh với cấp bậc Chuẩn Tướng.

Đại Tá Lê văn Tư cũng sẽ bàn giao chức vụ Tỉnh Trưởng Gia định cho 1 sĩ quan khác cùng ngày trên. (VT)

G.S. Ph.-đ-Hưng mở màn thủ tục kiện Ông Ngô xuân Thọ

▽ *Ông Thọ thách ô. Hưng kiện vụ 2 vỏ xe.*

SAIGON 18-1.— Sau khi ông Ngô Xuân Thọ tố cáo Giám sát Phạm đình Hưng gian lận 2 vỏ xe để lấy 6.000đ của GSV, Giám sát Hưng đã tiến hành thủ tục để kiện ông Thọ. Nhưng ông Thọ cũng đã thách thức lại.

Trước hết, G.S Hưng nhờ thừa phát lại đến làm «đốc thúc văn dấp» đối với ông Phan hồng Lương, trưởng ban công xa G.S.V. là người biết rõ chuyện 2 vỏ xe. Ông Phan h. Lương bị coi là người tiết lộ vụ 2 vỏ xe cho ông Thọ biết.

Được biết thừa phát lại đương đốc thúc là ông Nguyễn văn Nam. Trước thừa phát lại, ông Phan hồng

Xem tiếp Q trang 10

Vì mất lưỡi lam nổ M16 giết bạn bị 8 năm khổ sai

SAIGON 18-1.— Hôm 23-3-71, tại đồn Cây Tài Long An, Nghĩa quân Phạm v. Ba có cho NQ Khanh mượn 1 lưỡi dao lam, lúc Ba đòi thì Khanh đã đánh mất. Vì thế Ba đã bắn 1 loạt súng M.16 vào đầu Khanh chết tại chỗ. Ba bị truy tố ra Tòa QS về tội cố sát, khai rằng Khanh đã đánh mất lưỡi lam của Ba còn nói những lời khinh khi y nên Ba đã hướng mũi súng vào Khanh mà bắn từng phát một cho đến hết một băng 6 viên. Nhưng đấy là lời khai của Ba lúc sơ vấn, ra Tòa Ba lại cho rằng hôm đó y say rượu nên vô ý làm súng nổ như thế. Kết quả, Tòa đình nghị án ra tuyên phạt Ba 8 năm khổ sai miễn biệt xứ. (Th.Vũ)

KHI BỨC MÀN SẮT BỊ THỦNG NHIỀU LỖ

KÝ GIẢ TÂY PHƯƠNG TẠI NGA bị Cảnh Sát liên tiếp gây chuyện

▽ *CS cầm quyền ở Chí Lợi đại bại trong cuộc tuyển cử*
● *2 thanh niên ĐôngĐức băng qua bãi mìn để qua Tây Đức*

MẠC TƯ KHOA, 17-1 (UPI).— Cảnh sát mặc sắc phục Nga đã dùng cường lực bắt giữ hai vợ chồng một ký giả Anh khi họ vừa bước chân ra khỏi nhà một lãnh tụ Nga thuộc phe đối lập.

Ký giả David Bonavia, thông tín viên của tờ Times ở Mạc tư Khoa thuật lại rằng ông ta và bà vợ (tên Judy) bị 2 cảnh sát viên xô đẩy lên 1 chiếc xe hơi chờ sẵn trước cửa khi hai người ra khỏi nhà ông Pyotr Yakir, một chính khách ly khai Nga xô. Hai cảnh sát viên nói trên, không chịu cho xem thẻ hành sự, đã giữ hai vợ chồng nhà báo trên chiếc xe hơi 30 phút, lái vòng vòng vùng ngoại ô rồi đậu lại trước mặt một đồn Cảnh Sát. Trước khi trả tự do cho hai vợ chồng, 1 cảnh sát viên còn trừng mắt hăm he rằng : «Đừng có can thiệp vào các vấn đề nội bộ của chúng tôi và đừng có bén mảng tới địa chỉ đó nữa».

Ký giả Bonavia cho biết hai vợ chồng ông không bị ngược đãi gì trong thời gian ngắn ngủi đụng chạm đến cơ quan công lực Nga, nhưng cho rằng Cảnh sát đã hơi nặng tay xô đẩy vợ chồng ông vào trong xe.

Vụ lộn xộn này xảy ra hai ngày sau khi dân biểu Mỹ Fames Scheuer, bị trục xuất khỏi Nga vì lý do đã khuyến khích những công dân Nga gốc Do thái rời khỏi Nga xô.

Áp lực của Cảnh sát Nga đối với các thông tín viên Tây Phương trước đây rất hiếm xảy ra nhưng đã gia tăng nhiều kể từ năm ngoái.

Mật vụ Nga đã mời một ký giả Mỹ và một ký giả Anh tới thẩm vấn tại cơ quan KGB trong thời kỳ điều tra trước khi xử án ông Vladimir Bukosky, một nhân vật ly khai khác, từng bị kết án 7 năm tù cách đây hai tuần. Nhiều ký giả Tây Phương khác bị cảnh sát mặc sắc phục can thiệp ngay ngoài đường phố để ngăn chặn những cuộc tiếp xúc giữa ký giả với những nhân vật ly khai hoặc người Nga gốc Do Thái

Tại Boston hôm Chủ nhật khoảng 200 người đã biểu tình ngăn chặn một buổi trình tấu của một ban nhạc Nga Xô để bày tỏ sự ủng hộ của họ đối với những công dân Nga gốc DoThái bị cấm không được di cư sang Do Thái.

Tại Santiago (Chí Lợi) đảng Liên Hiệp Thống Nhất Nhân Dân của TT.SalvadorAllende, hômChủ nhật đã bị thất bại hoàn toàn trong hai cuộc bầu cử quan trọng trong Quốc Hội, mà kết quả cho thấy sẽ ảnh hưởng nặng nề đến các chính sách của vị Tổng Thống Mác Xít.

Kết quả chính thức cho thấy ứng cử viên Sergio Diez (đảng Quốc gia) được 29.990 thăm, so với 21.175 thăm của ứng cử viên Daria Eliana «đảng Liên Hiệp thống Nhất Nhân Dân khuynh tả) trong cuộc chạydua

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN VẮN

— Dân Biểu Nguyễn hữu Hiệu, Chủ tịch Uỷ BanTư Pháp Định Chế Hạ viện hôm 17-1 đã hướng dẫn một phái đoàn đi tìm hiểu nguyên nhân việcTòa Án Bình Thuận ngưng hoạt động. Tòa Án Bình Thuận đãngưng hoạt động từ sau cuộc bầu cử Hạ Viện 29/8, vì có sự hiểu lầm xảy ra giữa ông Chánh án Tòa Sơ thẩm Bình Thuận và Chính quyền địa phương.

— Phó Tổng ThốngVNCH Trần văn Hương hồi 9g sáng 17-1 đã tiếp Nhiếp ảnh gia Trung Tá Nguyễn Ngọc Hạnh tại Dinh PTT, 169 đường Công Lý.

Trung Tá Hạnh đã trình PTT về Hoạt động của ngành nhiếp ảnh Nghệ thuật VN và về việc ông đoạt giải «toàn quyền Hương Cảng» trong cuộc thi ảnh QT tổ chức mới đây. PTT đã nhiệt liệt khen ngợi Trung tá Hạnh. Ngày 24-1 tới, TT Hạnh sẽ qua Hồngkông theo lời mời của Hội nhiếp ảnh Hương Cảng đểlãnh giải thưởng nói trên do toàn quyền Hương Cảng trao tặng.

— Hội Đồng QuảnTrị Ngân hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam trong phiên họp đầu năm 1972 đã chấp thuận cho 5 dự án đầu tư Kỹ Nghệ vay 573 triệu đồng để tài trợ một phần mua sắm máy móc và trang bị cơ xưởng.

Số tín dụng 572 triệu nói trên gồm 380.500.000đ. tín dụng thường và 191.500.000đ tín dụng đặc biệt về sai biệt hối suất do biện pháp cải cách kinh tế mùa thu. Trong số 5 dự án đầu tư này, có 4 dự án thuộc kỹ nghệ dệt và một dự án sản xuất dầu ăn. Kinh phí đầu tiên của 5 dự án lên tới gần 1 tỷ 400 triệu VN.

— Đại Tá Nguyễn Khắc Bình, Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia mới đây đã khen thưởng cho 13 nhân viên Cảnh Sát hữu công trong việc bài trừ nạn trộm cướp tại Đô Thành.

Dịp này Đại Tá Tư Lệnh đã gắn 3 huy chương Cảnh Sát Chiến công Đệ III đẳng, cấp 10 bằng tưởng lục và một số hiện kim cho các nhân viên Cảnh sát trên đã tích cực trong nhiệm vụ bài trừ trộm cướp, du đãng và các tệ đoan xã hội tại Thủ đô.

Chuyện lạ Đà Nẵng

80% nhà buôn lớn lâu nay chỉ đóng thuế tượng trưng

ĐÀ NẴNG 18/1.— Theo 1 viên chức thuế vụ tại Đà Nẵng tiết lộ thì có tới 80o/o đại doanh thương tại Đà Nẵng từ lâu nay đóng thuế tượng trưng, nhân viên thuế vụ không giám định mức thuế của các cửa hàng lớn. Đáng lý cửa hàng có thuế mỗi năm 200 ngàn đồng chỉ ấn định 20.000đ, nhà hàng phải đóng thuế mỗi năm 100.000đ lại chỉ đóng có 10.000đ và 1 công ty đáng lẽ phải đóng thuế mỗi năm 500.000đ thì chỉ đóng 5.000đ. Do đó mà mức thâu thuế tại Đà Nẵng quá kém so với những nơi khác.

Viên chức này cũng tiết lộ rằng có nhiều Công ty «ma» từ lâu nay đóng cửa không hoạt động nhưngvẫn được Bộ Kinh Tế chấp nhận cho phép chuyển ngân ra ngoại quốc đặt hàng và chả bao giờ có hàng chở về Đà Nẵng cả.

Viên chức này cũng tiết lộ rằng có nhiều nhân viên Giám định thuế vụ trở thành triệu phú và họ đã làm ăn từ nhiều năm nay trong âm thầm, qua mặt chính phủ.

Viên chức này mong mỏi rằng Tổng Nha Thuế Vụ sẽ cho mở các cuộc điều tra về thuế khóa tại Đà Nẵng và ít nhất cũng truy thâu cả tỷ bạc thuế lậu. (VT)

QUÁ NGHÈO PHẢI BÁN luôn 7 đứa con lại bị cướp giết đoạt sạch số tiền

MANILA 17-1 (UPI).— Một nông dân Phi Luật Tân 35 tuổi vì nghèo khó, bán 7 đứa con của ông ta, hôm tối thứ Sáu đã bị bọn người võ trang cướp tiền và giết chết trong chòi tranh ở vùng ZamboangaDelsur miền Nam Phi Luật Tân.

Cơ quan báo chí Phi Luật Tân hôm Chúa nhật cho biết nạn nhân tên Teodorico Dosdos đang ngủ thì bọn cướp đánh thức ông ta dậy và bắt ông ta đưa 500 đồng Peso, số tiền đưa trước để bán các đứa con của ông ta cho đôi vợ chồng không con với giá 300 đồng Peso (khoảng 50 mỹ kim) mỗi đứa.

Sau khi lấy tiền của ông Dosdos, bọn cướp ra tay bắn chết ông ta rồi trốn thoát. Dosdos, sống trong một nông trại nhỏ ở làng Barrio, vùng Tigbao đã bán các đứa con của ông sau khi vợ ông vừa từ trần trong khi hạ sanh đứa con thứ bảy.

ĐỂ GIÚP CÂY MÙA XUÂN CHIẾN SĨ

Tổ chức Đại hội Nhạc trẻ 72 và trình diễn thời trang ở Sở Thú

SAIGON, 18-1 — Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị cho biết : Trên 20 Ban Nhạc Trẻ thời danh nhất Việt Nam và ngoại quốc sẽ trình diễn tại Thảo Cầm Viên Saigon vào ngày 30-1-1972.

Uỷ Ban Trung Ương Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ đã cho biết như trên. Buổi họp mặt của các ban nhạc trẻ này lấy tên là « Đại Hội Nhạc Trẻ 72» được tổ chức tại Thảo Cầm Viên Saigon vào ngày 30-01-72, với mục đích lấy tiền giúp quỹ CMXCS Nhâm Tý 1972. Đại hội Nhạc Trẻ kỳ này sẽ do Trường Kỳ, Tùng Giang và Nam Lộc đảm trách phần thực hiện chương trình. Jo Marcel lo phần âm thanh và ánh sáng, cùng với sự góp mặt của các Ban CBC, The Peanuts Co, The New Blus Jets, The Cat'S Trio, The Hammers, The Dreamers, The Enterprise và 20 ban nhạc VN ngoại quốc đang được hâm mộ nhất hiện nay.

Một chương trình, trình diễn Thời trang cũng sẽ được tổ chức trong thời gian Đại Hội.

Được biết Đại Hội Nhạc Trẻ 72 sẽ kéo dài suốt ngày từ 9giờ sáng đến 16 giờ chiều. Giá vé vào cửa là 500đ được bán tại các rạp chiếu bóng và phòng trà từ nay cho tới ngày trình diễn.

từ QUÊ ra TỈNH

Đêm Văn Nghệ giúp Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ

SAIGON.— Nhựt báo «Tin Sớm» phối hợp với nhà hàng Tự Do sẽ tổ chức một đêm văn nghệ đặc biệt vào tối Thứ Năm (20-1-72) tại nhà hàng Tự Do để gây quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Đô Thành, với sự góp mặt của các ca nhạc sĩ tên tuổi, ca vũ đoàn ngoại quốc lừng danh.

PĐ Sinh Viên ra Trung cứu trợ bão lụt

SAIGON.— Ông Trần Luyện, Phó Đổng Lý Văn phòng Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán, 17-1-72 đã hướng dẫn một phái đoàn gồm 4 sinh viên ra Quân khu 1 để thực hiện công tác cứu trợ nạn nhân bão lụt. Theo tin Văn phòng Uỷ ban Trung ương Cứu lụt cho biết tại Đà Nẵng, Phái đoàn Sinh viên sẽ trao tặng ông Thị trưởng Đà Nẵng một ngân khoản 2.500.000đ để dùng vào công tác tác trùng tu phát triển Cổ viện Chàm bị hư hại vì bão lụt.

Tại Quảng Trị, Phái đoàn Sinh viên sẽ cấp phát cước Nylon đan lưới cá, cả thảy 1.80 kí lô trị giá 1.000.000đ cho 365 gia đình ngư dân tỉnh Quảng Trị bị thiệt hại vì bão lụt nói trên. Mặt khác, Uỷ ban Trung ương Cứu lụt hôm nay cũng cho biết ngân khoản 100 triệu đồng trước đây dự định dùng vào việc tái thiết Cố đô Huế nay đã được dùng vào công cuộc cứu lụt. (VTX)

Cha ẵm con té từ trên lầu xuống, cha chết con vô sự

SAIGON.— 9 giờ đêm 17-1, một tai nạn làm nhiều người ngạc nhiên xảy ra tại đường Lò Siêu. Nguyên ông Âu Văn (25t.)(ngụ tại hẻm 115 đường nói trên) ẵm con đứng trên lầu hai dựa vào lan can, bất ngờ, lan can bằng gỗ mục sập xuống khiến cả hai cha con ông này từ trên cao rơi xuống đất. Khi vừa chạm đất ông Văn nằm dài đầu đập vào đá bể sọ bất tỉnh trên vũng máu trong khi đứa con của ông mới lên 2 tuổi vẫn nằm gọn trên mình cha. Ông được đưa vào bệnh viện cứu cấp nhưng tắt thở ở dọc đường. Riêng em bé con ông hoàn toàn bình yên vô sự. (CC)

Mìn nổ tại Tăng Nhơn Phú : 2 người thương vong

GIAĐỊNH— 4 giờ chiều 17-1, một tiếng nổ dữ dội đã xảy ra tại xã Tăng nhơn Phú (Gia Định) gây cho hai người thương vong. Theo cuộc điều tra, tiếng nổ trên do một quả mìn gây ra và hai người bị nạn là vợ chồng ông Nguyễn thành Long (42t.) và bà Phan thị Huỳnh (34 tuổi) (ngụ tại xã nói trên). Hai người bị thương trầm trọng được chở vào bệnh viện cứu cấp. Nhưng sau đó, ông Long trút linh hồn. Còn bà Huỳnh bị thương nặng. (CC)

Cãi nhau, người ở trọ rút súng bắn loạn

GIAĐỊNH.— Khoảng 9 giờ tối 15-01 người ta nghe nhiều phát súng nổ tại căn nhà của cô Trần thị B. (24tuổi) ngụ tại xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè. Sau tiếng nổ có nghe tiếng la cầu cứu thất thanh của cô B., đồng bào cư ngụ quanh đây ngỡ rằng có án mạng xảy ra chạy đến xem thì thấy cô B. hơ hải chạy ra đường báo với cảnh sát rằng ông Nguyễn an H. ở trọ trong nhà cô đã bắn cô. Rất may là cô thoát nạn. Theo lời cô B. thì cô và ông H. có xích mích với nhau. Sau trận cãi vã ông này dùng súng bắn 5 phát lủng mái nhà. Hiện ông H. đã bị mời về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

2 đám cháy lớn trong 1 ngày, 16 nhà bị thiêu rụi

SAIGON.— Nội ngày 17-1, hai đám cháy lớn đã xảy ra tại Đô thành mở màn cho sự đe dọa nặng nề của bà hỏa vào mùa khô này. Đám cháy thứ nhất xảy ra lúc 12 giờ trưa ngày nói trên. Ngọn lửa phát khởi tại căn nhà số 600/21D đường Nguyễn Trãi lan sang các nhà kế cận. Khi người ta phát giác được thì không còn chặn đứng kịp. Sau đó, phải nhờ đến Sở Cứu hỏa Đô thành kịp thời đến nơi dần áp, dập tắt được ngọn lửa hơn nửa tiếng đồng hồ sau. Căn nhà nói trên do ông Lê văn Ngh. (41 tuổi) làm chủ. Nguyên nhân dây điện chạm nhau, 12 căn nhà vách ván bị thiêu rụi tổn thất lối 15 triệu bạc.

— Vụ cháy thứ hai xảy ra tại đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sát bên hông chợ Phú Nhuận. Lửa phát cháy đầu tiên tại căn nhà số 200/1 của bà Cao thị Í và lan sang thiêu rụi hết 3 căn nhà hàng xóm lợp ngói, vách ván, chưa rõ nguyên nhân. (CC)

Đang đi té xỉu chết

SAIGON.— 1 giờ trưa 16-1, ông Tô Ích Minh (46 tuổi) nhà ở đường Trương tấn Bửu, đang đi trên đường thình lình té xỉu bất tỉnh, Người ta chở ông này vào bịnh viện cấp cứu, nhưng đi dọc đường thì ông chết. Chưa rõ nguyên do. (AH)

Trượt chân đập đầu vào cạnh tàu bể sọ

SAIGON.— 3 giờ chiều 16-1, một tai nạn lao động rùng rợn xảy ra trên một chiếc tàu đậu tại kho 11, Nha Thương cảng đường Trịnh minh Thế (Khánh Hội). Nạn nhân là Nguyễn văn Êm (53t.) làm việc trên tàu đi trên một đòn cây dài rồi trợt chân té nhào đập đầu vào cạnh tàu bể sọ. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp liền sau đó nhưng đã tắt thở vì nứt sọ. (CC)

Bỏ con trong rạp xi nê, toan đi tự tử

GIAĐỊNH.— Chiều 15-1, bà Dư Ngọc L. (30t) ngụ tại ấp Bác Ái 1 xã Bình Hòa Gia Định đến rạp hát Ciné Huỳnh Long xem hát, thình lình nghe tiếng khóc của 1 trẻ em nằm tại ghế cạnh bà. Bà L. để ý khá lâu mà không có ai đến dỗ em bé, do đó bà báo Cảnh sát hay đến đem em bé về bót. Em bé này là con trai mới sanh độ 2 tháng, tại bót Cảnh sát bà L. xin nhận em bé này làm con nuôi vì bà không có con, nếu quả thật không người nhận. Nhưng cơ quan Cảnh sát không dám cho nên phải đem em bé này gởi vào viện mồ côi. Đến tối ngày đó có 1 thiếu phụ nước mắt đầm đìa hơ hải chạy vào rạp hát Huỳnh Long để tìm con, nhưng người ta nói Cảnh sát đã đưa em bé về bót bà liền đến nơi để xin lại. Thiếu phụ khai là Hồ thị Th. (30t) ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè, bà Th. nói rằng chồng bà có vợ bé bỏ mẹ con bơ vơ đói khổ bà buồn quá đem con bỏ vô rạp hát rồi lang thang định nhảy xuống sông Bình Lợi tự vận. Nhưng bà đi thất thểu đã 2 tiếng đồng hồ, tình mẫu tử thiêng liêng sống lại trong lòng bà nên bà bỏ ý định quyên sinh và trở lại tìm con. Và bà Th. đã được lãnh con về nhà. (DL)

Đánh Cảnh Sát giải thoát can phạm, hai tên bị bắt

SAIGON.— Ông Đào ngọc Qu. và ông Đỗ minh Đ. CS viên tùng sự tại Ban Bài trừ Ma túy Bộ Tư Lệnh, được lịnh dẫn Lê văn B. nhà ở bến Nguyễn văn Thành đi bắt Lữ văn L. cầm đầu tổ chức buôn bạch phiến. Khi 2 Cảnh sát dẫn B. tới một quán bi-da ở bến Bãi Sậy thì L. trông thấy Cảnh sát bỏ chạy. Cảnh sát Đ. phóng đuổi theo, thì có 2 tên cỡi Honda ép Cảnh sát Đ. té, ông Đ. vừa đứng dậy thì bị bọn này đánh bị thương. Ông Đ. và Q. nổ súng chỉ thiên bắt được cả hai đưa về bót, chúng khai là Châu văn T. (24t) và Trần văn B. (29t) cả hai nhà ở bến Nguyễn văn Thành. (AH)

Khám phá 2 đường dây buôn bạch phiến

GIA ĐỊNH.— Để bài trừ nạn buôn lậu bạch phiến, ngày 15-1, quân cảnh Mỹ và cảnh sát VN đã phối hợp khám xét khu Bùi Thị Xuân Tân Bình có khám phá 2 đường dây buôn bạch phiến mà chủ mưu là cô Dương thị S., Vũ thị Ng. và ông Vũ ngọc Th. bị bắt, tịch thâu trên 100 lọ. (DL)

Honda húc nhau, 3 người vào bệnh viện

SAIGON.— 1 giờ trưa 16-1, một tai nạn lưu thông đã xảy ra giữa hai chiếc xe Honda tại ngã ba bến Phạm thế Hiển. Hai chiếc xe Honda chạy ngược chiều, tông nhau dữ dội. Tất cả 3 người của cả hai bên đều văng nằm sóng soài trên đường. Các nạn nhân liền được người đi đường chở vào bệnh viện điều trị. Được biết tên là Nguyễn xuân Sang (19 tuổi), Lại chu Toàn (21 tuổi) và Nguyễn văn Út (23 tuổi) đều ngụ tại bến Phạm thế Hiển. (CC)

tin cần biết

Giản dị hóa hồ sơ xin hưởng đặc khoản đầu tư

— Văn Phòng Uỷ Ban Đầu Tư trân trọng thông cáo : Trong chiều hướng cải tiến thủ tục để tránh trở ngại cho nhà đầu tư, Uỷ Ban Đầu tư đã quyết định hồ sơ xin hưởng đặc khoản đầu tư kể từ nay gồm có : (3 bổn) Đơn, theo mẫu do Văn phòng Uỷ Ban Đầu Tư phát, (3 bổn) Dự án nghiên cứu về phương diện Kinh Tế, Kỹ Thuật, TàiChánh (1 bổn) Chứng chỉ không thiếu thuế của Công Ty nếu đã thành lập hay của người đứng tên nếu Công Ty chưa thành lập.

Triển lãm các mẫu xe Pháp

— Một cuộc triển lãm các mẫu xe Pháp năm 1972 sẽ khai mạc hồi 18g30 ngày 21-1-72 và kéo dài trong một tuần lễ tại Viện Văn hóa Pháp, đường Đồn Đất Saigon.

Trong thời gian trên phòng triển lãm sẽ mở cửa mỗi ngày sáng từ 9 giờ đến 12 giờ, chiều từ 15 giờ đến 21 giờ.

Xây cất chẩn Y Viện cho người cùi

— Tổ chức Salve, Hội Bạn Người Cùi, hôm nay lên tiếng kêu gọi lòng từ tâm của đồng bào trong nước đóng góp vào công trình xây cất một chẩn y viện dành cho những người mắc bịnh phong còn đang dở dang.

Chẩn y viện này, xây cất tại đường Lê văn Duyệt gần chợ Chí Hòa được dự trù hoàn tất vào sau tết Nhâm Tý. Nhưng vì vật giá tăng quá cao nên công tác phải ngưng trệ số tiền khiếm khuyết vào khoảng hơn 1 triệu rưỡi đồng, và hiện đang trông chờ vào lòng hảo tâm của mọi giới đồng bào.

Theo tổ chức Salve mọi sự đóng góp xin liên lạc với bà Phang Missao, Chủ tịch hội bạn người cùi hoặc Văn phòng Pháp văn Đồng Minh Hội số 24 đường Gia Long Saigon.

Các tin khác

— Tổng Nha Ngân Khố sẽ tổ chức vào ngày thứ Sáu 28-1-1972, cuộc Xổ số để phân chia tiền lời phụ cho những Trương Mục Tiết Kiệm Ngân Khố mở trước ngày 11-10-71 và còn hoạt động đến ngày 31-12-71.

Cuộc Xổ số trên sẽ được thực hiện vào lúc 16 giờ 30 ngày 28-1 tại trụ sở Trung Ương Tổng Nha Ngân Khố, 37 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon, trước sự dự kiến của Thừa Phát Lại và một số Trương chủ.

— Loại tem thư « Vua Quang Trung » in 4 màu theo lối chạm nổi gồm 2 giá tiền : 6đ và 20đ sẽ bán tại các Bưu Cục lớn kể từ ngày 28-1-197.. Đặc biệt loại 6đ có in thành tập, mỗi tập 10 con. Theo thông cáo của Tổng Nha Bưu Điện, như thường lệ, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu Cuộc Saigon bán tem suốt từ 8 giờ đến 18 giờ và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang 1 căn phố buôn bán nơi phồn thịnh trung tâm Saigon, có điện thoại. Hỏi 595 Phan thanh Giản Saigon.

SANG NHÀ THUỐC TÂY 1999 Phạm thế Hiển CL đang hoạt động, đông khách thiếu người trông nom, nên nhường lại với giá phải chăng. Hỏi ông Tư 339 Phạm thế Hiển.

Quán sang rẻ sang 1T1 hoặc 750 ngàn hoặc 450 ngàn 1 quán (Kiosque) dg Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi tiệm Phong Phú 9 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang 66/15 Duy Tân Saigon, tiện nghi, yên tịnh.

Sang vì sức khỏe thiếu người kiểm soát sang nhượng một phần, hoặc toàn diện cơ sở thực hiện phát hành băng nhạc Phương'S Hỏi ông Hưng 211 Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

Nhà sang 66/14 Duy Tân SG. Đầy đủ tiện nghi, xe vô tận nhà. Xem nhà ngoài giờ làm việc.

SANG TIỆM TẮM HƠI tại Cần Thơ, rất đông khách Mỹ, đủ đồ đạc sang trọng, huê lợi nhiều. Hỏi 91 Phan văn Trị Saigon sau trường học Thánh Linh.

Sang quán điện thoại công cộng, số 2 công trường Lam Sơn. Hỏi 125/141 lầu 1 Công Lý Saigon.

Sập sang gấp Vì không người trông nom cần sang lại 1 sạp tại trước 124 Lê thánh Tôn Saigon. (Trước tiệm vải Thanh Tùng) giá thật rẻ. Xin hỏi tại 294-Bis Trương minh Giảng Saigon ĐT : 41181 hoặc tại sạp trên.

Sang rẻ lầu 1 đường Phan văn Hùm (ngay nhà hàng Lê Lai) rộng 4x15m đầy đủ tiện nghi. 1 máy Ronéo còn trong thùng. Modèle 420 hiệu Gestetner 1 máy cắt giấy bằng điện, hiệu Tai An Đài Loan. 1 máy mạ vàng bằng điện Hong Kong. Hỏi tại 261A Hồng Bàng Cholon.

Sang lầu béton, lịch sự, hướng nam, tiện nghi, mặt tiền đường T.H.Đ Saigon Liên lạc 833E Trần Hưng Đạo Saigon, hoặc ĐT 21.664 (Ô.Long)

Sang căn phố lầu tiện làm việc buôn bán. Hỏi số 878 Trần hưng Đạo (Cholon).

Sang một phòng trống 7mx5m cầu tiêu bếp riêng, tiện garage gửi xe, tại Trung Tâm Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết 88/19 Lê Lợi Saigon chỉ dẫn.

Sang nhà 1T5 4m5x20m, có gác sân rộng, mặt tủ bàn ghế Hỏi 197-199 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ,căn số3, Xin nhận chuông

Cần sang nhà mặt tiền địa điểm tốt đường Phạm Ngũ Lão Hỏi 174 Ký Con Sg.

Sang rẻ nhà 3,6x13m lầu, sửa đẹp, tiện nghi, ở liền. Hỏi 203 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật sau giờ làm việc và ngày nghỉ.

Sang căn nhà 3mx27m, nở hậu 3m5, mặt đường buôn bán. Nơi thị tứ. Giá hạ. Dư dùng bán 2 máy quay điện để chưng đồ nữ trang. Hỏi bà Phúc 339 Võ Di Nguy Phú Nhuận. ĐT.96752

Sang hoặc bán, phố mặt tiền đường đủ tiện nghi. Hỏi 22 Huỳnh quang Tiên (cầu Ông Lãnh) Saigon.

Sang 1 cửa hàng tại Thương Xá Tam Đa, trang trí thật đẹp có máy lạnh. Điện Thoại. 1 căn phố đầy đủ tiện nghi, mặt tiền trung tâm thành phố (đường Cao Thắng). Xin Liên lạc tại : 210 (lầu 1) Crystal Palace. ĐT : 92.990 hoặc : 92115/330.

PHỐ SANG
— 2 Phố Pasteur Sg 8x19, có tel.
— Phố Hai bà Trưng Sg 4x26, có Tel. — Phố lầu Bùi Viện, Đề Thám Sg. 4x24. — Phố Phan thanh Giản, Cao Thắng Sg 4x12. — Phố lầu Phan đình Phùng, Lý thái Tổ, Sg 8x15. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Sg.

TRUNG TÂM THƯƠNG MÃI QUỐC TẾ
343 Phạm-Ngũ-Lão Sgon
Gần chợ Thái Bình
Đ.T. 22.830
— Gồm 1 tầng trệt, 7 tầng lầu, và 1 tầng sân thượng
— Với rạp chiếu bóng vĩ đại (2.500 ghế) QUỐC TẾ

CẦN SANG :
Nhiều gian hàng Thương mãi, Tửu lầu và Ngân hàng, Văn phòng Xuất Nhập Cảng...
— Dành mọi sự dễ dàng cho quý vị đến giữ chỗ trước
— Xin liên lạc với địa chỉ trên

NHÀ BÁN

1T5 nhà thương mại dủ tiện nghi trung tâm Saigòn, gần Sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần Hưng Đạo Saigòn, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

Nhà Xa Lộ bán (sau xa cảng, kế nhà hàng Thanh Thanh) kiểu Villa tiện nghi điện nước sân rộng garage. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng địa điểm thương mại, ở trung tâm thành phố. 1 biệt thự lầu 2 tầng đủ tiện nghi, đường Bà Huyện Thanh Quan, đất 450th.v. Hỏi 391 Trần Quý Cáp Saigon buổi chiều.

Phố thương mãi 3 tầng lầu, 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm, cầu tiêu, điện 3 giây, an ninh cửa bông, hẻm lớn. 42 Trần quang Diệu Saigon 3. Đ.T. 41.887.

Tiệm sửa TV bán. Có Điện thoại. TV Hoàng Mỹ 201 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán căn bìa rộng, gác suốt, đủ tiện nghi 5m20x10m: khu đặc biệt an ninh, sát 2 mặt đường lộ Phan Thanh Giản và Bàn Cờ. Giá 1 Triệu 800 ngàn. Hỏi 467/21 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 2 lô hơn 400m đất xã Hạnh Thông Tây, gần cầu Bình Lợi. Hỏi 17-19 Nguyễn văn Giai Đakao.

Bán Villa 182/13 Trương Minh Ký Phú Nhuận. 585/9 Phan Đình Phùng Saigon và 7/1 Trương Công Định Vũng Tàu. Hỏi 585/9 P.Đ.Phùng.

Nhà bán căn bìa, khu yên tịnh trung tâm thành phố, lầu suốt, compteur điện nước riêng, hẻm rộng tráng nhựa (giá 1.900.000đ). Xem nhà 51/12 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ 1 căn nhà đúc 3,5x18m gạch bông vách tường, có sân thượng, tiện nghi điện nước, cách đại lộ 10m, xe vô tận cửa, khu vực an ninh, gần trường học, nhà thờ và chợ. Hỏi 126 Võ Tánh Phú Nhuận. Và bán 1 Tivi hiệu Sanyo 23 in còn tốt cửa lùa giá 80.000đ.

Chung cư bán hay đổi xe du lịch, nhà trống tầng dưới đất, tiện buôn bán Hỏi 142 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà 15C Lương hữu Khánh mặt tiền tiện nghi gần chợ Thái bình rẻ 450 ngàn.

Nhà bán rẻ Mặt tiền, Compteur điện nước 5thx18th, số 121 Thiệu Trị Giadịnh Hỏi 230 Bến Chương Dương Saigon

Nhà bán 3m50x21m Hai lầu đúc điện nước ĐT Hỏi 251 Trần bình Trọng Sg.

NHÀ BÁN Một căn nhà có đồng hồ điện nước, xe vào tận nhà có sân trống để xe được vô có hàng rào sắt Địa Chỉ 8/209D Cao Thắng, Saigon 3.

Phố thương mãi bán 16.000.000đ. 1 trệt 3 lầu, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại Ngã Tư Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn, văn phòng, ngân hàng, phòng mạch. Hỏi 18 (số cũ) 24 (số mới) Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 41.338.

Bán Gấp
—Một căn lầu đúc 2 từng, căn bìa hướng Đông, điện nước riêng., khu yên tịnh, trung tâm Saigon. Hỏi số 22TK43 hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon. (Ngang Sở Cứu Hỏa, vào đến trụ sở NDTV thứ 2 quẹo trái). Giá rẻ 1.950.000đ. Mua xong giao nhà trống ngay.

Nhà bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập nơi đông dân cư tại khoảng giữa Trường Đắc Lộ và khu xưởng dệt Bảy Hiền, giá từ 2 triệu tới 4 triệu một căn. Sang nhiều sạp lớn nhỏ trong chợ này. Hỏi bà Giáo Linh. 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

Phố bán đang mở Bar đông khách sang trọng tiện nghi, điện thoại trung tâm SG, tiện cho mọi nghề, không người coi cần bán. Hỏi 337 Trần quý Cáp ĐT : 90.947.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán 50 Trần Quang Diệu Sg.

Phố bán 4mx20m đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, xe vô tận nhà. Hỏi Cô Tuyết 117/18 Cống Quỳnh.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi 4x24m có sân để xe hơi, nhà đẹp có luôn đất. 166/27 đường Nguyễn Huệ PN.

Trại heo 2000th/v vùng GòVấp. Đất có bằng khoán, có điện nước, 47 heo nái và heo con đang nuôi, sẵn người trông coi. Giá 3T5. Có thể mua trại hoặc heo riêng. Hỏi K3 cư xá Sĩ quan Chí Hòa hoặc ĐT.91.223 (giờ làm việc).

Biên hòa Đổi đi xa bán rẻ nhà buôn bán mặt tiền có gác đủ tiện nghi số 187 Nguyễn Hữu Cảnh Biên hòa 3mx20 x15m.00 giá 950.000đ. Hỏi nhà về Lê Quang 21 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

2.200.000đ Đi xa bán gấp rẻ nhà mặt tiền vùng Bà Chiểu luôn 133m2 đất có sân rộng để xe và trẻ con chơi. Đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 23 Nguyễn thiện Thuật Gia định (gần trường Hồ ngọc Cẩn)

Bán nhà đẹp gọn, vách tường lót gạch bông, gác suốt đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước, vùng an ninh, gần đường, chợ trường học nhà thờ chùa, giá 850.000đ. Hỏi và xem nhà tại 140/4 Hùng Vương Thị Nghè, ngang Ký nhi viện Màu Tâm. sau tiệm phở Hương Phấn.

Bán Hai căn nhà số 215/11 giá 300.000đ và số 215/19 giá 500.000đ Đường Hồng Bàng Chợlớn đầy đủ tiện nghi. Hỏi nơi địa chỉ trên.

Nhà bán 1T3 vách tường gạch bông gát suốt 3m8x11m đủ tiện nghi 141/11 Trương tấn Bửu PN, trên chợ Trương minh Giảng.

Bán đất Gần Xa Cảng miền Tây, 30mx18m. Đồ đất xong, Bằng khoán riêng. Hỏi 134 Tháp Mười Cholon.

Bán phố lầu, có sân thượng, mặt tiền khu phồn thịnh, 4mx3om luôn đất có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, garage rộng đủ được ô xe. Xem nhà buổi chiều tại 282B Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán rẻ mới cất điện nước nguyên tịnh đường Nguyễn thiện Thuật (Gia Định) Xin hỏi 42 Nguyễn v Thành Gia Định.

Nhà bán rẻ 1T2 khu Nguyễn tri Phương, điện nước, chỗ đậu xe. Ưu tiên cho người tới trước. Hỏi 17 Triệu Đà chỉ dẫn.

Nhà bán vách tường gát suốt lót gạch bông mặt tiền đường Hậu Giang, giá 900.000đ. Hỏi 885D Hậu Giang Chợlớn.

Bán nhà 107 Trần Quang Diệu Quận 3, 4 tầng đúc, ngang 4,4; sâu 15 thước. Nơi thị tứ, có điện thoại, giá 6T5.

Bán gấp 1 căn nhà đường Nguyễn Thông (ND) 107 AT có phương tiện buôn bán giá 550.000đ

Bán nhà trệt 4mx12m sân rộng, tiện nghi khu yên tỉnh. Hỏi Ô. Giáp 196/2 Tôn th-Thuyết KH. Saigon.

Bán 900.000đ nhà gác suốt vách tường, gạch đủ tiện nghi mua xong giao nhà liền. Xem nhà ngoài giờ làm việc. Hỏi 153/2 đường Cô Bắc Phú Nhuận chỉ dẫn (gần Văn Phòng ấp NDTV).

Nhà bán gấp 850.000đ. đủ tiện nghi, khu an ninh (14mx3m5) số 79/2 Công Trường Tự Do Thị Nghè (hồ nước), xây tường gạch bông, cửa sắt, có gát, đất nhà thờ 15 đồng 1 tháng (gần bót Cảnh Sát).

Bán nhà mới làm 12mx3m60 sân rộng, dễ kiến đúc, gác lững có cửa hậu điện nước đủ đường lớn khu An ninh, gần trường chợ, giá 1.300.000đ. Hỏi 19/4A Nguyễn Duy (GĐ). cạnh trường về Chi Lăng.

Nhà bán mặt tiền 3mx10m hậu 4m2 cách chợ Hòa Hưng 30m Hỏi số 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Một miếng đất 12.000m2 khu kỹ nghệ, rất tiện lợi để lập cơ xưởng và chăn nuôi, bán từng lô 2.000m2 (6 lô), giá 1m2 : 650đ, tọa lạc là sân banh đối diện hãng dệt Vinatexco, đi vào ngõ hãng nước đá. Hỏi 267/333/20 Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà máy xay lúa tại xã Tân An, Tân Châu (Châuđốc), máy kéo hiệu Hussarn 49ly5 bàu gần 45 độ, 2 cối lúc, 2 cối trắng. nhà rộng lớn đồ toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi tại 21 Lê v. Duyệt Tân Châu.

PASTEUR Bán giá đặc biệt nhà lầu đúc kiểu tân thời khu Villa ngang hông nhà thờ lớn ngay Trung tâm Thủ đô, rất yên tịnh, an ninh và mát mẻ, đủ cho 2 gia đình ở riêng biệt với đủ tiện nghi, có sân chơi, sân để nhiều xe hơi. Xem nhà tại 178/13B.

Nhà bán nhà lầu đúc có sân thượng, vùng an ninh và yên tịnh, đủ tiện nghi, gần trường học, chợ nhà thờ. Coi nhà số 419/37bis Lê văn Duyệt. Thương lượng giá cả nơi 84/40 đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán nhà cây lót gạch bông vách ván, gần trường học, chợ, nhà thờ. Coi nhà số 246/228A Hòa Hưng Sg. Thương lượng giá cả số 84/40 dg Hòa Hưng Saigon.

Biệt thự song lập, hoàn toàn tiện nghi, có nhiều phòng, nhà để xe và sân rộng bán.Xem ngoài giờ làm việc 24 Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà và đất bán gấp. Cần bán một số đất và nhà gồm có 1.100m đất, có trích lục 3 căn phố mặt tiền, phía trong có kho rất lớn, nhiều phòng ở, sân rộng, rất tiện cho công kỹ nghệ, điện 3 giây, điện 2 giây, nước máy, nước giếng, 2 máy điều hòa không khí. Hỏi Mỹ Quang 684 Hùng Vương ThịNghè Giadịnh.

Bán 2 nhà 2 từng đúc luôn đất tại hẻm 175 đường Nguyễn vănThoại (sau trường Nhân Chủ), đường rộng 4m có điện nước giá 1tr và 1tr250. Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41.083.

Phố thương mãi bán 16.000.000đ, 1 trệt 3 lầu, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại Ngã Tư Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn, văn phòng, ngân hàng, phòng mạch. Hỏi 18 (số cũ) 24 (số mới) Võ Tánh Phú Nhuận ĐT 41.338.

NHÀ BÁN HAY ĐỔI XE Mặt tiền, bằng khoán, điện nước riêng, tiện buôn bán. 4thx20th bán 1T8 hay đổi xe hơi giá tương dương. Hỏi 60 Dương công Trừng ThịNghè.

Nhà Thủ Đức Bán nhà liên kế, đầy đủ tiện nghi có sẵn hệ thống máy nước nóng nước lạnh 3 buồng ngủ nhà bếp nhà tắm—Giá : 1tr4. Xem nhà : 553 Nguyễn công Trứ cư xá kiến thiết Thủ Đức Hỏi 198/11 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán gấp lầu đúc ngang 4mx17m giá rẻ xe hơi vô tận nhà. Số 17/2 Kiều công Hai Sg.

3.800.000 Bán rẻ, căn bìa mặt tiền, 4mx24m, có B.K., tường20,đủ tiện nghi, an ninh nhất, yên tịnh, mát, gần Trung Tâm Saigon, Ngân Hàng Q.G., Chợ.Hỏi: 37 Đoàn Như Hài. Khánh Hội (qua cầu Quay là tới).

XÂY CẤT
Sửa Chữa — Tu B...
Việc làm **bảo đảm, giá rẻ, tận tâm.** Hỏi 12Bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637

Nhà bán luôn đất 1T4 ngang 4x20m phía trước có sân để xe hơi, phía sau có thêm 1 lô đất 100m2, nhà mới xây cất đẹp, cạnh chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con và làm kỹ nghệ tại khu chợ Nguyễn bá Tòng Bảy Hiền, Đắc Lộ. Hỏi 128A Chi Lăng GĐ.

NHÀ ĐẤT KHU VILLA bán rẻ 12x33m. Tiện mở Garage, cất Villa đàng sau có nhà đúc 11x5m, 312A ngã tư Bảy Hiền đi lên qua cổng Hoàng hoa Thám Nhảy Dù 1000m bên tay mặt.

3T800 Bán 1 căn phố lầu đúc mới cất, 4mx18m nóc bằng, điện 110 và 220, phòng ngủ có máy lạnh, có nhà để xe, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Xin hỏi 194C/5 Nguyễn minh Chiểu PN.

Bán gấp 2 căn liền trệt 2.800.000đ đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh và nóng. Xài điện 4 giây. Hỏi 032-034 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật. — 2 Chevaux 750.000đ 6 kiếng toàn hảo. ĐT.96.102—25.643.

Nhà bán Lầu đúc 1 tầng bán gấp với giá phải chăng luôn cả đất, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà số 528/15/30. (Hẻm 518-528) đường Trương minh Giảng Saigon 3. Xin hỏi Bà Tư và Bà Tám tiệm kế bên.

Nhà bán 700 ngàn Cần bán gấp một căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Xin hỏi 47-120 Nguyễn đình Chiểu, Tân Định.

Bán nhà số 111 đường Hòa Hưng đầy đủ điện nước, có sân rộng tiện việc buôn bán.

Nhà bán rẻ 1 triệu 6 (Miễn trả giá) 4mx26m lát gạch bông suốt, tường gạch, gác lửng đúc, 2 bên có lối đi riêng, compteur điện riêng, có chỗ đậu xe hơi. Hỏi 694/39 Võ di Nguy PN.

Phố Bán Rẻ Phố lầu mặt tiền, 5 từng 6x33, trung tâm thương mại Saigon,có tél, máy lạnh, bằng khoán, tiện mở bất cứ ngành gì. Hỏi Cô Xuyến hay Cận Hiệu, 282 Cống Quỳnh SG, Tel 90.167.

Cần mua đất khu qua cầu Sơn Thị Nghè, viết thư về P-H-Hạnh 648 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhượng lại 4 lô đất tuyệt đẹp trong cư xá làng giáo giới Xa lộ giá chính thức. Hỏi 134 Yên Đỗ, trên lầu Sg.

Nhà bán Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. khu lịch sự yên tịnh tại 331/9 Bis. Công Lý Sg.

370.000đ nhà đủ tiện nghi 3m50x 15m bếp nhà cầu riêng số 68/307 Trần quang Khải Sg.

Nhà bán nền gạch bông đầy đủtiện nghi. 50/12 Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Xin Hỏi 58/8 đường trên.

Phố bán số 88 Duy Tân Saigon luôn 100. thước đất, bằng khoán, điện nước riêng. (Xin hỏi sạp vải số 2 chợ Tân Định).

NHÀ LẦU ĐÚC 3 TẦNG có chỗ để xe hơi. Hỏi 244/129 cư xá Nguyễn tri Phương vào buổi sáng và tối. Sau trường Mẫu giáo Việt Nam đường Trần quốc Toản, (gần ngã tư Nguyễn tri PhươngTrần quốc Toản).

Phố bán Cần tiền bán lỗ vốn 1 phố lầu đúc béton đường Đặng Trần Côn, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, giá nhứt định 7T3. Dành ưu tiên cho vị nào đến mua trước. Hỏi 138/2 Gia Long chỉ dẫn, giao nhà ngay, Đ.T. 90.657, miễn trung gian.

Bán nhà lầu đúc đẹp luôn đất có điện nước tại Cư xá 175/42 Nguyễn v. Thoại 682/94 Ph. th. Giản Sg chỉ dẫn.

Nhà Lầu 6 phòng đủ tiện nghi điện nước đường Trần bình Trọng (Chợ Quán) 3 triệu 800 ngàn, tại 74 Tô hiến Thành Hòa Hưng, từ 4 giờ—8giờ chiều

Bán gấp nhà đúc có lầu, đủ tiện nghi. Xin hỏi tại 103/2 đường Bình Thới.

Nhà bán đủ tiện nghi có điện thoại. Tại 24 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Đất xa lộ bán Bán hơn 3000m2 đất cạnh Nghĩa trang quân đội Biên Hòa, mặt tiền Giá 1T200 xin hỏi : cô Sáu, 142 Bùi hữu Nghĩa Chợ lớn Sáng 10g 12 giờ. Chiều 2g30 — 6g30. Nghỉ c iều thứ bảy và trọn chủ nhật.

780 ngàn 3,5x16m vách tường, gạch bông Hẻm rộng tráng nhựa, đủ tiện nghi Nhà số 845 Hẻm Hồ Tấm Cộng Hòa, Phạm Hồng Thái (Ngã Ba Ông Tạ).

Bán nhà lầu đúc 1 tầng 4m2x25m mặt tiền đường rộng khu yên tịnh sang trọng, cần bán gấp. Hỏi ông Linh số 11 (số mới 19) đường nhà thờ Chí Hòa Gia Định (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Nhà bán gấp thật rẻ 900.000đ Số 186/1 đường Bình Thới (Cholon) căn bìa vách gạch 4x20m nơi yên tịnh, mát mẻ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tiệm điện Thuận Thành số 145 đường 14 (Phú Thọ) cũ.

Nhà bán 18xóm có gác xép, lầu đầy đủ tiện nghi. Hỏi 217/158 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Bán nhà lầu đúc tiện nghi mặt đường 131 Hùng Vương Gia Định. ĐT.96,841

3T9 bán hai căn phố lầu đúc sân thượng, hướng Đông vận tải vào tận nhà, sân xe, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, nhà tắm trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng, xem và hỏi tại 156/5 bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán 1 lô đất có bằng-khoán khu Cư xá An-Phú xa lộ hỏi 611/14D/2 Phan thanh Giản Sg,

Bán gấp phố lầu luôn đất 4mx15 đủ tiện nghi gần chợ, 433/3 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp giá rẻ 1 căn phố lầu, 3 tầng, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. Liên lạc 25 Nguyễn thái Học Saigon.

Lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi Hỏi 57 Trương quốc Dung

Bán nhà luôn cửa tiệm tạp hóa có 1 tủ kệ và đồ dùng để bán tiệm. Compteur điện nước riêng, 3,m5x22m gần sông. Hiện đang đông khách. Xin hỏi 290 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội (hiệu Bạch Cúc).

Đất Bán Nhượng lại đất cư xá xa lộ Sai gon—Biên Hòa. Đã đổ nền, đang xây cất. Có lô sát mặt xa lộ, có lô cạnh bờ sông. Liên lạc số 7. Phan kế Bính. ĐT : 25.298.

Bán nhà về quê Số : 205/40H. Đường Nguyễn Thông, nối dài, Saigon. Chắc giá 830.000đ nhà căn bìa có hàng ba, cửa sắt, gần chợ, trường học, nhà thờ, khu yên tịnh, xe lớn ra vào tự do, dài 14m,x4m.50, vách tường gạch bông, điện nước, cầu tiêu, phòng tắm, đầy đủ, có lối đi hậu Plafon trên lầu và dưới cửa rớ chung quanh hợp vệ sinh.

Nhà mặt tiền bán tại 222 Cao Đạt Saigon đồng hồ điện nước riêng. Tiện buôn bán hoặc gia đình đông con ở. Giao nhà ngay. Hỏi bà Liên 15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán một căn nhà mới xây. Đủ tiện nghi. Thích hợp cho gia đình ít người. Giá nhất định 450.000đ. Hỏi 207/3 KD ấp Tây Nhất Phú Nhuận.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân, trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm Hỏi 369 Trương-M-Giảng SG. ĐT 41.401 giờ làm việc.

Nhà bán rẻ 1T1 Đổi đi xa, bán thật gấp, thật rẻ nhà số : 190/2 mặt tiền, 4x16 đường Trần kế Xương Gia định, có gác cửa hậu, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước, cầu, bếp cần gạch men, 2 quạt trần, cửa sắt kéo. (Trước ty Công Chánh Gia định, đi thẳng qua khỏi chùa Huê Nghiêm).

NHÀ BÁN SẴN CỬA HÀNG lầu đúc, 2 Mặt đường đủ tiện nghi số 189 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà gạch lầu bán, rộng 7m.5 dài 6m,2, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi Cụ Vĩnh Cát số 408/753C Hồng thập Tự Saigon.

CẦN BÁN GẤP GIÁ HẠ Nhà lầu đúc 4mx25m luôn đất, mặt tiền, compteur điện nước riêng, nơi tiện buôn bán, nhà trống giao liền. Số 72C Trương minh Ký PhúNhuận (Trương minh Giảng nối dài) xin hỏi địa chỉ trên.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền sát lộ dài 22th ngang 3th3, vách tường, lót gạch bông đầy đủ tiện nghi, giá nhứt định 2 triệu 500 ngàn, số 149 đường Bùi hữu Nghĩa (Gia Định).

Nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất tiện nghi 4x25m gần chợ. Hỏi 725 Lê văn Duyệt Hòa Hưng (số cũ 555).

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Ng. v.Thoại đầy đủ giấy phép Khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở nhà thuốc bào chế, bảo sanh, trường học, ngân hàng, và kho xưởng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ xin hỏi 50 Ng.an.Ninh Đ.T. 99979.

Rẻ căn tiền bán nhà lầu đầy đủ mọi tiện nghi 702/76 Phan thanh Giản Saigon.

Căn nhà lý tưởng, kiến trúc tối tân, 4mx 20m luôn đất, mặt tiền hướng Đông Nam, lầu đúc, gạch bông suốt, cầu thang đá mài, cửa hàng 4mx10m chỗ để xe, lầu 4 buồng ngăn nắp phong quang điện 110V-220V, nước riêng. Ai cũng vừa ý. Hỏi bà Cầm 97A đường Mai Khôi (số mới 132/29 Nguyễn văn Thoại) ĐT 94985. Bán gấp 4T2, chịu 3% cho trung gian.

Phố lầu 429 T.M. Giảng bán rẻ, căn bìa, mặt tiền đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành Gia Định. ĐT.95624.

Bán một căn lầu mặt tiền gần trường, chợ hẻm bên rộng có nhà xe, tiện buôn bán, phòng mạch 161 Hòa Hưng Saigon.

Sanh lợi an toàn 3-6-12 tháng, mua được trả góp,bán được ứng trước, villa phố đất rất rẻ do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m, đang cất Kiến trúc đẹp, luôn đất. Điện nước sân để xe cửa cậu khu nhiều biệt thự. Vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ PN.

Bán một căn nhà vách tường gạch bông, có gác đẹp, mát 600.000đ. Hỏi 245/30B Võ Tánh Saigon—(đến buổi trưa, chiều)

600.000đ Nhà 9mx4m gác suốt, đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Hỏi ô. Hoàng. 282/6 Đường Bá Trạc SG-8 (qua cầu Y quẹo trái).

BÁN VƯỜN NHA TRANG 2 mẫu gần Chi Cảnh Sát Suối Dầu. Hỏi 16 Phước Hải Nha Trang.

Bán Căn phố lầu đủ tiện nghi có đất gần chợ, gần trường học buôn bán thịnh vượng khu CaoThắng,hỏi 617 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán-Khu thương mãi bán luôn đất có bằng khoán nhà lầu đúc mới cất, Địa điểm tốt đẹp. đi xa bán gấp, 423 Phan Thanh Giản Sg

Bán 1 Cao ốc 5 phòng 1000m đất đủ tiện nghi và có 1000m đất đường Thái lập Thành Phú Nhuận,trống bên cạnh do ĐT số 42.280.

Bán 1T2 Nhà mặt tiền 3,5x 23m có gác xép đủ tiện nghi, điện nước. điện 110V và 220V tiện buôn bán, mở mang công nghệ. Hoặc đổi nhà trong hẻm rộng. cư xá. Hỏi số 200 Phan văn Trị Gia Định.

Bán nhà 300.000đ. 11mx4 trong Hẻm Ngân. Đủ tiện nghi, Hỏi Anh Đông Sửa Honda trước tiệm may Tín Tayslor, Số 142 Nguyễn văn Thoại Gia Định chỉ dẫn.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc ba tầng mới làm 4x16m và một khu đất trống ở sau nhà 4x27m, số 801 Lê văn Duyệt trước trạ lính nhảy dù. Hỏi tiệm sửa xe Trường Thịnh 805 (mới) 617A (cũ) Lê văn Duyệt Saigon.

Phố lầu 3 tầng, 4x20, Thương mại thị tứ bán rẻ, Hỏi 49 Bùi Viện Saigon.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Trung tâm chợ Saigon, 5 từng 196m2, 6x32, có tel — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm Sg. 4 từng, có tel 4.22 — 2 phố Tự Do Sg. 8.21, có tel — Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x28, có tél, 5 từng. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. Tel 90.167 hay 282 Cống Quỳnh Sg.

Building bán trống
— Building Trần hoàng Quân CL, 1.500m2. 10 từng, máy lạnh, nước nóng, 132 phòng, bán gấp — Building Tự Do gần Thái Lập Thành Saigon, 660m2, 9 từng, thật tốt — Building Nguyễn duy Dương CL, 4 từng, 300m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán mặt tiền 13,5x12. hai tầng. 6.300.000đ 574bis Trần Hưng Đạo. Hỏi 574/2 cùng đường.

Nhà bán đi xa bán thật rẻ hai căn nhà. Đủ tiện nghi 6mx10m. 623/7A 4mx22m 623-B cùng đường Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ Cao ốc Trung Tâm Sg. tiện lập Dưỡng Đường, Trường Học, Khách Sạn, bán trọn cao ốc hay từ từng lầu. Dò 24 Phan văn Hùm Sg. ĐT.97.647.

Quảng Ngãi Bán cơ sở thương mãi, rộng, lớn. Trung tâm thành phố. Tiện mở Ngân Hàng và mọi ngành. Hỏi Vạn An. 15 Duy Tân. Đ.T 2046.

VILLA bán trống
— Villa trệt Pasteur Sg 500m2, có tel, bán 26T — Villa lầu Nguyễn đình Chiểu, Công Lý Sg, 1.180m2, có tel, bán 47T — Villa trệt Trương tấn Bửu, 1.003m2, có tel — Villa lầu Hiền Vương Saigon, có tel, 1.0003m2 — Villa lầu Cộng Hòa Nancy, 1.040m2, có tel. Hỏi 26. Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 lô đất mỗi lô 300m2 (10mx30m) bằng khoán riêng tại Hàng Xanh kế Cây xăng Shell. 17.000đ một thước. Xin hỏi tại 39 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà trệt có đất 3m50x22m hẻm Duy Tân, sân rộng để xe hơi, địa điểm tốt, đủ điện nước, có cổng sau. Hỏi 86 Trần tấn Phát Saigon. Xem nhà từ 12g đến tối.

290.000đ 1 lô 3m50x 11m bán 2 lô đất liền nhau trong Cư xá đường Nguyễn văn-Thoại (sau trường Nhân Chủ) khu có điện, nước, gần chợ. Đã có giấy phép xây cất và đổ nền sẵn. Hỏi 535A Lê văn Duyệt Sg. (ngoài giờ làm việc).

Bán 3T200 nhà lầu xinh xắn đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi đường Lê văn Duyệt Gia định cách cầu Bông Dakao 100 thước bên trái, hẻm xưởng cưa máy Hồng Hoa, cạnh văn phòng trại gà Vinapo số nhà 23/4.

Nhà bán khu thương mại mặt tiền ngang 4m5 dài 26m0 Hỏi 82 Tô hiếnThành Saigon.

Nhà bán gấp 1 căn nhà 4 từng rưỡi, mặt tiền, hướng Đông Nam, kiểu đẹp, gồm có 7 phòng, 6 quạt trần 3 nhà vệ sinh, compteur điện nước riêng, giá bán phải chăng. Coi nhà tại 179 Triệu Đà Cholon, sát chợ Nguyễn Tri Phương, thuận tiện mở tiệm buôn.

Bán 1 biệt thự mặt tiền Trg-minh Ký 8T5. 1 phố lầu 3 tầng Trương tấn Bửu PN, 5T5. Hỏi Ô. Thạch 73 Huỳnh quan Tiên Saigon ĐT : 99.833—91.194.

450.000 nhà nhỏ, tiện nghi. Hỏi từ 1h đến 7h tối. Số 87/7 hẻm 73 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà lầu đúc số 351/54B Trương m. Giảng 3 tầng. 4x24 hướng đông khu yên tịnh, hẻm rộng tráng nhựa, 5 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, 4 buồng tắm, garage để xe, mỗi phòng đều có quạt 5T5, có thể đổi xe du lịch bù tiền, Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng hay Đ.T. 41176.

Phố thương mại mặt tiền 3m9x25m đất tư, 2 tầng đúc -|- 2 gác lửng, 2 compteurs điện 110V—220V -|- điện thoại. Lầu đúc hẻm rộng đất tư 3m6x19m có ga ra, Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương M. Giảng nối dài) Đ.T. 40.229, Bán rẻ máy trộn thực phẩm gia súc.

NHÀ THUÊ

Gia đình người Nhựt cần thuê gấp 1 biệt thự nhỏ 2,3 phòng ngủ có sân, vườn vùng yên tịnh trả trước 1 năm. Liên lạc 139-j Võ Tánh Sg ĐT 92775.

Nhà lịch sự đứng đắn dành 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân, Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cho mướn một căn nhà nhỏ có điện nước mỗi tháng 3đ00đ, đưa trước 100.000đ để trừ mỗi tháng. Tới cây săng Shell đường Bạch Đằng hàng xanh Gia Định quẹo vô gần 300m số nhà 134/1A

Cần cho mướn 1 Hotel-Bar. Hỏi 71-73 Nguyễn Văn Thoại. GĐ từ 6g tới 7g chiều Hỏi cô Hai.

Phòng lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi dài, rộng. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt SG.

Phòng cho thuê ở mặt tiền đường Trần Hưng Đạo đủ tiện nghi. Xin hỏi bà Khanh 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Lưu trú chỗ ở yên tịnh-Nhận nam độc thân. 322/1J Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, trong biệt thự, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, chỗ để xe hơi. Giá 22.000đ và 25.000đ. Hỏi 12bis Chi lăng Gia Định. ĐT : 23637.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 13.000đ số 436/26 Lê Văn Duyệt Saigon.

Phố lầu cho thuê đầy đủ tiện nghi, Điều kiện dễ dàng. Số 158A Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền Đối diện trường trung học Đắc Lộ.

Phòng lầu đúc cho mướn 4mx10m tiện nghi, cho mượn 1 số đồ. Số 267/65/1G Trương minh Ký GĐ, rất an ninh. Giá 14 ngàn, thế chân 20 ngàn. Hỏi tại chỗ hay 309B Phan thanh Giản. Sg.

Cho thuê 1 phòng rộng 18 ngàn thế chưn 200 ngàn tiền nhà 8 ngàn. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ và 8.000đ. 436/66 Lê văn Duyệt cổng Bà Xếp Saigon.

Cao ốc Minh Mạng
135-139 Minh Mạng C.L.
Cho thuê vị trí tốt, 2 mặt tiền đường tiện mở ngân hàng, tửu lầu, thương xá, lầu có nhiều phòng rộng thuận lợi mở văn phòng, trụ sở, đại công ty, phòng mạch bác sĩ, viện uốn tóc, gian hàng thương mãi. Do nơi 133 Minh Mạng Cholon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê, luôn đồ, lối đi riêng v.v... giá 10.000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cho Ngoại kiều thuê 1 tầng lầu mặt tiền, luôn đồ đạc đủ tiện nghi. Bao điện nước, giá 30 ngàn. Hỏi 10 Bàn Cờ Sg.

Cần mướn nguyên một tầng lầu rộng có đường đi riêng, hoặc 1 căn phố, không có đồ đạc đầy đủ điện nước, ở khu yên tịnh sạch sẽ, gần trung tâm Saigon Giá thuê chừng 40 ngàn đồng 1 tháng Xin biên thơ cho Hộp thư N-7 Saigon.

Nhà cho ngoại kiều mướn nước nóng, đủ tiện nghi 243/17 Cách Mạng, gần T.S.N.

Dư phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Có phòng trống cho nữ sinh viên công tư chức thuê giá 4 000 và 5 000 mỗi phòng Hỏi số 59/20 Huỳnh tịnh Của Tân định Saigon.

Cần thuê Villa giá cao. Đường Duy Tân hoặc lân cận, ĐT 95767.

Cho thuê 1 căn nhà đủ tiện nghi khu lịch sự yên tịnh. Hỏi tại số 331/9 Bis Công Lý Saigon.

Ngoại kiều (Anh Mỹ Nhật) cần thuê gấp nhà hay Villas 2-3 ph. ngủ khu vực trung tâm Saigon. Giá từ 80-160.000đ. Ô. Ly, 8 Tự Do. ĐT. 25837-8.

Lầu cho mướn hoặc đặt cọc trước 400.000đ khỏi trả tiền tháng. Hỏi 142 Trương Minh Giảng Saigon.

Cho thuê lầu 2 có gác xếp, sân thượng 14mx3mbx2, thế chân 500.000đ, tiền 5.000đ 1/15 Tự Đức Đakao.

Cần thuê mua nhiều nhà, villa apt. xe du lịch. Giới thiệu thơ ký, giáo sư kèm trẻ em tại tư gia, chiếu khán xuất ngoại Hỏi DOTICO. số 161 Trần quý Cáp Saigon. ĐT.97621.

Muốn cho thuê dài hạn nhà, Villa Apt vùng Saigon Chợ Lớn Gia định được giá cao xin liên lạc với Saigon Information Services 492 Hồng thập Tự, Saigon Phone : 20568 (thường trực 24/24 và ngày nghỉ.)

Phòng cho phái nữ thuê lối đi riêng, 351/66 Trương minh Giảng Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh,
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Văn Phòng dịch vụ có điện thoại cho mướn điều kiện dễ dàng. Liên lạc Điện thoại 94.264.

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Cần mướn nhà, xe
Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao Tân Định, trung tâm SC, GĐ (có chỗ để xe hơi) và các loại xe Nhựt đẹp Jeep. Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Đinh (giữa ty công chánh và Điền Địa) ĐT:23.637.

TOYOTA 800 FAMLIAL EI, Nhập cảng nguyên chiếc. chưa hết rodage, coi xe ưng ngay 197B Lê-v-Duyệt Saigon.

Toyota Mark II PU EO còn như mới bán. hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo SG.

Jeep số tay máy, sơn, mui, nệm hoàn toàn mới; 580 ngàn. 808 Trần Hưng Đạo Sg

Toyota Mark II Đời EO đã đóng Familial và Mazda PU đời EO. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 203 du lịch bánh lùn bán. 25/1 Trần Khắc Chân Cầu Mới Tân Định.

300.000đ xe Simca 9. sơn, đồng mới làm, còn chạy tốt. Hỏi 123-125 Pétrus Ký Chợlớn.

2CV vận tải nhẹ, máy sơn đồng hoàn toàn mới, bảo đảm chắc giá 550.000đ. Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon (lầu 2).

Mazda 800 du lịch. Màu đỏ nguyên xứ, mới 80o/o xe chùm mền cả năm, không đi tới bán. 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

COMMER FAMILIAL EB 1 chủ, mới nguyên, bán rẻ 680.000đ Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Toyota Corolla EI, một đời chủ, còn mới. Địa chỉ : 5 Phạm đình Toái Saigon.

Đi Tây Bán gấp một xe Décap 404. Đời E.H.., Toàn hảo, một xe vận tải Reo máy dầu 354. Hỏi ô. Tư 355 Nguyễn minh Chiếu gần Trung Tâm Khí Tượng Tân Sơn Hòa. Phone 40310.

Bán Volkswagen Microbus EB.7 số thiệt, đồng máy sơn mới làm tiện giao hàng, Không chỗ để bán 620.000đ, Một xe camion 10 tấn, máy Thames, gần thùng chở gạch, tuồng 3 phía, đang chạy bán 420.000đ tặng luôn 1 citerne nước 12.000 lít. Hỏi Ô. Ngọc, Trung Tâm Bơi lội Yết Kiêu, Hồng Thập Tự, ĐT. 96917.

Bán 1 xe hơi hiệu Mazda 1500 SS đời EL8,. Hỏi tại 281B Hai bà Trưng Saigon.

400.000 Volkswagen PU máy sơn đồng tốt. Cần bán gấp. Hỏi 368A Trương minh Ký G.Đ.

Jeep Land Rover Cần bán bất cứ giá nào. Hỏi ô Hòa số 47 Duy Tân Sg. Giờ làm việc.

TOYOTA
Bán thu từng xe hơi
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-T oại : 51.679

Toyota 800 di EI MAZDA B1500 PU EI bán 1 trong 2 cái. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Ford VT 2,5T nhiều chiếc, tình trạng cần tu bổ giá rẻ. Hỏi ông Ky 760 lầu 3 Tr H. Đạo, CL.

Lưu ý quý vị lái cá cho thuê xe vận tải gắn máy lạnh để chở cá đi xa Rạch Giá Huế. Hỏi ông Doanh 311 Phan thanh Giản Sg. ĐT.20.077.

JEEP LAND ROVER EO Thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Dauphine EA xe, nhà toàn hảo. Một đời chủ, mới làm máy, sơn, đồng. Coi xe : Sáng 8g đến 12g. Tư thục Hoa Niên 2A Ngô tùng Châu (Gia Định).

Garage Minh Tâm Chuyên sửa xe Toyota do Thợ máy Tám Hữu đảm nhiệm. Nhân dịp Lễ Giáng Sinh (Noel) hãng chúng tôi bớt 20o/o cho quý thân chủ đã có phiếu này đến hãng. Số 623 Quốc lộ 1 Bà Quẹo (đường đi Hốc Môn)

Horse Bord bán 1 vỏ Aérocraf và luôn máy Jonson 85. nệm mới tuyệt đẹp. Xem tại 136 (số mới 140) Nguyễn minh Chiểu Gia Định (Hỏi ông Đương).

AUDI DELUX DU LỊCH EE.8 Radio, màu đen Origine, rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

CHO MƯỚN XE LỊCH SỰ Daihatsu Station Wagon luôn tài xế du lịch 10 chỗ ngồi, có thể vận tải 800K và dùng đi quảng cáo Công Tương Kỹ Nghệ Gặp ông Nhu, gần văn phòng N.D.T Vệ khóm 15, phường Hưng Phú quận 8 Nhà 43/530 đường Hưng Phú nối dài.

Mazda 1500 PU EI 5 ... tôle 1 đời chủ ... mới như trong hãng 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

V.W. NBU. 980.000 Karman Ghia Mui sắt đẹp và tốt. Bán rẻ cho Người nào thích Miền trung giá Coi xe và hỏi số 47 Tự Do Saigon (lầu hai) vào buổi trưa.

Citroen ID 19 EM ... máy đồng sơn nệm vỏ ruột hoàn toàn tốt, đời NBV. 1 đời chủ. 603 Nguyễn Trãi Cholon.

X... Plymouth 69 Plymouth Baracuda Model 69 ... máy lạnh 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Số X Mercedes 220S. 4 vỏ mới, Radio thật tốt. 1 Jeep lùn tốt. Hỏi Vĩnh Tường 464A Lục Tỉnh Ngã Tư Phú Lâm Chợ Lớn.

Falcon EC 4 máy lạnh toàn hảo. Hỏi trạm xăng Shell Ng5 sáu Saigon

MAZDA 1000 VTN EO Còn nguyên thủy. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu 1000 PU EP, Ladalat EQ, toàn mới. Hỏi 2E đường 46 Cholon.

465.000đ 1 xe du lịch còn mới, hiệu Studebaker đời EL, đồng sơn mui máy còn mới, vì cần tiền bán gấp. Hỏi nhà in Tân Hà 60 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán Chevrolet Corvair đời EG Hỏi ông Bách 35 Lê Lợi Saigon.

Toyota Mark II 3..., 161 Hòa Hưng Saigon.

Fiat 850 Coupé Sport bán đời EI.9 4 đèn màu trắng nệm đỏ. điện thoại KQTSN §456 coi xe ngoài giờ làm việc. 62 Hồng thập Tự Saigon.

Datsun 1300 ED toàn hảo bán. Hỏi 131 Hùng Vương Gia Định.

Bán Taxi 4CV thật tốt coi xe suốt ngày tại cây xăng Caltex gần cổng 1 TTM.

X... FALCON Falcon 66, 6 máy tự động, hoàn hảo liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Toyota Mark II EO, 9 nút đã đóng thành Familiale. Bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon,

Toyota 800 du lịch EI bán gấp trong giờ làm việc Singer, 11 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội sau giờ làm việc 85 Thiệu Trị Phú Nhuận cổng số 6.

TOYOTA PU Mark II EI.8 Xin do 148-149 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia định.

Microbus Matador ED.92 băng kiếng màu trắng bán rẻ. 69 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Anglia EB du lịch, có radio tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Datsun 1000 EO du lịch thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Humber số NG... Xe du lịch Anh Quốc mới đi 11.000km thật tốt,có sẵn rất nhiều đồ phụ tùng, giá 400.000đ. 256 Công Lý Saigon.

520.000Đ SIMCA FAM có radio, quạt, anten tự động. Bán vì không chỗ để. Đến số 7 Nguyễn Hoàng, gần trường P.Ký hỏi nhà bà GS Viên.

Simca Fam. EB thiệt, máy Rush toàn hảo. Phụ tùng dư dùng. Đồng, sơn, nệm couchettes vừa tân trang để đi Tết. Cần tiền bán gấp rẻ. 163/51 Nguyễn Kim Cholon.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG ... TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

MỘT ĐÊM

HẰNG

CON bé loay hoay với mấy cây gỗ to đang bắt lửa, một cái thùng thật lớn đầy nắp kỹ càng ở trên mấy cục gạch kê thành cái lò mặt nó nóng bừng bừng vì lửa cháy lớn quá, nó cứ chúi mũi vào thổi bánh chưng, quên lửng để mặc thằng bé đứng bên cạnh lửng ra lúng túng :

— Hồng à Hồng...

Kêu mãi chả được, thằng bé sụ mặt ôm ru, con bé giờ này mới chịu ngẩng mặt lên tiếng giận dỗi :

— Sao không ở nhà luôn đi.

Thằng bé đính chính.

— Thông tính sang nhà Hồng lâu rồi nhưng tại nhà đông quá. Thông sợ chả dám gõ cửa.

Nghe thằng bé ló cái đuôi thỏ, con nhỏ hết cả giận.

— Thông lúc nào cũng vậy thôi. Đông thì đông bộ người ta ăn thịt Thông được à !

Thằng bé câm chư hẩn, sợ nói một hồi lỗ cái tính thỏ của nó ra thì ê cả mặt, nhưng con bé đời nào tha, nó nheo hai con mắt cười cười :

— Thôi, tết nhất rồi, Thông cho Hồng mượn con thỏ ít lâu đi qua tết Hồng trả liền à.

Thông lấp liếm miệng con nhỏ lại bằng một câu hỏi ;

— Má Hồng ơi ! Hồi Chiều Hồng làm kỳ gì thế hả ?

— Hồng gói bánh đấy.

Thằng bé le lưỡi ra dài cả tấc :

— Eo ơi Hồng mà gói bánh thì bánh nào bánh nấy ưẩu xong to bằng cái...

Thằng bé vội ngưng ngay lại, vì nó định nói «to bằng cái thùng» nó biết nói ra thế nào con nhỏ cũng giận, nhưng đã lỡ con nhỏ nghe thấy nó hỏi tới tấp :

Thông định nói to bằng cái gì hở? To bằng cái mo phải không ?

Thằng bé vội vội vàng vàng :

Không ! không ! Không có định nói thế đâu tại lỡ chớ bộ.

Không có lỡ gì cả Thông định chọc Hồng phải không ?

Hoảng quá thằng bé nhận bừa.

Ừa Thông định nói to bằng cái mo đấy nhưng Hồng có biết cái mo là cái gì không hử ?

Con bé ngẩn ngơ lắc đầu, thằng bé phịa tiếp :

Cái mo ! hả ? nó to bằng cái bánh chưng mà mợ Hồng gói đó, vuông vức và đẹp lắm.

Nghe nói đẹp con bé khoái quá, quên chuyện «to bằng cái mo» nó giở nắp vung khói bay mờ mắt. Nó chỉ mấy cái bánh nhỏ bằng lòng bàn tay :

— Đó bánh Hồng gói đấy.

— Eo ui ! đẹp quá nhỉ ?

— Sao Thông hay nói «eo ui» quá vậy.

Thằng bé ngẩn người, nó không hiểu tại sao con bé lại hay giận đến thế, chê thì giận đã đành còn khen cũng giận biết làm sao bi giờ, con bé lên mặt :

Thông đừng có nói «eo ui» nói eo ui ghê thí mồ đi !»

— Không nói «eo ui» thì nói kỳ gì bi giờ ?

Con bé mù tịt :

— Ờ nhỉ ? Thôi cũng được nói «eo ơi» đi.

Thằng nhỏ nheo mũi :

— Ừ giời vậy cũng lên mã thay nữa cơ chứ.

Hai đứa cười xòa. Con nhỏ đơ tay với cái đũa bếp dụa mấy cây củi cháy gần hết vào lò, nó sai thằng bé :

— Thông ơi, lấy giùm Hồng mấy cây gỗ để bỏ vô đối đi.

Thông khệ nệ bỏ củi xuống đất nó thở dốc

Eo ui ! mệt quá, có một tí củi mà nặng quá «chời»

Hồng quên chữ «eo ui» của nó, con bé dỗ ngọt.

Chịu một tí, chút xíu nữa Hồng cho Thông ăn bánh chưng chung.

Thằng bé hết mệt khi nghĩ tới cái bánh tí con mà Hồng cho nó coi hồi nãy. Nước sôi sùng sục một hồi lâu con bé dở nắp, lấy cây đũa dài thọc xuống đáy lật ở cái bánh nhỏ lên. Bánh vừa nhô lên khỏi nắp lại rơi tọt lại thùng hai ba lần nó mới gắp được

Hai đứa đang châu đầu bên cái bánh chưng nóng bỏng, bỗng nghe tiếng gọi :

Thông ơi ! Vô bác nhờ một tí

Mợ Hồng đứng ở cửa từ bao giờ bà mỉm cười bảo Thông

Thông về nhà mời mẹ sang nhà bác chơi nhé

Thằng bé dạ thật ngoan. Nó tiếc rẻ nhìn cái bánh chưng một mình dưới đất tội nói nhỏ với Hồng

Chờ Thông tối hãy mở ra nhé !

Hồng nhìn mợ, mợ cười Hồng cũng cười :

— Chưa chín đâu, mai qua Hồng thế nào nó cũng để dành cho cháu

Thằng bé mắc cỡ vụt chạy quên cả chào hỏi Con bé làm nhảm

— Thập nào thỏ mà không chạy nhanh sao được.

Vui trong gia đình

MÂY XANH

TÔI xuống bếp đang coi gà con thì tiếng thằng hầm xe lửa gọi trên nhà rồi, khiếp thằng này gọi gì mà gọi lắm thế hở ?

— Chị Vân ơi ra em nói cái này hay lắm.

— Gìm đứng đấy không được sao phải đến gần mày mới nói được cơ chứ

— Em nói thầm mở không thôi chị Thảo chị nghe mất.

— Ừ thì nói tao nghe nào đây lỗ tai của tao đây.

— Gần tí nữa, oà.. oà.. oà...

— Thằng khỉ sao mày pà ngay tai tao còn oà từ từ nữa hử.

— Từ từ như vậy chị còn không kéo tai ra được mí là hay chứ Ly. Con bé Thảo xen vô.

— Chị ý tưởng mày nói cứ từ từ mà nghe đi mày nghĩa là chị Vân đã ráy lỗ tai chưa để em ráy cho phát không hầm xe lửa.

— Tụi bay chỉ được cái nghịch ! Tao đang thăm gà mà phá à ?

— Chị tưởng tụi em biết coi gà như chị sao ? Chị coi gà nó đẻ chưa, nó đẻ thì lượm trứng chứ gì. Còn em với «hầm xe lửa» coi bao giờ nó lớn thì mợ bán lấy tiền, chứ không phải thăm ăn như chị đâu. Con gà được có chút mà đòi đẻ trứng mới ngộ nghĩnh chứ Ly.

— Chó con, tao có nghĩ vậy đâu ! Chỉ có tụi mày đó. Thôi tao đi chơi chứ ở nhà tụi bay nói điếc tai quá rồi sợ rách nhĩ nữa kìa.

— Chị ! bảo ơi chị Vân đi xem hàng bánh mì ở đầu hàng bánh bèo ở đây và ở đầu có nữa và và...

— Thôi thôi im đi đã sún hết răng để người ta gọi là «hầm xe lửa» cũng còn nói nữa sún mà sún có 3 cái ở đằng trước thì xấu trai lắm phải không Thảo.

— Không con trai như thế mới có duyên dáng cho Ly.

— Tụi mày chỉ chọc tao không à. Tức quá đi thôi ! Muốn phết cho vài cái quá đi.

— Em là anh hùng chọc cơ mờ, nên chị sợ quá phải hông chị Vân.

— Anh Hùng mà lọa rửa mô.

— Ha ha ha tiếu lâm quá đi mất thôi ! Rửa còn mô nữa?

— Thôi hông thèm nói chuyện với chúng bay nữa tao coi gà tiếp. Thằng hầm xe lửa» cố nói

— Coi chừng nó đẻ, chụp lẹ không thì mất đó !

— Phá tôi tao hông à.

Mợ tôi hỏi :

Cái gì mà om tỏi cả lên vậy?

Ơ ơ mợ cũng vầy vậy kìa chị Thảo hì hì.

— Thằng Trường chỉ được cái bắt bẻ không à lại «đấm dài» nữa chứ.

— Còn cái Thảo được cái «mắm tôm» phải hông mợ ?

— Còn mày chỉ có giỏi nói lắm thôi.

— Hầm xe lửa ơi chị Vân nịnh mợ, bị mợ nói rằng nói lắm kìa.

— Ừ đấy tao nịnh có sao không nào. Tức hử ?

— Tụi mày chỉ đấu láo thôi à lên nhà chơi mau.

— Dạ.

Tụi tôi lên nhà răm rắp không thôi mợ phết bắt tử lắm.

— Chị Vân xuống ăn cơm kìa, sao đi chậm như rùa thế ?

— Còn muốn tao đi nhanh như ngựa à ?

Thằng sún này sao mày lấy dép tao ?

— Đâu có Chị Vân lấy bỏ ở ngoài kia kìa.

— Hầm xe lửa đừng láo nhé.

— Thôi em tưởng chị nên em mới giả bộ la thằng sún mà hi hí

— Tụi này chỉ bắt nạt tao thôi.

— Ui dùi tội nghiệp quá

— Chó không à !

— Tụi nhỏ đâu xuống ăn cơm đi chứ sao lại lộn xộn gì trên nhà vậy

— Dạ có mặt con ngay.

— Gớm sao 2 đứa bay hôm nay răm rắp thế còn khi khác kéo xuống mới ăn.

— Thôi ăn cơm đi bay nghịch hoài.

— Chị Thuận biết hông suốt từ lúc nãy nó chọc em muốn chết qua đi.

— Con gái nói chuyện mà nói muốn chết không à.

— Chị luôn bênh nó không à, các bạn à ai cũng bênh thằng «hầm xe lửa» cả. Tức sùng nó quá. Dở khóc dở cười đó các bạn.

Truyện cổ tích

Trái Sầu Riêng

LÂM NGỌC DIỆP kể

Ngày xưa ở thị trấn Đại Lang, có một người tiều phu tên là Trần Trung.

1 hôm Trần Trung đi đốn củi. Đến trưa vì quá mệt anh ta nằm xuống và ngắm cảnh thiên nhiên để giết thời giờ. Bỗng nhiên Trần Trung dừng lại trước một cây đối diện anh. Trên đó có một trái có gai rất nhiều và nhọn. Trần Trung thấy trái lạ quá nên leo lên hái. Thấy mùi thơm thơm. Trần Trung nghĩ rằng ngày mai tạm đem lên dâng đức vua chắc sẽ được trọng thưởng.

Rồi nằm xuống gốc cây tưởng tượng những cảnh giàu sang và thiếp đi trong một giấc mơ tuyệt vời.

Sáng hôm sau khi vừa tờ mờ sáng Trần Trung khăn gói lên kinh đô.

Đến trước cổng, quân canh la hét om sòm và đuổi anh đi. Trần Trung liền đưa vào tay chúng một ít tiền.

Một tên quân liền nói :

«Như vậy có phải biết điều không

Chàng nhờ tên lính thứ hai vào tâu đức vua. Một lát sau, y trở ra và bảo Trần Trung vào.

Đến bệ rồng đức vua hỏi :

— «Ngươi đến đây có việc chi ?»

Trần Trung đáp :

— «Hạ thần đến đây để dâng cho bệ hạ một trái lạ đầy gai nhưng rất thơm ngon».

Nói đoạn anh dâng lên cho đức vua. Ngài tét ra ngửi và bỗng nổi cơn giận dữ : «Hãy chém đầu tên khi quân này mau ! Dám dâng đồ hôi thối cho trẫm».

Khi chém Trần Trung xong, đức vua ăn thử thấy ngon nên ngài quá hối hận. Ngài đặt tên là trái «sầu riêng» cũng như là nỗi sầu riêng tư của ngài vậy.

Đố vui

HẢI LAN

1) Cái gì mỗi sáng thường dùng
Cho răng sạch, bóng, cho răng trắng ngà.
ĐỐ LÀ CÁI GÌ ?

2) Con gì mang tiếng nhát gan
Răng lại mọc dài khi nó không ăn
ĐỐ LÀ CON GÌ ?

3) Rau gì ở bụi ở bờ
Tiếng kêu cũng đủ làm cho hơn người.
ĐỐ LÀ RAU GÌ ?

4) Con gì từ trước đến nay.
Chậm rì nghề chính không sai bao giờ
ĐỐ LÀ CON GÌ ?

5) Được xài khi mới học hành
Khi mòn lại gọt nó thành nhọn ra
ĐỐ LÀ CÂY GÌ ?

GIẢI ĐÁP :

1 : Cái bàn chải đánh răng . 2 : con thỏ . 3 ; Rau má 4 ; con Rùa : 5 : cây viết chì.

Hiền gặp lành

VÔ DANH kể

Xưa kia tại thành La Mã có một chàng nô lệ nghèo khổ mang tên Văn Chương. Chủ của chàng là một kẻ ác nghiệt và đối xử một cách tàn nhẫn đến nỗi Văn Chương đành phải trốn đi nơi khác.

Chàng sống ẩn núp nhiều ngày trong một khu rừng rậm nhưng vì không thể kiếm được thức ăn nên Văn Chương đã lâm bệnh.

Một hôm Văn Chương bò vào nằm trong một cái hang để ngủ. Một lúc sau có một tiếng động rất lớn đánh thức chàng dậy.

Đó là 1 con sư tử. Văn Chương rất sợ hãi vì thế nào nó cũng cắn chàng. Nhưng trái lại nó chẳng có gì giận dữ cả, chàng chỉ thấy nó đau ở chân. Rồi không biết vì sức mạnh nào mà Văn Chương can đảm nắm lấy chân của nó và gỡ cái gai ra.

Hết đau rồi, con sư tử sung sướng chạy quanh người Văn Chương từ đó Văn Chương và sư tử sống với nhau như một đôi bạn thân.

Một hôm Văn Chương thấy mấy người lính đi qua. Vì họ đã biết chàng nên dẫn chàng trở về La Mã. Pháp luật thời đó định rằng bất cứ người nào bỏ chủ trốn đi, sẽ chiến đấu với một con sư tử đói.

Ngày đó đã tới, hàng ngàn dân chúng tới xem trò giải trí. Cánh cửa mở ra người ta dẫn Văn Chương vào.

Chàng chết khiếp vì tiếng sư tử gầm. Chàng nhìn những người chung quanh nhưng chẳng ai thương tiếc chàng cả. Rồi con sư tử xông vào. Nó chỉ vọt một cái là tới ngay Văn Chương.

Chàng ta hô lớn lện. Thì ra đó là bạn cố tri của chàng. Dân chúng tưởng sẽ xem được cảnh người bị sư tử giết, đều hết sức ngạc nhiên khi thấy con sư tử liếm chân chàng. Người ta yêu cầu chàng nói rõ nguyên do. Bây giờ chàng thuật lại từ đầu và cho biết tình nghĩa của một con thú có thể lớn hơn tình của con người.

Như vậy chàng đã được giải thoát cùng con sư tử.

thơ trẻ

Hỏi Chị

(tặng chị Ngọc Kha)

Sao chị khóc cho lệ mờ đôi mắt ?
Sao chị buồn cho giọng hát rưng rưng ?
Sao có em mà chị chẳng vui mừng ?
Sao gió mát chị chẳng lòng se lạnh ?
Nhìn kìa chị ! có sao trời lấp lánh
Trăng đêm tròn lại thêm sáng chị ơi
Ru em đi chị ru thật nhẹ lời
Cho em nhỏ tìm giấc mơ hoa đẹp

M. N

Hành Lang

Bâng khuâng chiếc lá
Thở dài lê thê
Cây thay áo mới
Ngọn gió đông về

xXx

Hành lang kỷ niệm
Tiếng vang năm xưa
Gỗ mòn quá khứ
Đất trời chuyển mưa

M.B.B Hoài Thy +

(77)

Tô Ngọc

Nếu ở trên đời nay nếu có một sự ngượng ngùng đáng kể, thì sự ngượng ngùng đó là sự ngượng ngùng của những ông lo trách vụ an ninh, miệng nói phét kiểm soát dân cả trăm phần trăm an-ninh trong vùng cả trăm phần trăm mà nạn cướp giật tống tiền hoặc khủng bố cứ xảy ra như cơm bữa,.. Và tôi hiện đang ở trong cái sự ngượng ngùng đáng đét vào đít mấy roi đó!

Một chuyện vĩ đại như vậy mà tôi không hay biết gì cả thì thật đáng nhục nhã cho tôi biết mấy. Cô Nhét bỏ nhà ra đi mà tôi không hay.·· Cô ta có phải là con ong cái kiến để đến nỗi tôi không thấy đâu... Trái lại cô to con đồ sộ, cân cũng phải được trên dưới 45 kí lô.,, Ấy thế mà tôi không hay gì ráo chọi, đó mới thật là một sự đau đớn cho cái nghề phú lít của tôi.

Nhưng tôi cũng cố bào chữa.

— Tôi cũng có thoáng thấy cô đi ra ngoài... Nhưng ai mà ngờ... Tưởng cô đi chơi đâu chứ!

Nhưng ông Mun chỉ cười bảo khẽ tôi:

— Anh không việc gì mà phải mắc cỡ.., Việc canh phòng của anh là phòng quân gian chứ cớ phải canh phòng người bỏ nhà đi đâu,..

Tôi đáp:

— Đành rằng thế, nhưng tôi thấy tôi cũng có trách nhiệm phần nào...

— Trách nhiệm! Họ nuôi mình được bao nhiêu mà mình lại trách nhiệm nhiều quá như vậy? Tôi thấy chúng ta làm tròn bổn phận canh phòng kẻ lạ cũng đã là quí lắm rồi... Họ cho mình ăn uống càng ngày càng tồi tệ mà bắt mình làm việc nhiều quá đâu có được.·· Đọc báo anh thấy nạn trộm cướp xảy ra như cơm bữa, đứa nào cũng có súng trong người cả.. Chẳng qua chỉ vì đói quá. Loài vật chúng mình chỉ có hai bữa ăn thôi chứ loài người còn nhiều thứ linh kinh khác nữa.. Thứ nhất là một người chủ gia đình phải nuôi vợ và đàn con. Rồi thì tiền học con, tiền quần tiền áo cho gia đình... Đói ăn vụng, túng làm liều là thế.. Thứ nhất khi người ta lại có khẩu súng trong tay để người ta làm liều thì hắn nó phải linh đình và huê dạng hơn cái thói ăn vụng của chúng mình nhiều.

— Nhưng chúng mình đâu có ăn vụng..,

— Chúng mình chưa ăn vụng thôi,.. Mà có muốn ăn vụng cũng khó, vì cô Nhạn cô ấy cũng kỹ lắm... Cô ấy đậy điệm cẩn thận như vậy thì làm sao ăn vụng. Có đói thì ráng mà nhịn,..

Ông Mun nói đúng cô Nhạn đúng là một người con gái đảm đang. Tôi thầm nghĩ giá ai lấy được cô Nhạn thì đúng là phước bảy mươi đời. Cô ta tử tế hiền lành, làm việc đâu ra đấy. Có người vợ, có người nội trợ như cô là nhất. Từ hồi tôi ở nhà này, tôi chưa hề thấy cô chạy sang hàng xóm vay bát mỡ, chén nước mắm hay củ hành củ hẹ bao giờ... Cái gì cô cũng lo trước và lo đầy đủ. Cô kỹ và cẩn thận quá nên bọn chó mèo có đói, có muốn ăn vụng cũng khó... Nhà này không có chuột bọ chẳng phải vì có tới hai ba con mèo rình rập mà vì các món ăn cũng như gạo nước cô Nhạn đều cất thật kỹ...Dù cho chuột răng sắc đến mấy cũng đành bó giáo qui hàng... Làm sao có thể cắn nổi cái thùng đựng gạo làm bằng sắt? Phá nổi cái gác măng giê bịt lưới bằng nhôm dây? Tất cả mọi sinh vật đều chào thua cô Nhạn.

Ông Mun ngưng một tý rồi hỏi tôi:

(Còn nữa)

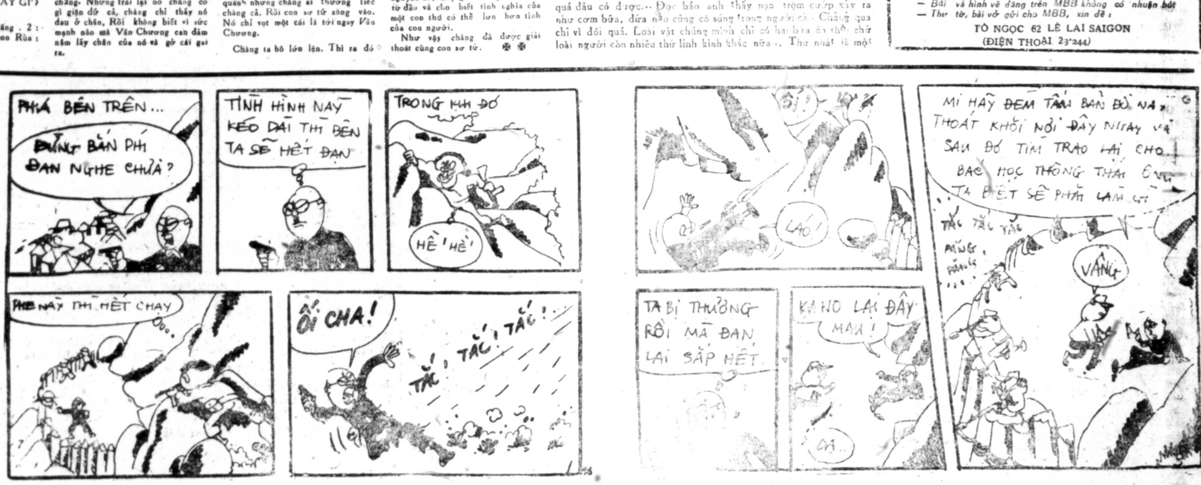
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC 62 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23-244)

Đảo vàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN·



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 145

Tăng quốc Phiên dẹp loạn Hồng Dương

Giữa lúc còn đang chờ đợi, Tăng quốc Phiên bỗng được tin : quân tóc dài đánh phá Cửu giang, chia đường tấn công hồ bắc, thư tổng đốc hồ quảng tên là Trương Lượng Cơ chiến bại tại trấn điều giang. Giang Trung Nguyên tới viện, cũng bị đánh tan. Quân tóc dài đang cuồn cuộn tiến về Võ xương. Phiên tự nhủ :

— Tin từ kinh hôm trước đã cho biết tổng đốc Hồ Quảng đã có người lão tiền sinh đảm nhiệm. Thư tổng đốc họ Trương được điều động đi Tuần phủ sơn đông rồi, thế mà việc xuất chiến ngày nay lại còn do thư tổng đốc họ Trương thì là thế nào nhỉ ?

Vài ngày sau, Phiên nhận được công hàm khẩn cấp của Hồ Quảng tổng đốc. Mở xem, Phiên mới biết chính là thủ thư của tân Tổng đốc Ngô văn Dung Gửi xin cứu viện.

Nguyên lại Ngô văn Dung vốn là thầy học của tăng quốc Phiên, Dung được tin võ hán lâm nguy, vội kéo binh qua Võ Xương. do đó, Trương Lượng Cơ mới được giải.

Lúc này, quân tóc dài đã lên một loạt suốt một dọc từ Hoàng châu tới Hán dương Võ Xương hiện đã ở trước mũi mác của quân tóc dài. Tình trạng quá khẩn trương, bởi thế Dung mới viết thư cầu viện ở Phiên.

Cái khổ cho Phiên là khí giới cũng như đại bác chưa được đầy đủ khiến nhất thời khó mà xuất phát. Nhưng Phiên lâm vào một tình trạng bất khả kháng : trên thì lệnh của triều đình thôi thúc, dưới thì lo hoàn cảnh nguy cấp của ân sư. Cho nên Phiên cũng đành sai mấy doanh quân vội tới sư Ngọc cứu cấp.

Giữa lúc đang điều động quân sĩ, phiên lại nhận được thư của Ngô tổng đốc, tưởng rằng đây cũng là thư thúc giục cầu viện. May thay khi mở xem, Phiên mới biết quân tóc dài đã bị đánh lui. Trong thư, còn dặn dò Phiên phải cố tâm gia tăng huấn luyện thủy quân Hàng Tương chớ có khinh xuất chiến đấu bởi vì đoàn quân này quan hệ vô cùng đối với toàn cục chiến trường. Được tin này, Phiên mới yên tâm, và đình quân không phát nữa.

Yên mặt này, mặt khác lại tới ! Tin trinh sát An Huy chạy về như bươm bướm, tình hình ngày một khẩn trương. Nguyên lai Thạch Đạt Khai tướng của thái bình thiên quốc, sau khi cả phá An Khánh, bọn quan lại văn võ tỉnh An Huy đều trốn chạy về Lư châu, quyền làm nơi tỉnh trị Nhưng không may, tên chỉ huy tóc dài là Tần nhật Vọng lại xông tới, đánh chiếm luôn hai thành thứ, Đông tại tịch thị lang Lữ Hiền Cơ tuẫn nạn.

Vọng thừa thắng xông lên, tiến gấp sang Lư châu. Triều Thanh hạ chỉ bổ nhiệm Giang Trung Nguyên làm tuần phủ An Huy, một khác Khẩn sức tăng quốc Phiên xuất binh, cùng với Nguyên cứu viện Lưu châu.

Phiên dẫn do suy tưởng, rồi bố trí kỹ lưỡng, bắt đầu xuất phát. Về mặt nguyên, đại binh đã đội mưa mà tiến, vượt đất Ngạc qua xứ Hoản, tới Châu Lạc An Tướng sĩ bị cảm, nhiều người nhuốm bệnh. Chính Nguyên cũng mệt mỏi rã rời, chịu không nổi nữa. Dân chúng cũng như quan lại Lục An đứng đầy đường xin lưu lại, nhưng Nguyên cương quyết ra đi, chỉ để lại Tổng binh Âm Đức Bố với một đám quân vào thành cứ thủ. Nguyên đích thân chỉ huy vài trăm người, hỏa tốc tới Lư châu.

Trong thành Lư châu hôm đó gần như không còn có gì ! Bọn quan lại quá nửa đã trốn biệt. Lương thực, khí giới hết nhẵn từ đời nào ! Nếu còn lại, chỉ là còn hơn ngàn doanh binh, và hơn ngàn tên đoàn dũng, cộng thêm mấy trăm tên thân binh của Giang Trung Nguyên đem tới vị chi chừng 3 ngàn người. Nguyên vội vàng đốc chiến hạ lệnh cho binh sĩ chất tơ lên thành tử thủ.

Một đêm qua yên ổn. Tần nhật Vọng đã thúc quân tới Chân thành. Nguyên ý có bầu nhiệt huyết, khích lệ tướng sĩ, ngày đêm chống giữ, Nhật Vọng cuối cùng đành chịu, chẳng có cách gì thủ thắng,

(Còn nữa)

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỬ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Đáy khay sắt phát hiện bí mật

Liễu Tôn Trung rất lấy làm lạ, ngồi nhổm dậy, nhấc chiếc khay sắt lên xem liền phát hiện bên dưới khay có một mảnh giấy viết như sau :

«Trên ngưỡng cửa phía Đông có một viên tròn chỉ bằng hạt đậu, nhưng đó là cơ quan để mở Thiết Môn trận, ấn nó xuống có thể thoát thân ngay. Hãy hành động nhanh lên».

Liễu Tôn Trung trong lòng vô cùng mừng rỡ, chợt nghĩ thầm :

«Giòng chữ này hiển nhiên là nhân vật võ lâm hiệp nghĩa viết ra. Nhưng võ lâm hiệp nghĩa đạo làm sao biết được ta bị giam giữ tại nơi đây ? Làm sao biết được bí mật của Thiết Môn Trận này ? Chẳng lẽ đây là quỷ kế của Tôn Kha Ba định báo thù cho Cát Đạt Tố ?»

Nghĩ tới đó, bất giác chàng cười nhạt, bụng bảo dạ tiếp :

«Hay là có một vị cao nhân nào sớm ẩn lánh quanh đây ngấm ngầm tương trợ ?»

Chàng lại nghĩ :

«Cho dù là quỷ kế của Tôn Kha Ba cũng mặc, mình cứ cẩn thận một chút là xong».

Đoạn chàng không do dự, khẽ tung mình lên trên ngạch cửa. Con đường hầm ấy kiến trúc rất cao, từ dưới đất nhìn lên ít ra cũng có tới trên mười trượng, ngạch cửa cơ hồ sát nóc nhà, kiến tạo rất kiên cố. một người có thể ngụ ở trên đó được.

Liễu Tôn Trung ngồi trên ngạch cửa tìm kiếm cái chốt đen.

Bây giờ sắc trời đã tối xẩm rất khó trông rõ mọi vật. Trên ngạch cửa bụi bám mạng nhện trăng đầy lại càng khó tìm kiếm thêm. Chàng nghĩ bụng :

«Trừ cách quét sạch bụi bặm ở nơi đây, bằng không mình đừng hòng kiếm ra được cái chốt».

Giữa lúc chàng đang định thực hành ý định, bỗng nghe thấy đằng xa có tiếng là áo bay phất phơ trong gió. Liễu Tôn Trung là võ học đại hành gia, thính giác rất linh mẫn, chàng đã nhận ra ngay tiếng động trên là cao thủ võ lâm dùng khinh công thượng thừa lướt đi, bất giác giật mình, không dám động lại trên ngưỡng cửa. vì chàng không rõ đối phương là ai ?

Nếu là người do Từ Hỷ Phượng phái tới giám thị, hành vi của chàng sẽ lập tức bị phát giác.

Chàng nhẹ nhàng nhảy xuống bên dưới. Hai chân chàng vừa chạm mặt đất, lập tức ấy trên lỗ hổng có đôi mắt tia ánh sáng màu lam chiếu vào.

Liễu Tôn Trung lách mình vào trong góc tường, nghĩ bụng :

«Chắc tên này đưa đầu vào chỗ chết đây».

Chàng khẽ nhặt một mũi tên độc nằm yên bất động. Đôi mắt lam quang quét nhìn vào trong lỗ hổng từ phải sang trái giây lát rồi biến mất.

Chợt nghe thấy có người Nghĩ ngữ khẽ hỏi :

— Thế nào ?

Người khác khẽ đáp :

— Tối quá nhìn không rõ.

Người nói trước :

— Dù sao y cũng ở trong đó. Thôi mặc chúng ta cứ theo đúng kế hoạch mà tiến hành.

— Dĩ nhiên, đem tới chưa ?

— Đem tới rồi.

Những câu sau nói rất khẽ. Liễu Tôn Trung phải vận nội công tâm pháp trong Thiên Nhãn kinh giải để nghe tiếp, thấy chúng nói như sau :

— Hãy cẩn thận. Trước hết bế hô hấp, mở sẽ kéo vòng sắt rồi sau đó phóng vật đó vào.

Liễu Tôn Trung cười thầm, khẽ tung mình nhảy lên trên ngạch cửa dùng Quy Tức đại pháp bế sự hô hấp. Chàng liền nghe thấy tiếng chân rón rén bước tới gần chiếc vòng sắt.

Thích khách thần bí, giáo chủ trúng độc

Tiếp theo đó, chợt có những tiếng «lách cách» liên hồi, Những mũi tên độc theo những lỗ hổng bắn tủa vào như mưa bấc.

Liễu Tôn Trung biết rõ sau làn tên độc thế nào cũng đến lượt khí độc tuôn vào. Vì vậy, chàng vội bế hô hấp, nằm yên bất động.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cần cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu thương tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Bạn gái trước những tổ chức làm bịp

THU - HẠNH

(Tiếp theo và hết)

— Dạ, nếu vậy thì tiện hơn, đỡ cho ông khỏi sóng ruột đợi tôi Chắc đi và về cũng phải mất một tiếng đồng hồ là ít.

Ta có thể nghĩ rằng hai người đàn ông ngại ngùng chi đó nên tạm lánh mặt trong lúc sự vắng nhà của chị bạn tôi có nhiều ý nghĩa.

Không mấy chốc chiếc xe vừa lái vào đầu ngõ, thì thấy 2 nhân vật kia theo sau. Chị thở phào, đưa tay chậm mồ hôi trên trán và ôm một gói giấy vuông vức vào nhà. Nếu có ai nhìn nét mặt «nhà tỷ phú» kia sẽ thấy ánh mắt ông ta sáng ngời chiếu vào gói giấy thần thánh kia.

Thật ra, trên đường đi và về người bạn của tôi không hề dời ý Vẫn nghĩ đến số tiền lời 500000đ kia mà không mọi chút đắn đo nào về những gì đã xảy ra và có thể sẽ xảy ra cho chị lát nữa đây ?

Một sản nghiệp còn lại căn phố 5 tầng lầu Chị khai thác làm ăn mấy năm qua để nuôi 9 đứa con toàn học chương trình Pháp sau khi ông chồng bỏ ra đi sống với vợ lẽ Thế rồi mấy tháng nay chính phủ rút giấy phép không cho hành nghề

Bao nhiêu tiền dành dụm được tuôn ra chi phí trong gia đình lớn thuyền lớn sóng này Rồi hôm nay, bỗng nhiên số tiền chị đang mơ ước để trang trải cho đám con trong dịp Tết đến nơi, lại đem vào cho chị một cách quá dễ dàng ngoài sức tưởng tượng.

Trong đám bạn bè chị đã từng nổi tiếng là khôn ngoan đanh đá, không ai sánh bằng. Phương diện nghề nghiệp làm ăn chị chưa thua trí ai bao giờ, thì làm sao chị có thể tưởng tượng được những âm mưu nào có thể lường gạt được chị

Nào ai đọc được chữ ngờ ? Thế rồi tiền trao cháo múc. Nhưng tiền thì thật mà vật thì giả Sau khi chàng thanh niên ôm gói bạc ra đi nhà tỷ phú của chúng ta nói với chị để chạy theo dặn món hàng kỳ sau.

Nhưng kỳ sau đó không bao giờ có nữa và nhà tỷ phú kia đã ra đi biền biệt hy vọng sẽ tìm thêm vài con mồi béo bở khác.

Và giờ đây, trước mặt tôi mấy kilos bột mì trắng xóa đang nằm vung vãi trên bàn, bên cạnh những khuôn mặt thơ ngây của đám con chị mà có lẽ chưa bao giờ chúng biết sớt chia âu lo với mẹ chúng.

Tôi lẩm bẩm : một triệu đồng 5 kilos bạch phiến bột mì !

Xin sớt chia cùng chị những điều không may và nhắn gởi các bạn gái của chúng ta hãy sớm thức tỉnh với hai trường hợp điển hình trên đây để bọn bịp bợm gian manh không còn đất sống nữa.

THU HẠNH

TRUYỀN HÌNH Thứ Tư 19-1-1972

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Chiêu hồi
18g50 Thể thao quân đội
19g00 Thông cáo
19g05 Thời sự Quân đội
19g16 Sức khoẻ giống nòi
20g00 Tin tức
02g30 Tin tức Cảnh sát quốc gia
20g40 Hát bộ «Người con chí hiếu» do Ban Văn Học
21g00 Bình luận
21g10 Hát bộ (tiếp)
21g15 Điểm báo
21g40 Thời sự Quốc tế
21g50 Hát bộ (Tiếp)
22g25 Tin chọn lọc
22g35 Hát bộ (Tiếp)
Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 News
1205 High Chaparal
1300 News
1305 Bold Ones
1405 Age of Aquarius
1505 Man from Shiloh
1600 Infor.
1630 Strangers in their on land
1705 Mission impossible
1800 American sportman
1900 News
1930 Sports
19g35 Ironside
20g30 Bill cosby
2100 News
2105 Marcus Welby
2230 Air force Highlights
2200 News
2230 Pro Boxing

Cánh hoa

● Người ta đọc sách để giải trí để biết tin tức, để mơ mộng, để thoát ly, để kích thích, để học hỏi người ta chỉ quên đọc sách để tự xây dựng.

G. TRUC,

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

Sống đời sống MỚI

Bánh ngọt trong tiệc trà

MINH TÚ

Các bạn muốn làm được các món bánh pháp thì cần nhất là phải cân đúng phân lượng và làm theo thứ tự như đã chỉ sẵn.

Petit Beurres

Vật liệu :
500gr bột mì.
100gr đường cát nhỏ.
50gr bơ noisette
1 chút bicarbonate de soude.
1 chút muối mịn.
2 dcl sữa.

Cách làm :

Trộn chung bơ tươi, bơ noisette (bơ màu nâu) và bột. Cho đường vào sữa đánh tan rồi đổ vào bột trộn đều, thêm muối bicarbonate de soude nhồi thành một khối bột dẻo, rồi cán bột mỏng ra và dùng khuôn Petit beurre in thành bánh, bày lên khay đã thoa bơ và cho vào lò nướng trong 10 phút. Với phân lượng này làm được 50 cái bánh.

Langue de chat

Vật liệu :
100gr đường
60gr bột mì
40gr bơ
2 lòng trắng trứng và vanille.

Cách làm :

Đánh nổi bọt 2 lòng trắng trứng, thêm từ từ đường, vanille bột và bơ đã làm chảy ra. Sau khi đã trộn đều, đổ bột vào túi có 1 cái douille, lớn khoảng 2 mm đường kính, bóp thành những thỏi dài độ 5 cm, để lên một cái khay đã thoa bơ sẵn, cho vào lò nướng trong 10 phút . Với phân lượng này làm được 25 cái bánh.

Cigarette

Làm bột tương tự như Langue de Chat, nhưng bóp thành những thỏi hình chữ nhật, ngang 3cm, dài 6 cm, dùng nĩa chia làm 3 miếng theo chiều dọc, mỗi miếng rộng độ 1cm, dài 6cm (giống như điếu thuốc) rồi cho vào lò nướng trong 10 phút Lấy ra lăn tròn từng cái một, nếu để lâu quá bánh sẽ nguội và trở nên dòn, khi lăn sẽ vỡ Ta có thể chữa bằng cách cho bánh vào lò trong vài phút để bánh mềm trở lại và lấy ra lăn ngay. Với phân lượng này cũng làm được 25 cái bánh.

Tuiles

Với phân lượng như bánh Langue de Chat nhưng thêm 50gr bột hạnh nhân.

Đánh lòng trắng trứng cho nổi bọt, thêm đường và hạnh nhân, Vanille rồi thêm bột và bơ Trộn đều rồi đổ ra một cái khay đã thoa bơ sẵn để nướng thành một lớp mỏng. Khi lấy ra khỏi lò cắt bánh thành từng miếng dài độ 12cm ngang độ 5cm Sắp bánh thành một dãy liền nhau trên một tờ giấy trắng Lấy một cây lăn (bằng gỗ, hình trụ) chặn lên rồi cầm một đầu tờ giấy ép tất cả những miếng bánh vào cây lăn để cho bánh có hình cong cong Phải làm thật nhanh tay kẻo bánh nguội sẽ vỡ Với phân lượng này ta làm được 30 miếng bánh

Meringue Suisse

Vật liệu :
250gr đường mịn
4 lòng trắng trứng
1/2 thìa café Vanille

Cách làm :

Đánh nổi bọt 4 lòng trắng trứng thêm từ từ vanille và đường mịn và lấy bay gỗ trộn thật đều rồi đổ vào trong túi vắt thành những thỏi hình trái soan, bày lên một cái khay đã thoa bơ và rắc bột sẵn. Sau đó rắc đường (sucre glace) lên mặt bánh trước khi cho vào lò nướng thật nóng trong 35 phút hay 30 phút.

(Còn nữa)

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 117

CHƯƠNG HAI MƯƠI MỐT
TỪ ỐC VINH TỚI ĐẠI ĐỊA

Khi vừa đi tới trước cửa trại, Mai bỗng lầm bầm :

— Không khí ở nơi đây thật là ghê rợn...

Ái Liên đẩy cánh cửa ra. Tất cả đều giống hệt như là khi nàng tới đây hồi đầu : Cũng mâm cơm còn bầy trên bàn, cũng những chiếc dĩa đó, cũng những mạng nhện và những cảnh mốc meo đó, cũng hai chiếc ghế đầy bụi bặm kia...

Mai ngạc nhiên la lớn lên :

— Mình chưa thấy có ở nơi nào mà lại lắm mạng nhện đến như thế này.

Trong một góc phòng có để một chiếc kệ, trên đó có để một cuốn Thánh kinh. Ái Liên bèn đi lại phủi bụi trên cuốn Thánh kinh đoạn dở từng trang ra xem. Nàng bỗng dở đến một đoạn gồm toàn những trang giấy chưa in, trên đó người ta có ghi chép lại tất cả những biến cố trong gia đình, từ đời này qua đời khác , như là : Ngày sanh, ngày làm lễ đặt tên Thánh ngày cưới, ngày tạ thế v.v...

Ái Liên chợt reo lên :

— Hay quá! đây chính là những điều mình cần khám phá ra

Nàng lấy ngón tay theo dõi từng giòng chữ trên trên trang sách đoạn ngừng lại và reo lên :

— Đây rồi! Đây là ngày cưới của Tả Định An.

Mai chợt hỏi :

— Có cái gì vậy ? Cái gì đâu ?

Ái Liên nói :

— Ở đây mình thấy tên người chồng của Tả Định An là Phạm Sâm, mà ở khách sạn tại Cam Lệ cũng có một người làm tên Sâm.

Mai nói :

— Cái đó mà ăn nhằm gì ? Tên Sâm người ta thấy ở đâu mà chẳng có. Trùng tên nhau là thường chớ. Có thể rằng hai người cùng tên nhưng không phải là giống nhau.

Ái Liên nhìn nhận :

— Bồ nói cũng có lý.

Những chi tiết khác ghi trong cuốn Thánh kinh không có gì đáng kể cho cô gái này chú ý tới cả. Nhưng rồi, trong khi dở thêm những trang giấy trong cuốn sách. nàng đã khám phá được ra một bức thư của Tả Định An viết về cho cha mẹ. Ngày đề trong bức thư này chỉ sau ngày cưới có ít hôm. Và giọng nói trong thư không có vẻ gì là kính cẩn đối với cha mẹ nàng cho lắm. Bức thư được kết thúc bằng những giòng chữ sau đây

« Rất có thể rằng con chẳng yêu thương gì Sâm cả, nhưng mà anh ta lại là kẻ biết kiếm tiền. Tại khách sạn hắn ta kiếm tiền khẳm khớ cho nên chúng con đã sống một cuộc đời sung túc. Hắn ta cừ lắm. Hắn ta là một người giao thiệp rộng cho nên có nhiều áp phe lắm. Hắn ta không phải như những anh chàng thanh niên ở tại Thái Vinh chỉ biết có vác lưới ra biển chài cá không thôi, Con sẽ lại viết thư về cho cha mẹ sau. khi nào chúng con thực thụ dọn về nhà của chúng con tức là khách sạn riêng của chúng con.

Sau khi đã nghe Ái Liên đọc xong bức thư rồi, Mai chợt nói :

— Mình có thể quả quyết rằng vợ chồng nhà này không thấy nơi nào làm ăn hơn là ở Cam Lệ.

(Còn nữa)

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 79)

CHƯƠNG 12

Ông nghiêm mặt :

— Em coi thường anh quá nhỉ.

Nàng bèn ngồi sát vào ông, lườm dài một cái rồi có giọng trách móc :

— Coi thường anh mà héo hắt đau khổ vì anh ?

Ông sung sướng :

— Anh biết em cũng yêu anh lắm, Giả anh tự tử chết. chắc em cũng khó lòng mà sống một mình được,

Nàng lắc đầu :

Em chúa ghét nói tới cái chết nhất là tự tử. Theo em không có cái gì vô nghĩa vô lý bằng cái chết. Chả giải quyết được vấn đề gì hết không những thế nó chỉ chứng tỏ sự hèn nhát của mình thôi.Em muốn can đảm đương đầu với mọi khó khăn

Ông vòng tay ôm ghì lấy nàng mỉm cười hỏi:

Em thử liệu coi chúng ta có thể sống bên nhau được không?

Nàng ngập ngừng:

—Về phía em.... Em có thể... Đoan chắc với anh là... Em vượt nổi còn về phía anh... Thì em đâu có biết.

Ông lại hỏi:

— Nhưng chúng mình có tính lấy nhau không?

Nàng ngạc nhiên, vùng ngồi xích ra, cau mày :

— Đến lúc này mà anh còn hỏi như vậy ? Bộ anh với em yêu nhau, đau khổ vì nhau, chỉ là một trò giải trí thôi ?

Ông lúng túng :

— Anh không có ý nói như vậy. song... anh muốn biết rõ ý em... để còn liệu...

— Bây giờ mới «để còn liệu» ? Em e trễ quá rồi đó.

— Lại gần đây với anh, cưng.

Nàng lắc đầu :

— Em hiểu rồi. Thì ra đúng là anh chỉ coi em như một trò giải trí. Có cũng được mà chả có cũng được,

— Tại sao em lại nói như vậy ?

— Tại vì anh đối với em không tốt. Trong khi em đau khổ, tủi nhục vì yêu anh thì anh vẫn thờ ơ, vẫn chưa có một quyết định nào, vẫn còn trong tình trạng «để còn liệu». Vậy tốt hơn hết là chúng ta nên xa nhau từ đây

— Em nói chi mà kỳ cục vậy ? Anh không thể xa em được,

Nàng nhún vai

— Bây giờ thì em hiểu rõ lòng anh rồi

— Hiểu như thế nào, cưng ?

— Trước mặt em thì anh vờ tha thiết, vì đắm đuối. Nhưng khi không có em, anh lại chả nhớ gì tới em nữa.

—Không,em không nên nghi ngờ anh như vậy.

— Thú thật với anh. em bắt đầu hối hận rồi.

— Hối hận ?

— Dạ, hối hận vì đã yêu anh tha thiết, yêu bằng tâm hồn của người con gái mới yêu lần đầu. Nhưng em đã bị anh phụ.

— Uyển !...

Nàng thản nhiên tiếp :

— Kể ra thì cũng đáng kiếp cho em. Có người yêu mình chân thành mình lại phụ người ta, bây giờ mình bị người khác phụ thì cũng vừa quá rồi.

Đình Phong bỗng áp xe vào lề, ngừng lại xoay người ngồi nghiêng để ngó thẳng mặt nàng. Nàng ngạc nhiên hỏi :

— Tại sao anh ngừng ở đây ?

— Tại vì anh biết nếu anh cứ chạy thế nào cũng gây tai nạn. Những lời trách móc của em làm tinh thần anh rối loạn, Anh lấy làm buồn vì em không hề hiểu anh.

— Chính vì quá hiểu anh nên em mới đau khổ.

— Không, em hiểu sai về anh. hoàn toàn sai... Có lẽ em cố tình hiểu sai như vậy. Anh không hề phụ em. không hề quên em... Lại gần đây với anh. Uyển !

Nàng để tay lên chốt cửa, lắc đầu :

— Thôi, cho em xuống đây đi.

Ông nhắc lại từng tiếng :

— Lại gần đây với anh.

Nàng làm ngơ, định mở cửa thì ông gắt khẽ :

— Uyển, em có nghe anh nói gì không ?

Nàng hơi giật mình, luống cuống im lặng. Ông nhoài người ra, nắm lấy tay nàng kéo đến sát mình, rồi hôn nhanh lên má nàng. Vòng tay của ông xiết chặt lại. Nàng hoảng sợ nhìn ra ngoài, Đường phố vẫn tấp nập xe cộ và người qua lại. Nàng định xô ông ra mà không được. Nàng hổn hển nói :

— Anh kỳ quá... Lỡ có ai thấy...

Ông thản nhiên :

— Anh bất chấp ! Anh chỉ biết có em thôi.

Nàng run run :

— Kỳ quá !... Kìa có người đang đi tới...

— Mặc xác họ. Lúc này, anh chỉ sợ có một điều thôi,

— Anh sợ gì ?

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG ME

(25) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Ông già Tư bèn dùng sở đoản của mình là phóng dao, phóng liều mạng, Cây dao bay tới. Bảy Hớn, chạy, lảo đảo :

— Chết tao ! Lượng ơi !

Nhưng ông già Tư cũng mất trớn. khi Bảy Hớn vừa ngã xuống. Bàn tay Bảy Hớn mò vào túi, đem ra một cây dao nhỏ.

Ông già Tư nghi rằng mình sa vào độc kế của đối phương nên cố ý ngã xuống đất. Bảy Hớn bị vết thương khá nặng nơi chân, mặc dầu là cây dao của ông già Tư phóng rất trễ.

Ông già Tư không ngờ rằng mình đã thắng thế. Ông núp bên gốc dừa. bò tới.

Cây dao nhỏ của Bảy Hớn cắm phụp vào gốc dừa rung rinh. Ông già Tư nghĩ đến cách giựt cây dao ấy mà phòng thân và ném tới.

Nhưng Bảy Hớn tỏ ra khá tỉnh táo.

« Vết thương chỉ trúng ngay bắp chân. Mình chưa chết, Như vậy cũng đủ mừng rồi Nghĩ vậy, hắn ta quát to :

— Trong nhà đâu ! Ra bắt nó.

Ông già Tư chỉ kịp đứng dậy. Bảy Hớn la lớn :

— Tụi bây đâu ? Cứ bắn !

Ông già Tư đành rút lui, khi thấy có tiếng sột soạt ở phía sau lưng.

Ông chạy nhanh trở lại. Bảy Hớn quơ tay, chụp một nhánh cây khô mà liệng về phía đối phương :

— Cho mầy chết ? Cứ đâm nó ! Lượng ơi !

Ông già Tư chạy tới. Thằng Lượng đứng sau gốc dừa, chưa biết ứng phó lẽ nào.

Binh vực ông già Tư thì khó quá. Bảy Hớn còn đó. Nó ở xa, thấy hai người đều té, đều núp bên gốc cây nên chẳng phân biệt được đâu là kẻ thắng, người bại, Nhưng nếu nó ra mặt theo phe Bảy Hớn thì ông già Tư có thể giết nó tức khắc.

Nó hỏi khẽ :

— Cái gì ?

Thấy gương mặt hơ hải của thằng Lượng ông già Tư đã biểu. Nó đang hoang mang tinh thần. Nếu không áp đảo thì nó sẽ phản bội, bằng hành động. Ông nói :

— Tao giết nó rồi, Đi theo tao. Bằng không, tao giết. Lại đằng nầy, tao nói cho mà nghe. Tao giết mầy. Nghe chưa.

Đôi mắt sáng quắc của ông già Tư khiến thằng Lượng thêm sợ, Nó nói :

— Dạ, để cho tôi sống.

— Đi trước đi, Lại chồi...

Đằng kia, Bảy Hớn thấy mình thoát chết nên mừng quýnh, cố lê lết bò vào nhà. Thằng Lượng hỏi :

— Trúng ngay chỗ nào ?

— Mầy coi thử, Tao phóng dao cũng tài lắm.

Đến bên gốc dừa, thằng Lượng thấy được phần nào sự thật. Bảy Hớn cứ bò vào nhà, nhưng bò với hai tay và một chân. Nó đáp :

— Bị thương chớ chưa chết.

— Tao không giết nó. chờ dịp khác...

Rồi ông nói :

— Tao thương mầy lắm. Nếu mầy làm phản, tao bị giết rồi. Mầy là đứa tốt.

Nhưng thằng Lượng nghĩ đến thân phận, khóc rống lên :

— Như vầy là Bảy Hớn giết tôi.

— Thì mầy đi theo tao !

Nó trả lời thật nhanh. khiến ông già Tư trở lại hoàn cảnh thực tế.

— Còn cô Thường. Tôi đi, chắc cô Thường buồn rầu lắm. Vắng cô Thường, tôi chịu không được. Thà rằng tôi tự tử tại đây, cho cô Thường thấy...

— Ừ ! Tao tính cho. Mầy coi chừng.. Tao suy nghĩ tìm cách cứu mầy, Bây giờ như vầy. Tao không ở đây lâu được. Mầy cứ theo tao. Chớ vô nhà trong lúc nầy thì Bảy Hớn nổi giận, nghi rằng mầy làm phản. Mầy nên chờ khi ông ta hết giận.

— Trời ! Khi nào ?

— Cứ theo tao vài ngày. Rồi khi nào muốn về, tao trói tay chân mầy. mầy cứ bò la bò lết vô nhà, nói rằng mầy bị tao bắt sống Hoặc là mầy nhịn ăn nhịn uống cho thân hình ốm nhom. Chỉ có cách đó Bảy Hớn mới hết giận.

Thằng Lượng van nài :

— Đi theo ông, tôi sợ lắm.

Thấy thời giờ quá cấp bách, ông già Tư ra lịnh :

— Chờ tin cậy với nhau mà mầy... khinh tao phải không. Bấy lâu nay, tao thương mầy muốn cho mầy, ăn ở với cô Thường như chồng vợ, sau khi tao giết được Bảy Hớn.

Vừa lúc ấy, Mạnh chạy đến. Ông già Tư nói :

— Đem thằng Lượng về nhà mình. Ở đây là nó chết. Bảy Hớn bị thương rồi :

(CÒN NỮA)

Chuyện phiếm

SỐ MẠNG

Cái lúc thiếu thời, là lúc khí quyết sung mãn, nên cái chi mình cũng tưởng là mình làm được hết ráo trọi. Và lại cổ nhân có câu: «Linh tại ngã, bất linh tại ngã». Vậy là tự mình làm nổi thì còn làm gì có số nữa. Bởi thế cho nên chúng ta mới thường phạm phải lỗi vọng động. Đến khi thất bại đôi ba lần rồi, bấy giờ ta mới thấy sức mình đâu có cho phép mình muốn làm gì cũng được. Khi tuổi đã ngoài 40 mà chưa làm nên trò trống gì, Bấy giờ quay đầu lại ngẫm nghĩ, mới chịu là có một cái chi cắc cớ ngăn cản đường tiến của ta. Ta mới ngẫm nghĩ và mới chịu là có số.

Mà thưa quí vị độc giả, số là cái gì? Nó thế nào và nó ra sao? Thưa rằng: trên thực tế, ta không trông thấy, không cầm được nó. Nhưng tựu kỳ chung nó vẫn có, nó vẫn tự tại hiển nhiên mà ta không biết. Ví dụ nó như vi trùng mà vi trùng tuy có, nhưng mắt ta đâu có thấy. Phải là những chuyên viên, lại phải có máy móc tinh vi phóng đại nó ra thì ta mới thấy. Vậy số của ta cũng vậy, cũng phải có các chuyên viên tìm kiếm lập thành rồi dịch nghĩa nó ra. Bây giờ ta mới rõ. Mà cũng chỉ mới biết quá khứ, hiện tại chứ còn tương lai đâu ta đã thấy còn phải chờ xem và suy gẫm.

Bây giờ đây, muốn biết số mình, tất nhiên chúng ta phải học khoa Tử vi Đẩu số hay khoa Chiêm Tinh. Mà 2 khoa học này thì sẵn có sách bán tại các nhà xuất bản nhưng thiếu người chuyên môn chỉ dẫn. Nếu muốn biết chúng ta phải tự học lấy rồi phải trải qua một thời gian khá lâu, «Nhật tiệm, nguyệt tích» đến khi có kinh nghiệm nhiều rồi, mới thành chuyên viên được lại còn tùy khả năng của mỗi một người trong chúng ta. Nếu ta chịu suy nghĩ thì chóng thành đạt mà không chịu suy nghĩ thì phải có thầy như ta đi học ở trường lúc nhỏ vậy.

Nay tôi xin kể một câu truyện thực của một ông không biết Tử Vi, nhưng ông kể lại một cách rõ ràng và trung thực những lời đoán của một ông Thầy người Tàu, ông Thầy là một giáo sư giậy ngoại ngữ tái trường Trung Học Tàu ở Chợ Lớn ông ta không phải là một nhà chuyên xem Tướng và Tử Vi nhưng nếu ai biết, yêu cầu thì ông làm giúp thế thôi, rồi muốn xử thế nào cũng được, Hoặc mời anh uống, hoặc sau khi thành công rồi mình mua quà gì biếu ông cũng được, vì không bắt buộc.

Đây là lời ông đi xem ông Thầy về kể truyện:

— «Lúc đó tôi còn làm công chức, đi công tác trên vùng cao nguyên Trung Việt, ở trào Đệ nhất Cộng Hòa, công việc tiến hành đặc biệt, nhưng cứ bị họ nhòm ngó và làm khó dễ nên rất bất mãn, tôi mới nhờ một bà vợ một ông Quận Trưởng bạn tôi dẫn lại nhờ ông Thầy xem giúp một quẻ xem số phận ra sao? Sau khi được giới thiệu ông Thầy ngắm nom kỹ lưỡng, rồi hỏi ngày sinh, tháng đẻ hẳn hoi: Đoạn ông Thầy tính toán một lúc mới cất tiếng hỏi rằng:

— «Năm nay ông có sanh được trai, gái nào không?»

— Thưa có, nhà tôi mới sanh một cháu gái.

— «Thế là tốt, hạn của ông nhẹ đi được nhiều, không nguy đến bản Mệnh, nhưng vận xui chưa qua khỏi. Ông sẽ bị nạn bắt giữ, tra hỏi và giam cầm một thời gian ngót nghét ba năm mới được suông sẽ. Sau đó rồi mới tính được việc làm ăn kia khác».

Bữa đó ra về, lòng buồn rười rượi. Ít lâu sau vì họp ở «Caravelle» nên bị bắt và bị giam cho đến sau ngày 1-11-1963 mới được tự do, Đúng quá xá.

Sau khi ở nhà giam ra, ông ta liền tìm đến ông Thầy, vừa cám ơn và vừa nhờ ông Thầy mách bảo giúp về hậu vận.

Lúc xem xét xong ông Thầy nói:

— «Thôi thế là giai đoạn [illegible] rồi. Nay ông nên sửa soạn làm ăn, chuyển về kinh tế chấn chỉnh lại cuộc đời, và nhất là lúc này chưa [illegible], ông nên xếp bỏ các công việc mà ông đã theo đuổi mấy chục năm nay lại để thực hành kế hoạch [illegible]».

Ông khách [illegible] vì bao nhiêu năm qua, chỉ là công chức, mà nay [illegible] làm việc kinh doanh, không một [illegible] xoay sở ra sao? Ông ta có vẻ lúng túng và e ngại khi hỏi lại, ông Thầy nói:

— «Không sao, khi vận đến thì tự nhiên có tài, vì «phúc chí tâm linh» mà. Ông cứ tiến hành sẽ thấy kết quả như ý muốn.

Khi về nhà, ông ta thao thức mãi, tính tới tính lui kỹ càng đâu đó, ông ta nghĩ: «Đã tin điều trước, ắt nhằm điều sau». Việc trước đã đúng, chắc việc sau hẳn không sai. Thế là ông ta quyết định bán nhà. Cái nhà duy nhất của gia đình đang ở được hai trăm hai mươi ngàn đồng. Để lại cho vợ con hai mươi ngàn tiêu pha, còn hai trăm ngàn, ông mang ra Trung. Lúc đầu ông nhờ anh em giúp đỡ làm cây... «Coupe». Kiếm được chết đình, đến lúc quân Mỹ vì nhu cầu tình thế, đổ bộ lên Trung năm 1965. Ông xoay ra mua máy và làm nước đá. Lúc đó bán chạy, bao nhiêu cũng vừa. Thế là kiếm được. Với số tiền dư, ông về mua một cái nhà to ở Saigon, Đến khi bắt đầu ngưng oanh tạc một phần Bắc Việt là ông cũng tính đúng dịp, bán lại nhà máy nước đá, thu xếp về Nam. Nay ông đã yên nhiên tự đạt, sống một cách dễ chịu hơn trước ở đây.

Khi trở lại thăm ông Thầy lần nữa, ông khách có mua dâng ông Thầy một cái đồng hồ đeo tay «Oméga» trên vài chục ngàn Lúc gặp kể truyện việc làm ăn, ông Thầy cũng khen là phúc nhà ông to lắm, nên ông tính đúng nhịp, không sơ sót điều gì chẳng kém khi ông còn làm quân sự, đánh đâu được đấy. Nay thời vận của ông đã tới, danh lợi song toàn, ông có thể tiếp tục mưu danh mưu lợi được rồi. Nhưng có điều là bình thường thôi chứ không phát đạt to như trước được. Nay phong ba đã yên lặn, ta cứ việc tiến hành đều đều, kiếm lợi cho các con đi học. Thế là đại phúc đó.

Quí vị độc giả, ai mà không biết khoa Tử Vi, tôi xin hiến Quí vị ngày sinh tháng đẻ của ông khách để quí vị rộng đường nghiên cứu và thêm kinh nghiệm. Ông khách đó tuổi Tân Dậu (1921) ngày 12 tháng 2 giờ sửu. Ông Mệnh Mộc và lập Mệnh tại Dần. Mộc tam cục có Vũ Khúc, Thiên Tướng thủ Mệnh Hóa Quyền tại Phụ Mẫu, Hóa Lộc tại cung Huynh Đệ thành ra chỉ giáp Lộc, giáp Quyền nên chỉ là phú quí bậc trung chứ không được vào hàng đại phú hay đại quí. Đại phú thì khi xưa có Vương Khải, Thạch Sùng bởi thế mới có câu phú của Tổ sư Tử Vi Trần Đoàn là: «Vũ, Tướng, Dần, Thân nhi ngộ Lộc, Quyền, phú gia Vương Khải».

Và vừa đây cố Tổng Thống Ngô đình Diệm, cũng có cách Vũ Tướng Dần, Thân, nhi ngộ Lộc, Quyền, cho nên mới có cơ gặp gỡ làm tới Tổng Thống của nước Việt Nam ta. Luôn thể tôi xin được biên tứ trụ của Ngô Tổng Thống để chư Quí vị khảo sát. Tuổi Canh Tí ngày 29 tháng 11 giờ Tuất, Có người nói là 13 tháng 11 giờ Ngọ năm Canh Tí). Nhưng chấm lá số rồi, xét kỹ thì mới nhận thấy là ngày 29 tháng 11 giờ Tuất là chí lý, vì các cung liên hệ như Phụ mẫu, Huynh Đệ và Quan Lộc cho chí cả hạn Tử xong cũng đúng tuyệt, không sai.

— Tuy nhiên, có trời mà cũng tại ta. đã đành là có số tốt mà ta không hay tìm tòi rùa, cố gắng tiến tới thì đâu ta có khai thác được triệt để những kho tàng quí báu mà tạo Hoá để dành cho ta, vì đúng như ngạn ngữ Pháp đã nói: « Qui ne risque rien, n'a rien.

Trái lại, có khi ta cố công gắng sức, đã phải vào sanh ra tử, mà rồi số không có phần thì ta vẫn tay không hoàn tay không

Lúc đó ta biết là làm sao! Đành chịu cam số phận hẩm hiu như vậy.

Thế cho nên tôi đã viết mấy câu sau đây để làm đề tài cho ai muốn biết số mình thì phải chấm số mới thấy. Thơ rằng:

«Ai người chả muốn giàu sang
Nhưng liệu có được hay làm không xong.
Có phần thì sẽ thành công
Chấm rồi lá số, có không biết liền.

— Thôi xin tạm biệt độc giả.

Nhà Tướng số Yên Phụ.

MỘT NGÀY TRONG KHU NGHĨA ĐỊA TÂN-QUÝ

(Tiếp theo và hết)

Khói nhang run run vươn lên rồi tản mạn trong không khí. Ngoài cổng một nghĩa trang bên kia đường, chiếc xe tang phía Saigon lên, từ từ dừng lại với lố nhố áo trắng, khăn trắng lạnh người. Lại một người nữa về đây, theo nghĩa «sống gửi thác về», Ai đó biết có mang theo niềm tâm sự cuối cùng ở cuộc đời về đây san sẻ cho những người đi trước?

Tôi đến một gốc cây bên cạnh ngồi xuống trên một khoảng rễ lớn nhô cao khỏi mặt đất nơi những người phu đào huyệt và những người thợ xây mộ vẫn ngồi. Mấy con trâu đang gặm cỏ ngẩng đầu lên nhìn tôi với cặp mắt thật vô hồn.

Khu Nghĩa trang tân quý mới được thành lập độ 10 năm nay, từ ngày người tứ phương đổ về Saigon như thác lũ để cầu được yên thân. Những vùng ngoại ô bùn nước, cây cối dần dà biến thành phố phường để Saigon nới rộng thêm ra. Tuy vậy vẫn không đủ dung thân cho lớp người chạy loạn càng lúc càng nhiều. Cuộc chiến tranh cuối năm 1946 đuổi người thành phố về thôn dã cuộc chiến tranh trong những năm 1963; 1964, 1965 đuổi người tư thôn dã về phố thị. Những nấm mồ, những nghĩa trang, nghĩa địa trước kia ở ngoại ô bây giờ lọt vào nội thành gây trở ngại không ít cho việc xây cất nơi cư trú. Và người sống mạnh hơn người chết nên đã dùng sức mạnh của mình «trục xuất» người chết. Do vậy các nghĩa trang càng ngày càng mọc lên xa lắc xa lơ, với mục đích di cư những bộ xương mục, lấy chỗ cho người sống ở, Tân quý ban đầu là một trong những nơi đó. Nhưng thời gian và chiến tranh là hai kẻ thù của người sống, có sức làm vỡ vụn những cuộc đời nên Tân quý càng ngày càng trở nên «sầm uất» mau chóng. Những ngôi mộ mới thi nhau mọc lên san sát. Biết đâu trong số người mới «đầu quân» vào nghĩa trang lại chẳng có người mấy năm trước đã dự vào việc «trục xuất» những bộ xương khô để giành lấy chỗ ở cho mình?

Tân quý càng «sầm uất» bao nhiêu càng làm cho một số người có cơ hội sinh sống. Đó là những nhà bán hàng, những nhà lãnh thầu xây mộ những phu xây mộ và nhứt là những phu đào huyệt.

Ai bảo người chết vô ích; không giúp gì được cho người sống?

xXx

«Con ơi nh ... xa mẹ. Tội cho con tôi. Đáng lẽ chỗ này là chỗ của má, phải hơn. Phải không con».

Tôi thương người chết lẫn người sống qua lời viết bằng nước mắt ghi trên bia mộ đề tên Nguyễn thị T... Sinh ngày 8-1-1960, chết ngày 8-4-71. Bà mẹ nào đó chắc đã khóc quá nhiều từ lúc đứa con yêu quí khép đôi mắt thơ ngây lại, đuổi cuộc đời ra khỏi nhân giới, ra khỏi tâm tư trong trắng.

— Tội cho con tôi»... Không biết giữa người sống và người chết, giữa bà mẹ và đứa con, ai tội hơn ai?

Tôi ngồi rất lâu trước thềm bia mộ đó, tha thẩn đọc mấy giòng chữ trên thành bia, giòng chữ viết sau khi dựng bia bằng gạch đỏ, nét chữ chưa nhòa. Tôi nghĩ không hiểu tại sao có những bà mẹ ông cha có thể dang tay hạ sát con như loài thú dữ.

Những thảm kịch gia-đình xã hội đó cũng là một sự giết người còn thảm hại ghê gớm hơn cả chiến tranh và thời gian.

Trên một nấm mộ khác gần đó một giòng chữ nhỏ đứng, khuất sau những ngọn cỏ dại:

«Buồn ghê vậy đó mình»

Chỉ có vậy thôi, Lời đó thật tầm thường nhưng chắc ai cũng phải có một lần nói tới. Mặt người đàn bà in trên lớp men trắng của một chiếc đĩa sứ lớn, trẻ măng, đôi mắt cười cười long lanh nhìn thẳng vào kẻ đối diện. Ánh mắt này phải tồn tại để góp một niềm tin yêu cho cuộc sống sao lại ở đây?

Càng về trưa, nghĩa địa rực nắng. Cái lạnh buổi mai tan biến nhường chỗ cho oi nồng. Ít nhiều người đi thăm mộ ngày chủ nhật đem bánh trái đặt trên mộ rồi đốt nhanh khăn vái. Một số trẻ em khăn tang còn mới nguyên chạy đuổi quanh các nấm mộ như chưa từng biết có người thân thuộc nào của chúng nằm vĩnh viễn ở đây Mừng cho các em!

Theo con đường mòn nhỏ tôi lần sâu vào trong một lùm cây ô rô vây chung quanh mấy cây bông gòn trơ cành, Có mấy nền nhà hoang bỏ phế từ lâu.

Tôi ngồi xuống một góc nền nhà cạnh một bụi ô rô rậm rạp nhìn thửa đất trồng đầy hoa vạn thọ và hoa mồng gà.

Thứ hoa này tôi không thấy ở nghĩa trang Mạc đĩnh Chi và nghĩa trang Đô thành vì nó không đẹp và rẻ tiền nhưng tôi muốn bẻ vài cành đem cắm trên mộ vợ tôi. Lòng ao ước chợt thoáng ấy bị tắt ngay vì tôi vừa phát hiện trong lùm ô rô có hai người phu đương xây một ngôi mộ, Ai đã chọn cho người chết nơi ẩn trú biệt tích này?

Nắng xế trời nổi gió, lùm cây xào xạc. Tôi ngắm về phía Saigon chỉ thấy chợ Tân Phú lấp lánh ánh tôle. Lòng tôi thật hiu hắt mệt mỏi, Những lệ tuyến ở mắt căng thẳng. Tôi úp mặt xuống đầu gối, hai tay lần mò gỡ những hoa cỏ may găm đầy trên hai ống quần. Lúc này tôi thấy tôi không suy nghĩ gì được cả đầu óc tôi là cả một nỗi buồn một nỗi tuyệt vọng càng ngày càng to lớn.

Tôi đến hai người phu đầy mộ hỏi chuyện, Nghĩa địa này của tư nhân Mỗi huyệt mộ bán với giá hai chục ngàn, mười ngàn và năm ngàn tùy theo hạng ở gần đường cái hay xa cách. Các nhà thầu lãnh xây mộ, tùy theo kiểu và kích thước mà tính tiền

phóng sự của **Ng hoàng Huân**

Xây nhỏ sơ sài nhất cũng phải hai chục ngàn Chủ thầu có khi mỗi ngày lãnh được mười ngôi mộ Họ phát tài lắm Phu đào huyệt thường thường được hưởng một ngàn đồng giá đào một huyệt mộ Mỗi ngày có thể đào được 2 3 cái

Các nghĩa địa bên cạnh như Hội Tương tế Thanh Hóa, Văn Ấp nghĩa trang, liên tộc, Văn Chùng tương tế nghĩa trang nghĩa trang, Thanh Minh tương tế Hiếu nghĩa tương tế hội, Phật Học nghĩa trang vv tuy không phải mua đất làm huyệt mộ nhưng mỗi năm đều phải đóng góp một số tiền Tất nhiên công việc xây mộ phần ai nấy lo

Người phu xây mộ cho tôi biết nhà thầu trả cho anh mỗi ngày một ngàn hai trăm đồng có khi mỗi ngày có đến 5,7 người chết nên công việc làm không sợ thiếu

Ngôi mộ anh đang xây là một ngôi mộ lớn, nhà thầu đã lãnh với giá 1 triệu ngàn.

Vẫn không so bì nổi với giá cả ở nghĩa trang Mạc đĩnh Chi Ở đây có người bỏ ra vài triệu bạc để xây ngôi mộ cho người thân.

Người sống đã làm đẹp cho kẻ chết hay có tỏ cho thế nhân thấy tấm lòng của mình?

—Thôi tạm biệt em nhé nằm yên đi nhé!

Tôi lầm lũi bước ra khỏi nghĩa địa. Dưới nắng hoàng hôn, màu trắng của ngàn vạn ngôi mộ đã trở thành màu xám. Những tên để trên mộ bia cũng nhạt nhòa Ngoài đường không còn xe cộ. Vài ba người thăm mộ trễ cũng ra đường bước chân hờ hững như cho luyến tiếc nơi mình vừa từ bỏ Trước mặt tôi những cây sầu đông bên đường chỉ là những bóng đen đậm nhưng sao tôi vẫn còn thấy rõ trên tấm bảng lớn trước ngôi nhà mấy hàng chữ:

« Tân Mai chuyên môn xây mộ Đẹp Chắc Rẻ »

Vấn đề nhân sự trong bệnh viện:
Điều dưỡng trưởng

Của HOA SƠN

Trong mỗi bịnh Viện Công, thì có ông Giám đốc bịnh viện có thể gọi là ông vua một cõi, ai cũng biết, Vua thì có quần thần tá sứ v.v... Ông Giám đốc BV cũng có một hoạt các phụ tá là Quản lý, Điều dưỡng trưởng và Nữ hộ sinh trưởng. Xin để qua một bên các chức vụ Quản lý và Nữ hộ sinh trưởng, bài này chỉ đề cập đến ông Điều dưỡng trưởng.

Vậy Điều dưỡng trưởng là gì?

Xin thưa chức vụ này mới được Bộ Y tế bày ra chừng 6 năm nay trong chương trình Cải tiến các bịnh Viện Công.

Điều dưỡng trưởng có nhiệm vụ trông nom mọi dịch vụ liên quan đến điều dưỡng trong bịnh viện như là theo dõi các công việc hằng ngày của nhân viên Điều dưỡng, huấn luyện nhân viên mới, cải tiến nghề nghiệp, đại diện ngành Điều dưỡng để giao thiệp với cấp trên vv... Trong các nhiệm vụ vừa kể thì chỉ có nhiệm vụ đại diện cho ngành là quan trọng hơn cả.

Điều dưỡng trưởng được hưởng phụ cấp ngang với Quản lý bịnh viện và nếu bịnh viện có nhà thì được cấp nhà ở ngon lành lắm. Quyền lợi thì khải khiền mà nhiệm vụ thì khoẻ re nên có thể nói phàm là Điều dưỡng thì ai cũng khoái cái ghế Điều dưỡng trưởng.

Điều này cũng không có gì lạ, Những chức vụ «ngồi chơi xơi nước» ở xứ ta đâu có hiếm, Ông tướng tầu kém há chẳng ngồi chơi xơi nước những 4 năm đó là gì.

Tuy nhiên điều đáng nói là việc cử người vào chức vụ Điều dưỡng trưởng. Nếu ông «Phó ngồi chơi xơi nước» còn có tính cách đại diện là do dân bầu lên thì trái lại ông Điều dưỡng trưởng chỉ là người của ông Giám đốc đưa lên hay nói cho đúng hơn là tay chân bộ hạ của ông Giám đốc bịnh viện. Ông Điều dưỡng trưởng là đại diện các nhân viên ngành Điều dưỡng trong bịnh viện mà nhân viên hoàn toàn không có quyền góp một ý kiến nào trong việc đề cử người đại diện của mình đấy là điều đáng coi.

Ông Giám đốc bịnh viện thích ai, thấy người nào dễ [illegible] để bảo thì cử làm Điều dưỡng trưởng chứ không căn cứ vào một điều kiện hay tiêu chuẩn nào hết. Vì vậy mà có những Điều dưỡng trưởng dốt không có tài cũng không mà văn hóa cũng không nốt, Tại hầu hết các bịnh viện trong toàn quốc kể cả trung ương có [illegible] điều dưỡng trưởng chỉ có bằng Tiểu học Con số Điều dưỡng trưởng có văn bằng Trung học Có thể đếm trên đầu ngón tay.

Nhân viên điều dưỡng trong các bịnh viện hiện nay đa số là Cán sự có tối thiểu là văn bằng Trung học đệ nhất cấp, Có người có Tú Tài, có người có hai ba, chứng chỉ Đại học v.v...

Họ rất lấy làm hổ thẹn khi có người ngoài hoặc khách ngoại quốc tò mò hỏi [illegible], Điều dưỡng trưởng của họ có văn bằng gì, phải có điều kiện văn hóa gì nào để được làm Điều dưỡng trưởng. Không lẽ trả lời:

— Điều dưỡng trưởng của chúng tôi chỉ có bằng Tiểu học và do ông Giám đốc chọn chứ không cần điều kiện văn hóa cóc khô chi cả!

Không biết đến bao giờ nước ta mới chấm dứt được tình trạng «tréo cẳng ngỗng» trên? Người chữ nghĩa đầy bồ cứ phải làm kẻ dưới, chịu sự sai khiến của các tên dốt nát học thức không đầy chiếc.., lá đa.

Đọc tới đây chắc có nhiều bạn cho rằng kẻ viết mấy dòng trên đây quá Chuộng văn bằng. Xin quí vị đừng nóng. Tại hạ chưa có nói hết. Tại hạ muốn thưa rằng một người được cử làm Trưởng này Trưởng nọ, đại diện cho cả một ngành nhân viên trong một cơ quan to lớn, được hưởng phụ cấp chức vụ ít ra cũng phải có một vốn liếng học thức kha khá để có đủ sức ăn nói với cấp trên, giao thiệp với người ngoài chứ. Không có học vấn thì cũng phải có uy đức mới xứng đáng là đại diện. Đằng này học thức không có mà uy tín đạo đức cũng dở rò luôn, mà đại diện cho cả một ngành nhân viên, thì chỉ làm xấu hổ cho những đồng nghiệp và tủi nhục cho nhân viên cấp dưới!

Còn nhớ nhiều lần Phủ thủ Tướng đã ra thông tư nhắc nhở các Bộ Nha Sở phải lưu ý đến điều kiện văn hóa trong việc đề cử nhân viên vào các chức vụ chỉ huy thí dụ phải có văn bằng Trung học hay Tú Tài mới được cử vào chức vụ Chủ Sự, phải là tham sự hay ít nhất có văn bằng Tú tài mới được cử vào chức vụ Chánh Sự Vụ, phải là Đốc Sự hay có Văn bằng Cử nhân mới được cử vào chức vụ Giám đốc vv...

Trên thực tế chúng ta thấy gì? Chúng ta thấy tràn đầy ở các Cơ quan công quyền những chủ Sự chỉ có bằng Tiểu học, những Chánh Sự vụ chỉ có bằng Trung học. Vậy cũng còn khá. Người ta còn được biết có những Chánh sự vụ, Chánh văn phòng chỉ có bằng Tiểu học nữa mới là tinh khủng chứ.

Trở lại với chức vụ Điều dưỡng trưởng.

Chức vụ này còn quan trọng hơn Chủ sự nữa, Một Chủ sự chỉ điều khiển lối chục nhân viên trở xuống, trái lại Điều dưỡng trưởng trong một bịnh viện cỡ lớn phải trông nom, theo dõi hằng mấy trăm nhân viên, đại diện cho họ trong mọi vấn đề liên quan đến quyền lợi nghề nghiệp, huấn luyện tu nghiệp nhân viên, đề nghị trừng phạt hay thăng thưởng vv...

Lớn lắm, oai lắm!

Cũng bởi thế mà điều dưỡng trưởng có thêm vài ba nhân viên phụ giúp mình. Vì bộ nghĩ rằng chức vụ... quan trọng quá.

Các tay phụ tá, thì cũng như ở cấp trên, do chính ông điều dưỡng trưởng chọn lấy, Cố nhiên ông ta chọn những «đồng chí» của mình. Các tay phụ tá này phần nhiều cũng thuộc loại bất tài vô tướng chỉ có nghệ thuật nâng bi là số dzách.

Thật là tai hại, Ở đâu cũng vậy chính những tên dốt nát bất tài chẳng những không làm lợi ích gì cho cơ quan mà còn gây bất mãn phá hoại bởi sự kéo bè kết đảng, đàm thọc, nịnh bợ cấp trên, chèn ép người dưới của chúng.

Trong một bịnh viện thành phần đông đảo nhất là Điều dưỡng. Một bịnh viện có cứu chữa được nhiều bịnh nhân hay không, được khen ngợi hay là bị chửi rủa phần lớn có thể nói tùy thuộc thành phần điều dưỡng viên. Nhóm người này mà bất mãn với ban Giám đốc thì bịnh viện không thể nào chạy việc.

Đã từng sinh hoạt lâu năm tại các bịnh viện và nhận thức rõ tệ trạng

chúng tôi thành khẩn yêu cầu Bộ hãy nghiên cứu và xét kỹ lại vấn đề đề cử người vào chức vụ Điều dưỡng trưởng tại các bịnh viện nhất là tại các bịnh viện lớn trong đô thành.

Bộ cần đề ra các tiêu chuẩn và điều kiện tối thiểu trong việc chọn người và bệnh viện nào đề nghị một người không hội đủ các điều kiện đã định Bộ cứ bác.

Còn một giải pháp nữa; theo ngu ý của tôi, có thể nói là đặc sách nhất: để cho nhân viên điều dưỡng tự bầu lấy vị đại diện của mình.

Ban giám đốc tổ chức một buổi đại hội nhân viên ngành điều dưỡng để họ bầu vị Điều dưỡng trưởng của họ. Tự do ứng cử, không điều kiện chi cả. Dĩ nhiên cũng phải định trước lệ nhiệm kỳ mấy năm, mãn nhiệm thì bầu lại.

Như thế một điều dưỡng trưởng được bầu lên dù văn bằng kém cỏi vẫn đủ uy tín để điều khiển nhân viên, đủ tư cách đại diện cho nhân viên của mình.

Một điều dưỡng trưởng do nhân viên bầu sẽ phải ráng làm việc để lấy tín nhiệm của đồng nghiệp và để có thể ngồi ở chức vụ lâu dài.

Có người ngại rằng nếu nhân viên bầu lên một vị điều dưỡng trưởng không hợp ý ông giám đốc bịnh viện thì sao? Thiết tưởng điều này không thể có được. Vì lẽ một người được đại đa số đồng nghiệp tin tưởng bầu lên mà lại không thể được cấp trên tin dùng sao?

Ông Giám đốc bịnh viện cần một người phụ tá đắc lực, có khả năng hay cần một tên chân tay, sai đâu làm đó, khả năng độc nhất là nâng bi?

Cái lối dùng tay chân bộ hạ của mình làm phụ tá rất tai hại cho công vụ. Ở xứ ta nhan nhản đầy những trường hợp như vậy

Cứ một ông Tổng Trưởng mới lên là thay đổi tất cả nhân viên văn phòng từ Đổng lý, Chánh văn phòng, Bí thơ..., đưa bộ hạ của mình thế vào mà không xét xem trong số người cũ có người nào tài giỏi đáng lưu lại để dùng không? Nghĩa là người ta chỉ thích dùng «gia nô» chứ không cần cộng tác viên.

Đất nước chúng ta ngày nay... nát bét, đầy đau khổ là do lối dùng người tai hại như trên của những người lãnh đạo, Không thấy một ông lớn nào noi được gương của Tề Hoàn công cho quốc gia nhờ.

Tề Hoàn công khi còn là công tử Tiểu Bạch dành ngôi với Công tử Củ, Quản Trọng phò công tử Củ, bắn Tiểu Bạch một mũi tên suýt chết. Thế mà sau khi công tử Củ chết, Tiểu Bạch lên ngôi tức Tề Hoàn Công vẫn rước Quản Trọng về phong làm Tướng quốc, tuyệt nhiên không mảy may gì nhớ đến thù xưa, chỉ nhìn thấy ở Quản Trọng một con người có đủ khả năng giúp mình lèo lái cho quốc gia hưng thịnh là đủng.

Viết ra những dòng trên đây kẻ này không có mục đích gì khác hơn là muốn góp vài ý kiến xây dựng trong việc cải tiến bịnh viện về vấn đề nhân sự. Quí ngài ở Bộ đọc thấy điều gì .. nghịch lỗ nhĩ xin làm phước bỏ qua giùm, chớ tìm tòi tác giả để trù ếm, tội nghiệp lắm! Mong thay.

Cần Gấp

Vì thiếu người gia đình trông nom, nên cần gấp 1 ân nhân cô hay bà có khiếu về mua bán cũng như chịu khó, để vừa hộp tác chung vừa làm thư ký, bán hàng, giao hàng cất giữ hẳn tiền bạc, buổi trưa phải ăn và nghĩ tại hiệu bao cơm. Cửa hàng vừa mở nhưng đã có huê lợi cao thu vô mỗi ngày, nhân dịp Tết bổn hiệu cũng cần thêm một số vốn là dưới 150.000đ để mua bán trong dịp Tết. Tiền lương mỗi ngày là 500đ, tiền vốn trả lại mỗi ngày là 1000đ. Mỗi buổi chiều tự động rút về 1500đ liên tục hằng ngày, phần tiền còn lại mỗi ngày phải mang về nhà cất giữ sau mỗi buổi chiều, phần tiền lời còn lại sau khi chi tiêu linh tinh cuối Tháng chia ra 1/4. Nếu quí vị ân nhân nào muốn hợp tác, chúng tôi kính mời đến làm trước để xem kết quả huê lợi chi thu mỗi ngày, rồi hãy bỏ vốn ra sau cũng được. Làm khế ước giao kèo từng 2 năm một lần. Kính liên lạc tại số 261 B Võ Tánh (nối dài) ngay bến xe lam ngã tư bảy hiền GIA ĐỊNH,

NGÂN SÁCH QUỐC GIA. Niên khóa 1972
Mục 26 — Chương 742 — Điều 7.

Số: 89/CNTP/HC

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU:

Xây tường giảm tốc độ theo Quốc Lộ 14.

Lô Số 1: Từ km 574 -l- 000 đến km 631 -l- 000 thuộc Tỉnh Kontum.

Lô Số 2: Từ km 473 -l- 000 đến km 522 -l- 000 thuộc Tỉnh Pleiku.

NƠI VÀ HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU:

— Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Ty Công Chánh Sở Tại trước 12 giờ ngày 29-1-1972.

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU:

Ngày 1-2-1972 hồi 9 giờ tại Văn Phòng Tòa Hành Chánh Tỉnh Pleiku.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (Điều Kiện Sách Riêng),

Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ SAIGON:

Khu Công Chánh CNTP DALAT:

Ty Công Chánh PLEIKU, KONTUM.

Đalat, ngày 10 tháng 1 năm 1972

HỌC

Dạy khiêu vũ
Yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão, Sg.

Hoa Ngữ (Quan Thoại)
461, Hòa Hảo. Gần ngã sáu CL
- Văn phạm, Đàm thoại
- Hướng dẫn bằng tiếng Quan thoại, Chính tông.
- Sĩ số giới hạn.
- Ngày khai giảng : 23-1-72.

ANH VĂN 209
Biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon. Mở thêm Vỡ Lòng Cấp Tốc (khóa 1 tháng) Đàm Thoại và Căn Bản, Thông Dịch. nhiều lớp Bổ Túc Anh Ngữ Trung Học. GS. Việt Mỹ 20 năm kinh nghiệm. Có lớp Sáng, Chiều, Tối

Thi Lê Quí Đôn
Từng em, từng nhóm tại tư gia. Rớt hoàn lại học phí. Chỉ dẫn : 348 Trương minh Giảng Sg.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN
Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Lớp uốn tóc Gia Đình 5000đ. Có dạy uốn tóc Búp bê đủ kiểu.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Dạy đan máy
Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bỏ bông tay, hông máy, cách đo v.v...
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại : Đan tay, mũ, dớ, khăn, gants
tại 257 Gia Long

KHIÊU VŨ
Dạy từng người Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện.

HỌC NGHỀ
Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder
— Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ— Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4,000đ — Máy xe hơi, Xăng, Dầu cặn 5.000đ,LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày. Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ : Toàn máy mới. Chỉ dẫn từng người. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6,000đ
ĐẠI NAM
808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 - 239—241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) :

TIỀN TỪ BỎ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV
1
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

1 nhóm
Nữ sinh viên có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp Việt từ 3e và đệ tứ trở xuống (Pháp, Toán lý hóa Anh) tại 47 Võ Tánh Sg.

CA NHẠC
Chuyên dạy : ĐỜN GUITARE, TRỐNG, ORGAN, CA SĨ đầy đủ nhạc cụ thực tập, tại số : 114B đường Bùi Chu. ĐT. 93001. SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

Lớp dạy khiêu vũ
HỒNG ANH
Sau thời gian xa vắng thủ đô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh, Quí bạn sẽ tạo được :
- Những dáng dấp bảo hoa quí phái
- Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.
- Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy, sau 60 phút học hỏi.

— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.
Hồng Anh và các Nam nữ Huấn tuyện viên ân cần chờ đón quí bạn lại phòng dạy ấm cúng nhất thủ đô, Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ di Nguy, P-N

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC— ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, jeans 2000đ,trọn khóa 4000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»
Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Trường nữ công
QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT: 92 500
150đ một món khóa 20 món
15g thứ hai 17-1 : Bạch tượng Hột vịt giả thỏ chuột
15g thứ ba 18-1 : Vịt rút xương làm pâté gan uốn thành con baba
9g thứ tư 19-1 : Thỏ bằng dừa Chó bằng bưởi bày Tết.
15g thứ tư 19-1 : Bánh dẻo 150đ Bánh nướng 150đ
9g thứ năm 20-1 : Bánh 6 tầng : 18 kiểu bông khóa 1,000đ
15g thứ năm 20-1 : Trái cây bột mì 10 trái khóa 1.000đ
9g thứ sáu 21-1 : Cắm hoa Tết 10 kiểu khóa 1.000đ
15g thứ sáu 21-1 : Cua rang muối Chim năm ở rơm
9g thứ bảy 22-1 : Bonne chance Poupée Noel 150đ
15g thứ bảy 22-1 . Rau câu : thỏ vòn-tăng Thạch margerite lys.,
9g chủ nhật 23-1 : Gà rút xương 150đ Gà đông xương (đẹp, ngon)
15g chủ nhật 23-1 : Bánh 6 tầng : 18 kiểu bông khóa 1.500đ
CẮM HOA TẾT
Bàn vuông, tròn, đám cưới, sinh nhật, ngày Tết, tiệc trà, tiếp tân.,

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng
Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa chỉ dẫn Cơm Pháp đặc biệt các món ăn của trường « Le cordon bleu»
Thứ hai 17-1-72, Sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 22 loại trái cây có trái phật thủ, 2 chùm nho và 1 cặp cau rất ngon và đẹp đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Cơm Pháp Langouste médaillon. Chiều 3. Cơm tàu : Cơm nếp Bát bửu (Mận) Long phụng sắc cầm.
Thứ ba 18-1-72 Sáng 9g Bánh bao nướng Dương châu, Bánh xếp ngọt. Thượng hải. Cơm pháp. Choucroutte alsaienne. Chiều 3g Cơm tàu : Hải ngư chiên dòn, Măng tàu đông tuyết. Bánh đậu xanh nặn thành 22 loại trái cây rất ngon và đẹp.
Thứ tư 19-1-72. Sáng 9g Poussin à la cocotte, Bánh đậu xanh nặn thành 22 loại trái cây rất đẹp và ngon. Chiều 3g. Cơm tàu : La Hán Đại Ban. Thịt bò xào kiểu Trung Quốc.
Thứ năm 20-1-72. Sáng 9g. Xá xíu và xíu mại do người tàu dạy. Bí tìm kiểy Bắc kinh. Cua rang Hồ Nam. Chiều 3g. Cơm tàu. Long thổ quế lâm. Cơm hấp Dương thành.
Thứ sáu 21-1-72, Sáng 9g, Bánh đậu xanh nặn thành 22 loại trái cây rất ngon và đẹp. Cơm tàu, Gà hấp muối Tân lạc Viên, Long thổ Tứ Quí, Chiều 3g. Cơm tàu. Phụng hoàng hội Thanh Vân, Vịt quay cánh quạt.
Thứ bảy 22-1-72. Sáng 9g. Cơm tàu heo miếng quay da dòn. Tôm hùm bốn món khai vị lạnh. Chiều 3g. Cơm tàu : Gà chiên dòn, Bát chanh đậu hũ.
Chúa nhật 23-1-72. Sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 22 loại trái cây rất ngon và đẹp. Chiều 3g. Bánh bò trong đồ thành ra bông sen thủy.

Trường
ĐIỆN TUYỀN
264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON
ĐIỆN-RADIO-T V.
TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
BAN ĐIỆN TỬ : ngày 1-1 và 15-1-72
— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu
— TRANSISTOR : học 40 Pan
— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A. Teac
— TV ĐÈN và TRANSISTOR; G.S VINH. NĂM giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật
BAN ĐIỆN: ngày 1-1 và 15-1-72
— ĐIỆN CĂN BẢN :
— VẤN DÂY : Bobine, moteur bloc transfo
— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

LỚP RADIO - TV
Mỗi đầu giữa tháng đều có lớp mới SÁNG CHIỀU TỐI.
— RÁP và sửa RADIO
— BỔ TÚC TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ.
— CHUYÊN Viên TELEVISION
Ban Giáo sư kinh nghiệm : Kỹ sư cán sự điện tử, giáo sư Cao đẳng điện học,
Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Lớp gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
Thứ tư 19.1 . Sáng 9g : Bánh Tô Châu -l- Bánh trái na, trái dâu Chiều 3g ; Cơm Pháp : Bisque de crabe -l- Pomme de terre Suzette
Thứ năm 20-1 : Sáng 9g ; Bánh Pháp : Fanchettes -l- Pain de banane à la reine. Chiều 3g ; Cơm Tàu : Cua rang muối -l- Cơm rang Phượng hoàng.

BĂNG HỌC 209
Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon. Băng học Anh Ngữ thu sẵn dùng cho mọi loại máy. Đặc biệt Tiến sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh rõ ràng và điêu luyện khác hẳn những băng đang lưu hành.

Donne des cours de la série techniques, Commerciales (C.A.P et supérieures), Garantie Succès Tél. 92-835 soir, Marguerite T,

V.T Thông Dịch
209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì Saigon.Chuyên dịch thư tín, tài liệu Anh, Nhật, Pháp, Việt, Công việc nhanh chóng, bảo đảm do GS, Tòng điều khiển.

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
Do BÀ GIỎI đảm trách
9g sáng thứ 5, 20-1-72
Mứt cà to mate, dạy làm bông hồng lớn chưng phòng khách,
9g sáng thứ 6, 21-1-72
Buiscuit Champagne.

Kèm lớp 11 và 12AB
Sinh viên cao học, cử nhân, Khoa học. Có kinh nghiệm Liên lạc : Tâm 1/16 Triệu Đà Sg. 5 187 đường 46 CL.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN-TRÂN
62 Nguyễn Lâm Cholon
Thứ tư 19-1-72 : 9g : Bánh Pháp ; Cœur fourré, Bonne chance (bánh may mắn) 15g : Pâté chauds (nồi cao nhiều lớp) Croissants au beurre. Thứ năm : 15g : Bánh sinh nhật, Dạy nặn bông hồng

GIÁO SƯ DO
Sự việc ở đời đôi khi trùng hợp với Bộ Môn Vũ. Thật vậy những khó khăn vất vả những chật vật điêu đứng khi còn nghèo khó, Đến lúc phú quí sang giàu được thong dong tọa hưởng. Vũ cũng vậy lúc đầu đầu cả Vũ khéo và đẹp được ngay, Nếu không tìm học G.S DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TRUNG HỌC **Thượng Hiền** 141 Trần Quý Cáp ĐT. 90489
SÁNG, CHIỀU, TỐI
18-1-72. Nhận học sinh Luyện Thi :Tú Tài I Ban C, Tú Tài II ban C. (Dành cho học sinh Chương Trình Pháp), Muốn có bài vở xem trước liên lạc gấp tại Văn phòng. Nhà trường đảm nhiệm việc gởi đơn thi.

GS. Xuất Sắc
Nhận đúng 10 người mỗi lớp. Dạy từ đầu chương trình Toán Lý Hóa Tú Tài I và II AB. Học phí cao, (Được học thử tháng 1.72 để biết tài của GS) Bảo đảm ai học cũng giỏi. Không nhận ghi tên trễ. Hội T.T Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Sg (Gần trường Pétrus Ký) hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon (Đừng chờ sau Tết sẽ không kịp chương trình) KG 21-1-72.

CÁO - THỊ
đấu thầu công khai
(LẦN THỨ HAI)
— Ngày và nơi đấu thầu : Thứ hai 31-01-1972 lúc 9 giờ sáng tại Tổng Nha Thương Cảng.
— Loại công tác và địa điểm : Đại tu bờ cầu tàu bê tông cốt sắt tại Hải Cảng Ba Ngòi.
— Trị giá công tác : 26.965.680$
— Tiền ký quỹ tạm : 500.000$
— Tiền ký quỹ thiệt thọ : 1/30 số tiền khế ước.
— Thời hạn thực hiện công tác : 10 tháng
— Tiền phạt chậm trễ : 1/1000 số tiền khế ước.
— Ngày giờ và nơi tham : trong ngày giờ làm việc khảo hồ sơ : Sáng : 8g—12g
Chiều : 14g—18g
Tại Tổng Nha Thương Cảng (Nha chuyên môn)
Nha Thương Cảng Đà Nẵng (Sở Công Tác)
Saigon ngày 4 tháng 01 năm 1972
Tổng Giám Đốc Thương Cảng

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Y Tế
Bệnh Viện Nhi Đồng
Số : 16 YT/BVNĐ/VL

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai Khẩn Hạn
(Lần thứ 3)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp 43 tấn gạo nội địa số 1 thương 25o/o tấm cho Bệnh Viện Nhi Đồng để nuôi bệnh nhân và Nhân Viên trực trong năm 1972 (theo Điều Kiện sách phê chuẩn số 107/YT ngày 11-10-71)
NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 10 giờ sáng ngày 26-1-72 tại Bệnh Viện Nhi Đồng.
TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :
— Trị giá phỏng định... 1.806.000đ00
— Ký quỹ tạm... 45.100đ00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong giờ làm việc tại :
— Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.
Số 2, đường Sư Vạn Hạnh, Saigon.
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế,
số 59, đường Hồng Thập Tự, Saigon,
NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.
Saigon, ngày 12 tháng 1 năm 1972
Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
GS. PHAN ĐÌNH TUẤN

Cáo Thị Khảo Giá
kỳ khế ước tương thuận
(Sau 2 lần đấu thầu)
NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THƠ KHẢO GIÁ :
Tại Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát QuốcGia, vào hồi 9giờ ngày 25 tháng 01 năm 1972
MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
Cung cấp thực phẩm chín cho Bệnh Viện Cảnh Sát Quốc Gia.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
— Lô 1 : 6.000.000đ00
— Lô 2 : 1.000.000đ00
KÝ QUỸ TẠM :
— Lô 1 : 150,000đ00
— Lô 2 : 25.000đ00
KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
5o/o tổng số trị giá khế ước
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia (Khối Tiếp Vận - Sở Tiếp Liệu).
THỜI HẠN NỘP ĐƠN HIẾN GIÁ :
Hạn chót 12 giờ ngày 22-01-1972.
Saigon, ngày 13 tháng 01 năm 1972.
BỘ TƯ LỆNH CẢNH SÁT QUỐC GIA

Tư Thục Trung Học Trường Sơn
129-131 Lê văn Duyệt, Saigon
Thông Báo
Các lớp Luyện Thi Tú Tài I các ban A.B.C.D và Tú Tài II ban C D học buổi chiều, sẽ khai giảng ngày 1-3-1972. Học sinh có thể ghi tên từ ngày có thông báo này để kịp ghi danh thi thể dục.

BAN GIÁM ĐỐC

Tìm việc
—Nam sinh viên khoa học, có C/C Toán Lý Hóa cựu học sinh Taberd, đứng đắn kinh nghiệm nhiều về việc dạy học : Ước mong có một chỗ kèm tại tư gia hay hợp tác với Tư Thục về Toán lý Hóa, Anh Pháp văn từ Đệ Nhất trở xuống (từng người hay nhóm) hoặc luyện thi Tú Tài. Đ/K: Dễ dàng xin phụ huynh thư về hay gặp : Quyền, 441/48 Phan đình Phùng 441/48 Sg

Học Điện Toán I.B.M ở Đâu ?
3 Lý Do tôi chọn Việt Nam Điện Toán Công Ty để học Điện Toán :
— Cơ sở huấn luyện chuyên viên điện toán lâu năm và đứng đắn nhất.
— Nơi duy nhất có một học trình khoa học và đầy đủ đúng với chương trình được áp dụng tại các nước tiền tiến về Ngành Điện Toán như Hoa Kỳ, Pháp, Nhật bản, do một số Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn.
— Giúp đỡ tích cực học viên từ lúc nhập học đến khi thôi học như trắc nghiệm định hướng, thực tập, tìm việc làm, giới thiệu với các Đại Học Ngoại Quốc cho sinh viên du học muốn theo đuổi ngành Điện Toán.
Học Điện Toán với VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY là đủa tư chắc chắn và nhiều lợi tức nhất. Ghi tên bất cứ lúc nào, học viên có thể học trực tiếp hoặc học Hàm Thụ.

VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY
11-C, Thi Sách, Saigon
Hộp Thư 2112. ĐT : 20821

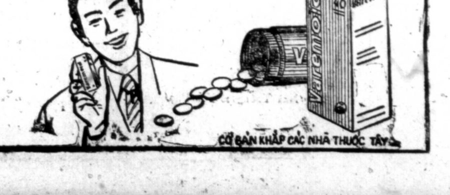
Chọn Thuốc Bổ Nào ?
NGƯỜI LỚN : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường đủ uống trong 1 tháng.
TRẺ EM : uống SIROP VICOL, chai 1 phần 4 lít thơm ngon, 2 em nhỏ uống trong 1 tháng. — Của viện bào chế YARON Saigon.
Bán tại các nhà thuốc tây. KN 76/BYT/QCDP

SAIGON PUB

Tủ Lạnh Chạy Bằng Nguyên Tử ?
The Ultra-Modern Kerosene Freezer-Refrige ator POLAR Model 72-8K
TỦ LẠNH POLAR kiểu 72-8K là loại Tủ Lạnh duy nhứt do Nhựt Bổn chế tạo không cần dùng điện
Ở bất cứ nơi đâu, làng xã xa xôi hay miền quê hẻo lánh, với chiếc, Tủ lạnh POLAR kiểu 72.8K. Quí vị sẽ luôn luôn có đủ nước đá xài cho cả gia đình, tự làm lấy Yaourt, làm kem và giữ gìn thực phẩm một cách hợp vệ sinh,
TỦ LẠNH POLAR 72-8K với các đặc điểm :
— Sức chứa (Capacity) : 210 Litres,
— Học Freezer : sản xuất nước đá mau lẹ, năng xuất nhiều,
— Nhiều ngăn cho mỗi loại thức ăn và giải khát v.v..,
— HÌNH THỨC : Đẹp lộng lẫy, trang nhã và gọn gàng..,
— KỸ THUẬT . Bảo đảm 5 năm sẽ không có trường hợp hư hỏng vì mọi trở ngại kỹ thuật đã được tiêu liệu. HÀNG TRIỆU CHIẾC POLAR 72-8K đã tung ra trên thị trường quốc tế khắp năm châu đều được tín nhiệm và không gặp một sự hư hỏng nào xảy ra,
— Không chạy bằng điện, nên không còn cự cúp điện, hoặc điện yếu hay mạnh,
— Thật giản dị, ít hao tốn và dễ xử dụng.
TỦ LẠNH POLAR 72-8K hoàn hảo và tối tân nhưng không rắc rối và phức tạp như HỎA TIỄN POLAR PHẢI CHẠY BẰNG NGUYÊN TỬ vừa mắc tiền, vừa khó sửa chữa. Trái lại Tủ Lạnh POLAR 72-8K chỉ chạy bằng Dầu lửa.
Chỉ cần đổ đầy 14 lít dầu lửa vào bình chứa,chiếc Tủ lạnh POLAR sẽ hoạt động liên tục suốt 14 ngày đêm
POLAR 72-8K là hiệu Tủ Lạnh duy nhất tại Nhật chế tạo loại Tủ Lạnh chạy bằng Dầu lửa.
POLAR là một trong 2 Hãng lớn nhứt Thế Giới sản xuất loại tủ lạnh độc đáo,
TỦ LẠNH POLAR 72-8K sẵn sàng phục vụ Quý Ngài,
Đợt Tủ Lạnh POLAR 72-8K đầu tiên sẽ tới Saigòn vào cuối tháng 1/1972, Xin liên lạc với các Đại Lý ở Saigòn và các tỉnh.

BỆNH TRĨ
NAY CÓ THỂ TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG

Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
MUỐN TRỊ MAU CHÓNG HIỆU NGHIỆM
VÀ BỀN BỈ SỰ KHÓ CHỊU
CỦA **BỆNH TRĨ**
hãy uống:
Varemoïd — là viên bọc đường nên uống dễ dàng bất cứ nơi nào, (TIỆC, KHÁCH SẠN...)
Varemoïd — uống sau mỗi bữa cơm với một chút nước lạnh hay nước trà
Varemoïd — hiệu nghiệm nhờ chất FACTEUR P-ZYMA (THỤY-SĨ) nên TRĨ giảm bớt mau lẹ, nội vài ngày đều đã thấy dễ chịu.
Varemoïd — Vô độc hại, dùng được cả Nam, Phụ, Lão, Ấu, cả lúc thai nghén.
Varemoïd — đã được Nhà Bào Chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu nghiệm



CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Benne Reo II. 24/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon, hỏi tiệm điện Nghệ Châu.

Taxi R4. Máy đồng sơn toàn hảo đi xa bán gấp. Xem xe và thương lượng từ 7giờ đến 10giờ sáng mỗi ngày tại 275/86 Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ. (Đường số 3 cư xá Lữ Gia).

540 ngàn Peugeot 203 máy 1T5 VTN, sẵn sàng chạy xa để chở hàng Tết : chắc giá. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Bán Volkswagen du lịch EM... (NBV) số thật, 1 đời chủ Hỏi bà Lâu 3 Sương nguyệt Ánh Saigon từ 17giờ30 đến 20giờ30.

Mazda 1.500 Radio Cassette 2T500, màu trắng Honda N360 Radio EO màu trắng bán. Ô. Bửu 52, Bùi thị Xuân Sg.

Mazda 800
du lịch, đời EE. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Honda EO.5...
du lịch, bán. Hỏi 60 Võ Tánh Sg. phòng 103, lầu 1 (9—14 giờ)

Số X VW 1500 Super 1-Chemise piston (480 ngàn). 225/21A Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota T25 EI. bán hoặc đổi PU nhỏ. 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Toyota Corona Familial
đã điều chỉnh toàn hảo bán 1T2. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

DAIHATSU EP.2... cửa mở sau. Mazda B-1500 EO 3... bán. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

2CV EA du lịch làm lại như mới, 171 Pétrus-Ký Chợ Lớn.

Bán Peugeot 403 VTN đời EC hoàn toàn tốt. 475/23 Hai Bà Trưng

Traction 11 Normal bán. Xe tốt, 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Taxi đời NBT. 38/8 Trần khắc Chân Tân Định

Ford 12 chỗ ngồi, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 245A Trương minh Ký G.Đ.

Simca Fam. EB-6
Máy Rush dynamo trái bí. Mua xong đi liền khỏi sửa. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 347 Nguyễn Duy Dương C.L. Coi xe suốt ngày.

Xe Bán
Mazda 1000 Pick-up. Đời EI hỏi tại 8 Đặng Trần Côn Saigon Đ.T. 99946.

Toyota Stout
PU 2000 EI.8000... máy toàn hảo. Bình điện, sơn nguyên thủy. Chủ lái và bảo trì 45/5 đường Vườn Chuối Sg.

Mercedes 220S EA. du lịch 9 nút. Chevrolet 1963 EC 2 cửa de luxe. 481 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 PU EH và Toyota. Hilux PU-EO. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

VOLKSWAGEN MICROBUS
đời EC máy EI và đời ED. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

MAZDA B.1500 V.T.N.
Xe toàn hảo, giá 1 Tr 430 hoặc đổi xe du lịch của Nhật. Hỏi cô Hiếu, 255/2 Trần bình Trọng Saigon.

Daihatsu EP.360 Familial Traction 11 Légère NBK. 479 Lý thái Tổ Sg.

Fiat 125 EH.9. 25.000km! Hỏi ô. Thoại. 41 Đoàn Như Hài Khánh Hội, trước Ty Cảnh Sát Quận Tư.

Xe Reo III Benne
Vì rã hùn bán một xe rất có lợi cho quí vị nào muốn xe tốt mà rẻ tiền hoặc có ít tiền mà muốn có 1 chiếc xe mới, đẹp, mạnh, chạy liền, độ 750.000đ. Và 1 xe Land Rover đang đóng thùng, rất tiện cho những nhà buôn vật liệu xây cất. Mời đến số 35/2 Đ. Độc Lập, ấp Tân Phú, xã Tân Sơn Nhì Tân Bình Gia Định, hỏi xưởng ống cống Văn Thân.

Taxi một chủ, coi xe đứng 12g trưa. 66/5 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Toyota Corona EO 2 một đời chủ, mới nguyên Hỏi 776 Phan đình Phùng Sg.

Bán 304 mới tinh Renault 10 EH.6 Volkswagen ED thiệt. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Bán Dauphine EB taxi xe nhà toàn hảo 950 ngàn. Hỏi tiệm Phước Lưu 144/20 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex.

P.504 EQ Model 70. máy lạnh, Radio, 9 nút, đi 7.000km, sơn trắng, lệm đỏ hoàn toàn mới, bán hoặc đổi. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Taxi Renault 4CV, Peugeot 203, xe nhà, số máy 1T3 máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Beaulieu EA Thật tốt bán gấp 444 Phan thanh Giản ĐT 90464.

ĂN CƠM TÀU
LÁI XE FORD
CƯỚI VỢ NHỰT
RỬA MẮT BẰNG MÁY
TRUYỀN HÌNH VẠN KIM

Vạn Kim CÔNG TY

Đại lý các loại xe Ford
Bán đủ các hiệu TiVi
124 Gia Long Saigon
Điện thoại : 93.436

Jeep capot bầu màu bạc EP thật tốt bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Xe hư máy máy lạnh, điện, đồng, sơn. Chỉ có Rapido 448 Võ di Nguy PN, bảo đảm sửa thật nhanh, thật rẻ. ĐT 40.081.

Phụ tùng Honda TN360 và Daihatsu, có thợ chuyên môn sửa. Hồng Đức cạnh cây xăng cách Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ 150m hướng Thủ Đức.

Mazda 1000 PK mui bố bán hỏi ông Quỳnh 252 Công Lý Saigon giờ làm việc,

Đi xa bán gấp 1 xe Peugeot 403 và 1 xe Peugeot 203. Tình trạng tốt. Xin coi xe từ 5g30-7g30, tại 72 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán xe ban đất — xe xúc đất — xe Benne — xe Thợt Ford F500 — xe Cần Trục — Semi Remorque — xe nâng hàng. Hỏi 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Taunus 12M EC 79... bán xe mới, máy tốt, chủ lái. Hỏi 125 bis Trương tấn Bửu Gia định.

Bán Jeep bầu EQ
Các bộ phận toàn hảo. Hỏi ông Nguyên 575/19 Phan thanh Giản Sg.

Taxi R4C bán. EA số thiệt. Hỏi 004 lot A đường Hòa Hảo Chung Cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Mazda 1000 Pick up, mui bố có radio toàn hảo. 333 Trương minh Giảng Saigon.

Morris Minor Bán rẻ. Đồng sơn máy toàn hảo. Số 20 Phạm hồng Thái GĐ (Nhà may Đức Thành).

2CV và Vespa Super bán. Hỏi tại 136/22B Trần quang Diệu Saigon 3 từ 12giờ 15giờ hoặc 19-20 giờ.

Taunus 12M du lịch cuối đời EC xe tốt 1 đời chủ. Bán rẻ hỏi 198/22 Nguyễn-huỳnh Đức Saigon.

175.000đ 1 xe hơi Dyna Panhard 4 cửa, tình trạng thật tốt, Hỏi 219 Lê Qu-Định GĐ,

Cần mướn nhiều xe nhà
tốt, từ 6g chiều đến 12g khuya. Hỏi 174 Ký Con SG.

TOYOTA 800 FAM. EH
9 nút. Radio tự động, xài rất kỹ, mới đi 25o/o một đời vỏ, cần bán, 1T. Hỏi 72/3 Trương minh Ký PN.

Bán Renault fourg. du lịch, đẹp, tiện giao hàng hoặc bán quảng cáo giá thật rẻ 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Gia Định.

Bán 1 xe du lịch DK F.12 cuối đời EC hoàn hảo. 228 Chi Lăng (Phú Nhuận).

Daihatsu 1000 dầu dài EP Mazda F800 dầu bằng EH. 207/1 Trần quốc Toản.

Jeep capot cao
Bán có bảo đảm, bao sang tên. 785 Mai Xuân Thưởng, ngã ba Cây Thị Gia Định.

Car Stereo lãnh ráp đủ hiệu Radio, Cassette, Cartridge, Ant. Automatic cho xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio MINH ĐẠT 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, Đ.T. 25.910.

X Mazda 1500 máy lạnh, radio ít đi xe còn mới. Do 46/2 Phạm hồng Thái Sài Gòn.

Mazda EI 1000 PC có radio tự động, đóng Familial rất đẹp, Ford Galaxi 6 máy số thường 1963, bán đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon.

404 du lịch ED6.
Xe hoàn hảo, có Radio KC và quạt bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 850 Sport 1971 EQ. còn mới toanh. Renault 10EI có Cassette bán đổi xe lớn 430 Phan-đình Phùng Saigon.

Xe Hàng Bán
Xe Internationnal 1700 dích 1800 đời EP số thiệt, còn mới tinh hảo Vì không có tài xế muốn bán gấp. Xin đến địa chỉ (Nhà sanh Hữu Phước) số 820/42 ấp Trần q. Toản Xã Tam Hiệp Quận Đức Tu Biên Hòa.

Bán hoặc đổi xe nhỏ hơn Toyota Crown Modèle 69 máy lạnh, Cassette Radio, Ant. tự động Hỏi 322 Trương minh Giảng Tel 40.496.

Bán xe Cortina toàn hảo. Hỏi Hùng Cường ấn quán 234-236 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Peugeot 203 du lịch
Cần tiền bán gấp, máy, sơn, đồng, nệm toàn hảo. Garage Lạc Hồng 45 Xa Lộ (cách cầu Phan thanh Giản lối 300m).

Taxi bán Renault 4CV, còn tốt nguyên khỏi sửa. 31 Trần nhân Tôn Cholon.

Bán 1 xe Taxi hiệu Simca, giá 520.000đ. Hỏi 281 đường Hùng Vương sau phố chợ An Đông Cholon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ có mui tole tiện làm xe đò. Hỏi 361 Trần quốc Toản Saigon, ngang Viện Hóa Đạo, tiệm Điện Nam Hòa Lợi.

Peugeot 204 EO có radio tự động, xe rất mới. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Taunus 12M EC8
Xe toàn hảo, bán hoặc đổi xe mới hơn. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. ĐT 90994.

Volkswagen Du lịch EB toàn hảo bán Hỏi 17 Trần thanh Cần Cho Lon.

Bán Taxi Renault 4 số hông 2793 số 15 lô F cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợlớn

Honda du lịch EI-6 rất tốt bán 24 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Ford Galaxie 64. số thường 6 máy xe thật tốt. bán đổi xe nhỏ du lịch Vespa. 432 Phan d. Phùng Sg.

Mazda 1000 PU
Loại vận tải nhẹ, EI.7 đầu 9 nút xe thật tốt vì không chở để bán 1T320 Hỏi 138 bến Bình Đông Cholon Xóm Củi tiệm gạo Tân Hưng.

Falcon bán xe Ford Falcon du lịch, Sédan, đời 1964, số EQ... xe toàn hảo, máy sơn mới, Coi xe 26 Võ Tánh Saigon ĐT 23.580.

Bán Toyota Corona Familial đã điều chỉnh hợp lệ đời EG thật tốt ít đi chủ lái. Thử xe ưng liền. Hỏi số 26 Tự Đức Phú Nhuận trước cửa trường học Quốc Anh ngó qua.

Bán rẻ 1 Daihatsu EO.7 cửa nguyên thủy PU 930.000đ 1 du lịch Taunus kiểu 20 EE.9 1T6. Hỏi 111/7 Garage Hiệp Phát ngang Đắc chỉ xa cảng xa lộ.

Bán Toyota hilux PU đời EI và Volkswagen du lịch đời BT do 139 Hồng thập Tự Saigon.

P.403 KIỂU FAMILIALE
máy giàn 278... ít xử dụng Sơn nguyên thủy Bán hay đổi xe nhỏ 13 Trương công Định Saigon.

2 CV đời EE.9
Máy AZAM còn tốt, cần bán giá 1.050.000đ. 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Một Plymouth 2 băng cần tiền bán gấp giá rẻ. Địa chỉ 215/17 đường Hồng Bàng (ngang đường Hùng Vương) Chợ lớn.

P.203 còn tốt Xin hỏi Ô. Tài 292P Trương Minh Ký ngan hông cây xăng Lăng cha Cả.

Toyota 800 EI5.
Du Lịch có Radio xe còn mới, coi xe ưng ngay, cần bán 395 Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen EB 9 Xe lấy hãng còn rất tốt bán hay đổi xe Vespa mới Ford galaxi 63 số thường 6 máy thật tốt Hỏi 432 Phan đình Phùng Sg.

LA DALAT EP rất ít đi như mới. Bán gấp giá hạ. Xem cả ngày 288 Hòa Hưng Sg.

VOLKSWAGEN 1500S EI, xe hoàn toàn tốt. Kiểu đẹp, trẻ trung, độc đáo (Saigon có vài chiếc). Liên lạc trong giờ làm việc : 21 Hàm Nghi Saigon. ĐT.94872 ô. Tiến.

Datsun 1000 EO.6, radio cassette. Fiat 850 coupé EH.3. Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

DS19 EA. Consul Corsair EP. Taunus 12M EC. Opel 1700 EC. 64 Võ Tánh Sg.

Honda TN 360 VTN EO 6... dư dùng bán Trương Nguyễn văn Thoại lô C Chung Cư Nguyễn văn Thoại từ 2g-6g.

Cortina De luxe EC, 1 đời chủ mới toanh trắng Dauphine BR. Hỏi 351 Pétrus Ký.

Bán gấp dư dùng Jeep Capot cao toàn hảo 194-L/2 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Biên hòa bán gấp giá rẻ. 1 xe Toyota, 800. PU đời EG. 1, Simca 1000 EB. 1 Mercedes 220S. đời mới. Tất cả còn 80o/o mới — bán hoặc đổi do 49 Phan đình Phùng.

2CV Ftte. đời thật EB chassis máy đồng sơn thật mới. Giá hạ 238 Bùi Viện Sg.

Mazda 1.000 Thực Dụng
EO, 3 đầu, bánh hông trắng, nấp chụp xi, radio, toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

TOYOTA CORONA EI.8...
Cần bán. Xe tuyệt hảo, Có Radio, Cart. Hỏi : 436/25/3C Hẻm Kỳ Viện Tự Võ Duy Nguy Phúnhuận.

Cần Bán gấp 1 xe Fiat 1300 đời EE. Xin hỏi 182B Trương minh Ký GĐ. Ngoài giờ làm việc. Trưa từ 12 giờ đến 14g. chiều từ 18giờ.

Bán rẻ 220.000đ. Renault Ry va mới làm máy, đồng, sơn tiện làm taxi. 251Bis1 Hậu Giang Cholon.

Giá rẻ Toyota P.U. EH, Hilux EO và Jeep capot cao. Hỏi 296 Quốc lộ 1 qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI-77. Honda P.U. EO.99 Nhà thầu bán gấp 325 Ng. thiện Thuật Saigon.

Volkswagen du lịch E.C.
Một đời chủ Còn rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Peugeot 203 vận tải nhẹ, giá phải chăng. Hỏi Thái Hòa 212 Bạch Đằng GĐ.

Cần bán gấp 1 xe Jeep Capot cao. Toàn hảo, giá rẻ. 163 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán Simca Elysee NBO, EJ.5. xe toàn hảo. Xin hỏi : 31C chung cư 108 Ng. văn Thoại Cholon.

Xe đò lớn Dodge 500 chưa Rodage vừa đóng thùng xong cả lộ trình từ Saigon, Nha Trang, Qui Nhơn, bán giá rẻ. Xem xe Garage Bảy Thao đối diện bót kiểm soát Phú Lâm, hỏi ô. Diệu.

Daihatsu PU 1000 EH.7 mui vải, có radio xe nhà ít đi còn tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Traction 11 Normal cốp vuông origine bán rẻ. Hỏi Ba Gòng xe Thuận Lợi góc Pétrus Ký — Nguyễn Trãi Saigon 6g-8g — 16g-20g.

Hondà du lịch EO.7. Bán rẻ. đời chủ Radio tuyệt đẹp, 40 Bác sĩ Calmette, SG.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.2550

Honda 360 VTN
EO thật tốt 90 Hoàng Diệu. Khánh Hội.

Bán vận tải nhẹ 403 Toàn hảo 351. Phan văn Trị (C.lớn)

Dư dùng bán 1 trong 3 xe Jeep : 1 Carbot cao, 1 carbot lùn, 1 Landrover Tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 50/7 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi Ô. Tấn.

Citroen 2CV, EQ. du lịch hoàn toàn tốt cần tiền bán rẻ. 398 Minh Phụng Chợ Lớn.

International Metro 1200 Ford Econoling bít bùng toàn hảo. Giá rẻ. Hỏi 259 Nguyễn Hoàng Cholon (bến xe Đò Thủ Đức).

Cần bán xe jeep hiệu Willys chassie Long Đồng. sơn, máy toàn hảo. Hỏi 42 Bis Phó cơ Điều Saigon (gần chợ Thiếc).

Ben Bán gấp 1 ben 1 tì và 1 ben 2 tì, 38 Lê Công Kiều Saigon.

Mazda 1.000 EH 88... có Radio, tình trạng toàn hảo, vỏ ruột mới. Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán một xe hơi Úc Đại Lợi hiệu Holden Pick-up EI Hỏi 167 Trần Hoàng Quân Cholon.

Ford Custom Wagon lấy xe tại hãng. D/7 cư xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản Saigon,

P.404 EQ đời 1967, từ Pháp về 3 đồng hồ tròn, Radio Philips, toàn hảo bán. 105 Hòa Hưng Sg.

760.000đ 1 Dauphi xe xe nhà thật tốt. Hỏi 186 Trần Q. Toản Cholon (ngã 3 Ng. Kim).

Peugeot du lịch đời NBG Hỏi 424 Nhật Tảo (gần sân vận động Cộng Hòa) ngoài giờ làm việc.

Ford Stat. Wagon, 6 máy, 4 cửa 3 băng thật tốt, cần bán 31G Tân Hòa Đông (PhúLâm) Cholon.

Mazda P.U. đời EH. màu trắng mới sơn, 4 bánh mới cắt chỉ. Radio tự động. bán 1T100. Hỏi 702/56 Phan th. Giản Saigon.

Toyota Corolla 1100- EI Còn nguyên thủy tuyệt mỹ bán gấp. 80/4 Bà Huyện Thanh Quan Saigon hoặc MM-4 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

FIAT 1500L ĐỜI 65 EC
máy lạnh nguyên thủy, Rabio Cassette đồ còn nguyên thủy nhận đổi xe ít tiền hơn. 90 Hoàng Diệu KH

Xe hư nhiều. Rapido nhận làm gấp máy demi hay complet, đồng sơn điện và điện lạnh xe. Bảo đảm thật rẻ. Xe hư, gọi ĐT.40.081 về Rapido 448 Võ Di Nguy PN sẽ có thợ đến ngay.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bác sĩ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

VAUXHALL EM, P.403 EH
VTN máy 4T5 màu sơn nguyên thủy, bán hoặc đổi xe. Hỏi Ô. Châu 200 Trần Hưng Đạo Saigon.

PRÉFECT FAMILILIAL
hoàn toàn thay mới, đẹp như Toyota 800, bán rẻ 580.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Taxi Dauphine EC. Bán gấp Hỏi 233 Thoại Ngọc Hầu (hiệu Hưng Long, Chợ Ông Tạ) hoặc 374 Nguyễn Duy Dương Q.10.

Bán 404 EH có máy lạnhRadio và 1 Desoto 300 EQ.4... Maxiwagon 15 chỗ ngồi mới tinh. Do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Opel Rekord đời NBT bán sơn, đồng, máy, nệm còn tốt, chủ lái. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng ĐT 40.993.

Bán gấp Peugeot 203. Hỏi 769 Nguyễn Trãi Cholon, mời ông trả 640 lại thương lượng.

Bán xe Ford loại 12 chỗ ngồi kiểu 72 màu xanh sậm, lấy xe liền tại Hãng. Hỏi Phòng hớtóc Lợi Hoa số 38 Chi Lăng Phú Nhuận lúc 18 giờ mỗi ngày.

950.000đ Fiat microbus ED. một đời chủ. Máy rất êm. Xem xe ưng ngay tại 1/16 Triệu Đà Cholon.

Honda VTN EP... toàn hảo Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Peugeot du lịch toàn hảo. 009 lô S C.C.M. Mạng Hòa Hảo Cholon.

Mazda 1500 de luxe kiểu 1970
Máy lạnh nguyên thủy, radio, Cartridge Stéréo, sơn trắng, thắng hơi, đèn signal lớn, có gối dầu, Chạy được 6000 CS còn như mới trong hãng. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

Nhận lãnh làm các hệ thống báo động để ngừa nạn trộm cướp kỹ thuật tinh vi liên lạc 322 Trương minh Giảng (Sg) Tel. 40.496.

Traction 15CV toàn hảo. Tại 52/8 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

580.000đ Volkswagen đời EA, mới làm, máy đồng sơn mới. Xin mời ông bạn đi Vespa EF 4... đến thương lượng 30 Bùi Chu Saigon.

Bán 1 Camion Dodge 500 chở 5T có tuồn chắc chắn, cửa sau 2 cánh sắt kéo. Tình trạng máy rất tốt vì ít xử dụng. 2 Một máy phát điện Caterpillar 81 KVA 65 KW tình trạng như mới. Xin liên lạc nơi 38/10/22-E Trần khắc Chân Tân Định Sg vào mỗi chiều từ 17g30.

MƯỚN XE
80 — 50 ngàn : xe Du lịch-PU nặng, trung nhẹ, Bus. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thể chấn đề sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

750.000đ Simca Ariane đời ED 4 máy ít hao xăng tiện cho gia đình đông con hoàn hảo, Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

La Dalat số EP.9 bán rẻ. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán gấp 1 xe Toyota loại T-25 EI vận tải. Hỏi 361 đg Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi 2 chiếc NBE đồ lớn Jeep ca bô cao, 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây xăng ESSO.

Daihatsu 1000 EP Familial màu trắng, giống Peugeot 404 ít đi mới. 90 Nguyễn văn Thoại Ngã tư Bảy Hiền xuống 500m mé trái.

DATSUN 1000 DELUXE
Radio — Anten tự động — màu trắng — Rất mới — 197B Lê v. Duyệt Saigon.

Datsun 1300, du lịch tuyệt đẹp, cần bán gấp. 377A Lê văn Duyệt.

Bán gấp 1 xe hơi Honda TN 360 pickup giá thật rẻ. toàn hảo, Hỏi : Essogas Lan Nga 104 Nguyễn văn Thoại Cholon Điện Thoại 50166.

Toyota Corona EH, du lịch còn rất tốt 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (khoảng giữa Ngã Tư Bảy Hiền và Lăng Cha Cả).

Bán rẻ Xe du lịch DKW, đẹp lộng lẫy, ít hao xăng, lái nhẹ, thích hợp cho quí Bà, quí Cô, Thấy xe là thích liền. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợlớn. (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Toyota Corona P.U E.H mui bố một đời chủ, không chỗ dè, bán gấp 1T190 19B Ngô tùng Châu Saigon Đ.T : 90557.

Daihatsu Hijet 360 EO7 mui vải, xe nhà ít đi, còn thật tốt, bán giá rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

MAZDA 1500SS EI.9... màu trắng, Radio, một đời chủ, còn mới nguyên, bán gấp. Hỏi 627 Phan đ. Phùng Sg.

OPEL REKORD NBT
Du lịch, có Radio, xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Dodge (Maxiwagon) loại xe lớn 20 chỗ ngồi EQ. 14... chưa hết Rodage, màu xanh tuyệt đẹp, sơn, nệm Origine, toàn xe mới tinh hảo, chủ lái, Grande luxe. Hỏi bà Chiểu 24 đường Ng. Huệ Phú Nhuận (Gia Định, trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) ĐT 24.449.

Toyota Hilux EI VTN thùng tôn toàn hảo. 516 Thành Thái Cholon giờ làm việc.

Toyota 800 đời EI du lịch màu trắng, ít đi, giữ kỹ. Cần tiền bán gấp. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Taunus 12M, EC, máy, sơn, vỏ ruột toàn hảo. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI-EC — Ford K mier. NCE — 2CV fourg EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

VAUXHALL SUPER EM/BT
mới làm máy, sơn, đồng (Đang chạy rodage). Hỏi ô. Tình 25 Hàm Nghi Saigon. ĐT. 20075.

Daihatsu Hijet
Mui vải. EO. hoàn hảo. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp giá rẻ vì đổi đi xa : một Traction 11. đang đi còn tốt và luôn cả một Villa giao trống. Xin hỏi 26/2 Phan văn Trị (số cũ 24/1) Gia Định (suốt ngày).

Bán 1 Traction 11 xe hoàn hảo mua đi ngay. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 3/12 đường Dạ Phía Nam Cầu Y. đường xuống Trại Tế Bần.

TẶNG BẠN NGOẠI QUỐC
Một tấm hình (theo mẫu của bạn) hoặc tranh họa, khắc, đốt, trên gỗ theo nghệ thuật cổ truyền V.N.
✠ Tinh vi, sống động, giá trị, mới lạ, duy nhất tại VN.
✠ Cam đoan vượt xa những tặng phẩm cổ truyền VN.
✠ Lạnh dưới 0 độ 15 độ cũng không hư.
✠ Giá giới thiệu hàng mới lấy công làm lời 2.500đ đến 6.500đ.
Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).**

PEUGEOT 404 mới tinh
số 1 đưa lên, căng vuông, đi 7000 cây số, màu trắng, bán. Tại 64 Trần Quang Khải Saigon.

295.000đ Renault Frégate (NBQ) máy tốt, đồng sơn mới 398 Võ di Nguy (25A Cư xá Phú Nhuận cần chót)

Contessa 1300 EF8.
Cần bán rẻ xe còn mới có Radio do 527 Phan thanh Giản Saigon.

V.W EC EP (1500) (tuyệt hảo) Simca 1000 EB (giá hạ) Simca élysée NBO BW P.403 BR P.404 EE EI thiệt Standard Cassette 335.000đ. Salon D' Auto 417 Trần quí Cáp Saigon.

R-16 SURPER LUXE EI...
Xuất ngoại bán gấp đúng đời EI... R16, tình trạng còn mới tinh. xử dụng. Sơn màu ve chai ... origine nệm da vàng thật lộng l... Xem xe vừa ý ngay. Xem xe tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN, 12g.15g, 18g-21g.

Phú Cường (du lịch)
71 Hùng Vương Đ.T. 95.228 (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại, giờ, ngày, tháng, đám cưới, đám tiệc, đi khắp mọi nơi. — Nhận tổ chức du lịch tập thể Vũng Tàu, Long Hải cuối tuần, bằng Toyota (Microbus) tài xế tận tâm, xe tốt, giá hạ.

Honda *EO vận tải nhẹ bán. Hỏi 258 đường Bà Hạt Cholon.*

Mazda 1800 chưa lăn bánh, Toyota Mark II 70, Toyota 800 EI... Nissan Gloria 2000cc. Tại 208 Trần Q. Khải Sg.

3CV Berline EF. 9 nút hộp số Semi Automatic có Radio xe toàn hảo chủ lái. 43 Bùi quang Chiêu Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EE. Du lịch hoặc 403 EA Radio tự động, xe xài kỹ. Số 11 đường Bùi thị Xuân Sg.

Daihatsu Hijet P.U ít đi một đời chủ rẻ Do 40 Ng. Hoàng C.L. hoặc 324 Trần bình Trọng C.L.

MÁY & TỦ LẠNH

25.000đ *máy may chạy điện loại xách tay hiệu Elna, gọn đẹp, bền của Thụy Sĩ, máy chụp hình Yashica J7 ống kiếng 1.7 và Survolteur 10A bán thật rẻ. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.*

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

ĐỆ Ronéo
Rẻ, đẹp, nhanh, đúng hẹn. 307 Trần quốc Toản Sàigòn (Trước cơ quan Quân Viện Quốc Tế).

Victor Kala RCA 16mm cần mua giá cao. Liên lạc anh Thành ĐT 93325, 155 Lê văn Duyệt Sg. trong giờ làm việc.

Máy *phát điện bán: — Hiệu Allis Chalmer 250KVA — Hiệu Caterpillar D342 150KVA — Hiệu Caterpillar D333 115KVA — Hiệu Caterpillar D320 60KVA Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon.*

Sterilizer *khổ 20-40cm Volt 110 - 120 Watts 1350 (USA) bán 170 Công Lý.*

Bán Máy Kem Swe len U-S-A 90/18 Ng duy-Dương CL.

Bán Một máy phun rau mái hiệu Spray. Một Freeget hiệu United 600L. Hỏi café Khải Hoàn tại chợ Hóc Môn.

Bán *tủ lạnh 400L 2 cửa General electric tủ lạnh Nhật hiệu NEC 80L 32.000đ. Tủ lạnh 200L hiệu Admiral 42.000đ Máy giặt vuông hiệu Frigidaire Mỹ hoàn toàn tự động. Một máy điều hòa không khí hiệu Weat Rite 10.000BTU điện 220V 60.000đ. Hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản góc đường Lý thái Tổ.*

Ngoại kiều về nước cần bán 1 máy lạnh Carrier 2 ngựa điện 220 giá 80 ngàn và 1 máy lạnh 6500 BTU điện 110 giá 65 ngàn. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT 23.637.

Đi xa bán gấp 1 máy khắc chữ (có đủ các bộ chữ) còn tốt. Hỏi tại 390/19 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 máy bọc nút áo mới nguyên giá 20 ngàn. Hỏi 46/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán *1 chiếc xe chiếu bóng trẻ em 16 ly có nói bảo đảm ngày thâu từ 2.500đ đến 3.000đ mua xe về làm liền. Hỏi số 2216912 Trần bình Trọng (Cholon).*

Máy Cày Bán
Soméca đủ cỡ **Renault**, đủ loại giàn cày 8-10 chảo. Hỏi tại 176B Trần hưng Đạo Saigon ĐT 99551. 40.266. Hoặc 37A Trần quang Khải Đakao (Saigon).

Tủ Lạnh Hitachi 175L mới 63.000đ Sanyo 150L. 46.000đ — Sanyo 50L 4 chân vặn mới 35.000đ. 127 Bùi thị Xuân Gia Định, Lăng Cha Cả.

Máy chữ IBM điện Underwood Five, cả 2 máy trục 40cm. chữ Việt. Máy tính điện in ra giấy Under Máy ảnh Leica f.3/5 rẻ. 225/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (Trước cửa chùa Thanh Minh).

Tủ lạnh Hitachi 160L 58.000đ máy giặt Sanyo 5k5 SW 480 tự động 85.000đ còn mới 35C Ngô Tùng Châu Sg.

Bán Máy kem hiệu Nhật Bổn còn mới giá 650.000,00 2 máy kem làm được tất cả loại kem và một lô Freezer xin đến 20A Hiền Vương Saigon. (Vùng Đakao).

Tủ lạnh rẻ nhất
Tủ Sanyo 47L, 127L, 158L (49) tủ Hitachi 102L, 140L, 180L, Toshiba 140L, National 120, 140 xả hoàn toàn tự động có hóa đơn bán gấp mời đến 847 Hậu Giang ChợLớn.

Hãng Amtraco muốn bán
— 3 máy ủi đất hiệu 14. BTD. 20 — 1 máy xúc đất chạy Chenille ... xúc 1 thước khối —, máy cần ... chạy Chenille — máy trộn 1 thước khối béton. Xem các máy này tại Cơ Xưởng hãng trong giờ làm việc tại 504 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Bán rẻ dư dùng một máy làm kem cây và kem bột chạy điện chạy dầu đều được tiện lợi cho những nơi không điện hỏi 196 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Chuyên sửa máy giặt bếp gaz đủ loại, có thợ đến tận nhà sửa giá phải chăng. Liên lạc **150 Trương minh Giảng.** Tel 95.537-96.339

Rẻ quá giá chính thức các loại tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National Jecycle Hotpont 400L. Feezer 800L. Lò gaz, nồi cơm điện, máy xoay trái cây v.v... Mời đến 76 Ký Con Saigon.

Cần tiền bán gấp
— Một máy hình hiệu Mamiyaflex ống kính 1.45 — Một chân máy hình với một bộ đèn đầy đủ để mở tiệm hình. Hỏi Photo Hùng 268 Võ Tánh Tân Sơn Nhất Gia Định (đường Lăng Cha Cả đi Bảy Hiền).

Bán máy làm kem
Có toàn bộ: máy, thùng chứa, khuôn v.v... tình trạng hoàn hảo. Xin hỏi 178115 Cô Giang Saigon.

Bán 1 máy điều hòa không khí 1CV Fedders 220V. 1 máy điều hòa không khí 3/4CV điện 110V. 68/23A Trần quangKhải Sg.

Bán *gấp giá rẻ 1 tủ kem Sanyo 2 cửa mới trong thùng. Hỏi Kim's 663 Phan thanh Giản Sg. ĐT : 91.329.*

Máy điều hòa Fedder GE, Wihlpool, 1 ngựa 1 ngựa rưỡi, 2 ngựa. Giá rẻ mới cũ đều có Mời đến 76 Ký Con Saigon.

39.000đ 1 máy giặt National điện 110V có xấy tự động. 75.000đ máy rửa chén đĩa Hitachi điện 110V hoàn toàn tự động giặt nước nóng xấy khô và 2 máy giặt Mỹ Wirlpool và Norge điện 110V hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Quá rẻ 1 tủ lạnh 200. lít 37.000đ 78-C Tôn thất Thuyết, SG.

25.000đ một máy chiếu phim hiệu GAF (Mỹ). Hỏi 15 Tự Đức nối dài (Lê Chân) (lầu 1).

Rẻ quá! Rẻ quá!
Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. Hoa Mai 454 Minh Mạng Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Vì đi xa cần bán gấp 1 máy vắt sổ hiệu Pégasus còn nguyên si và 2 tủ kiếng đựng áo dài hỏi số 46 Kiều công Hai Saigon. (trước cửa Việt Nam Quốc Tự).

Máy bán rẻ cối đá thịt, máy đá thịt để làm nem hoặc giò lụa, máy lạnh Philco 12000 BTU. Loa và Ampli chạy Pile hiệu Toa 40W và 50W. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT. 90853.

3 đồng hồ tròn P.404 mới nguyên hiệu Jeager 65.000đ. Microscope Olympus lớn 85.000đ. 70 Bùi Chu Saigon.

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận. ĐT 41014.

Bán Một máy phát điện hiệu Tay-Yo 120 KVA và một xe du lịch hiệu Plymouth loại 1955 giá rẻ. Hỏi tại số 4 Hồng Bàng Chợ Lớn.

FEDDER 1,5 điện 220 còn tốt nguyên dư dùng bán gấp giá 135000đ. 19b Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90557.

Máy chữ Bán rẻ 10 máy chữ hiệu Halda, Royal và Underwood còn dùng được. Có thể mua từ cái. Hỏi : 170, Võ Tánh Saigon.

Máy đánh trứng
bán máy đánh trứng, trộn bột, thuốc, cỡ lớn thùng 60lít tiện dùng cho tiệm bánh, viện bào chế...hiệu UnitexMixer. U.S.A. Giá rẻ Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (Phòng số 7).

Dư dùng bán 1 máy lạnh Westinghouse 1 ngựa rưỡi điện 220V thiệt tốt giá 75.000đ. Hỏi tiệm Kính Thuốc Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán gấp 1máy trồng răng hiệu «Cosmos». còn nguyên thùng. Hỏi 79 Đoàn thị Điểm trong giờ làm việc.

Máy ảnh Mamiya C330. bốn ống kính 80m/m - 55m/m - 65m/m - 180m/m mới nguyên, một đèn Flash Rollei auto E66 bán. 36 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Ronéo bán 1 Ronéo hiệu AB Dick còn tốt giá 53.000đ, 1 Tapis 3m70x3m70 cũ giá rẻ. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Bán 4 máy chữ «Underwood» Anh-Việt, 1 máy tính điện «Friden» tất cả còn tốt. 386/57A Trương minh Giảng (trên lầu).

Máy chữ Anh xách tay nhỏ đẹp hiệu Scars mới nguyên dư dùng bán 16.000đ. Hỏi 6/12 Thái lập Thành Gia định.

Bán máy chữ xiêng có dấu Việt Ronéo Gestetner điện tự động. 518/299A Sư vạn Hạnh,

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

Tủ lạnh hạ giá
Tủ lạnh, Máy giặt lò gas Freezer đủ hiệu : National, Sanyo, Hitachi, ToshibaZanussi bán rẻ giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT 95.671.

MÁY CÀ REM SURELY
Bán gấp máy Cà Rem Surely 4x4 còn mới đầy đủ dụng cụ. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Chuyên sửa tủ, máy lạnh đủ loại máy lớn là thường cho rạp hát, ngân hàng, khách sạn. Liên lạc **150 Trương minh Giảng.** Tel : 95.537 — 96.339.

Cần bán 1 máy bán điện chạy xăng tiện dùng ngoài ngoại ô. Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Sg.

Sinco bán 10 máy may Sinco de Luxe toàn hảo 2 bàn cắt, 1 tủ gương. Hỏi 49 Bùi Viện Saigon.

TẾT SẮP ĐẾN
Đừng chờ gần Tết mới mua sắm hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gas, Máy Giặt, Máy Kem, bán sỉn đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

THUỐC

PHONG NGỪA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau rát, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay bịnh nhiễm độc SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC.
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bà Đầu Ngựa.
HADZER KN số 59M

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sầu, sút cân : Nám canh dầu dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc cổ trở bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

CHUYÊN TRỊ 24 THỨ TRĨ
Nhà Thuốc Tiên - Đan Trĩ, mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu không cắt, không cột, sức thuốc làm rụng. Chữa bảo đảm có phòng nằm không phải trả tiền. Đông Y Sĩ Nguyễn Văn Quỳnh 508, Trương minh Giảng Sg.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy rận)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau rát.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít : Hen suyễn, mất ngủ, hồi hộp lo sợ, nổi mề đay, ngứa.
V.B.C. HADZER

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-La-bô Bétez. Bán tại các nhà thuốc Tây. KN28M/BYT/QCDP.

Mào gà, sang độc, bột xoài, Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg Gởi 10đ. tem để hỏi âm

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Hen suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Nhắn tin
Chị LÊ THỊ THANH NGUYỆT (Cao lãnh) lên Saigon (số 19 Hùng Vương) gấp về vụ thằng Phước'/.

Chuộc xe Toyota Light Stoute theo luật giang hồ bằng lòng chuộc chiếc xe Toyota Light Stoute. Mất trong đêm 14.01-72 tại số 6 Bến Lê Quang Liêm Chợ Lớn. Liên lạc ĐT.37922. Cam đoan không tiết lộ.

Nhắn tin MÃ THÔNG. MAI PHƯƠNG về gấp, mọi việc ở nhà được ổn thỏa nếu em không về lo nuôi đứa con tiếp với anh, thì anh sẽ tự tử. HẢI,184/38 Lê-quốc-Hưng quận 4.

SV nghèo mất Honda C-50 số sườn 014836, số máy 396773, số đăng bộ SC-8194C, xin chuộc theo luật giang hồ Hải Hữu. 436/11/4A Lê văn Duyệt Saigon, hay ĐT 91303 xin số: 126.

Chuộc 50.000đ xe Honda Dame xanh số Đ.bộ SC 4722 D số sườn: 008535 số máy: 690339 bạn nào lấy nhầm xin cho chuộc lại: Địa chỉ 101 cư xá Đ.T cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe
Daihatsu số đăng bộ EO 7995 mất ngày 13-1-72 tại trước cửa nhà số 3 đường Hiền Vương Saigon lúc 8giờ tối. Liên lạc ĐT: 99.014 hoặc số 3 đường HiềnVương Saigon gặp ông Chuẩn.

Chuộc xe theo luật giang hồ xe Jeep màu trắng mui đen mất 6-1-72 tại trước cửa nhà số 96A Công Lý SG xe đăng bộ EP 8880 liên lạc ĐT. 22606, hoặc 96A Công Lý cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc Mobylette 10.000đ. số xe SB.2584. số máy 5269969. số sườn 4546952,mất ở Hội Việt-Mỹ sáng 14.1.72. cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ 97/30 đường Hưng Phú (Sg 8).

Xin chuộc Chiếc Jeep mất tại hẻm 154 Trần Quang Khải Saigon hồi đêm 13 rạng ngày 14-1-72 xin l/l địa chỉ 154/6 Trần Quang Khải hoặc điện thoại 41033.

Tìm con Nguyễn văn Hùng sanh ngày 27-10-1955 đã bỏ học đi ngày 13-12-71, được tin này con về gấp mẹ rất mong tin. Ông bà nào biết cháu ở đâu hãy đưa về 72/2 Lê đại Hành(Phútho) chúng tôi xin hậu tạ. Ai chứa chấp cháu sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ: ĐINH THỊ HAI

Khách giang hồ Phế binh nghèo xe mượn. Cần liên lạc về xe Honda dame trước kính thuốc Kính-Tiên, lúc 10g ngày 10-1-72 liên lạc nơi 40/34 Trần quang Diệu Sg.

Chuộc 50.000đ. Ngày 13-1-72 lúc 16 giờ tại 8 Thống Nhất-SG, bạn nào đã cầm nhầm Honda SS-50 đen số xe SC-0950C số sườn 200405 số máy, 183643, xin chuộc lại đúng luật giang hồ L/L 228 Lý Thái Tổ ĐT. 95.563.

XE · SCOOTERS

BÁN HONDA SS.50 - 67 Số 150 Thoại ngọc Hầu (ông Tạ Gia Định) hỏi Y-Tá Tân.

Vespa Super EF Honda dame C50 màu xanh 1 đời chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dư dùng bán Honda 67 toàn hảo, xem xe suốt ngày. Tại 2Ter Hồng thập Tự Saigon.

Bán Honda dame xanh 2 víc K Hỏi 38 Diên Hồng Bà Chiểu Gia Định.

Honda Dame C.50, nước sơn còn nguyên thủy bán rẻ.Tại 220 đường Hưng Phú (trước cửa lò heo Chánh Hưng) cầu chữ Y.

Lambretta bán 1 Lambretta 150cc EC.5... còn tốt giá rẻ. Hỏi 87 Bà HuyệnThanh Quan Sg (phòng 87)

Xe Lambro EG... có bến bán gấp 950.000đ, xe đang chạy đưa rước khách đường Saigon, Lê Văn Duyệt, Hòa Hưng, Bảy Hiền. Hỏi số nhà 79/2 Công Trường Tự Do Tại Nghè (hồ nước gần bót Cảnh Sát).

Bán một Mini Lambretta tốt đang dùng đi xa bán gấp giá 85.000đ. Liên lạc ngoài giờ làm việc tại số 2311 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Dư dùng bán một xe Honda 70 lớn tuổi ít đi, toàn hảo. Địa chỉ: 39/3 hẻm đối diện với nhà hàng Thanh Thanh ngã tư hàng xanh (Xa Lộ) vào hẻm khoảng 10 thước, hỏi cô Năm Y-Tá

Bán 2 xe Honda SS50C loại 72 và 67 Origine mới 98o/o. Hỏi số 1085 đường Trần hưng Đạo Cholon, giờ coi xe sáng từ 8 giờ đến 8 giờ tối.

Vespa EC7... bán. 150 Nguyễn thiện Thuật ngoài giờ làm việc.

Vespa Super dư dùng bán 1 Vespa Super thật hoàn hảo như mới sơn còn nguyên thủy mới đi hết Rodage. Hỏi tại số 12/6 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Yamaha Dame xanh xài ít tốt như mới, bán gấp. Hỏi 20 Nguyễn thượng Hiền Saigon sau Bót Quận III (bán bi da).

PC Sự 90.000đ máy rất tốt. 250/3B Hai bà Trưng T,Đ hỏi cô LOAN.

Honda K 2 vít, C50, 67 và PC bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Cái Hóa.

Vespa Sprint EO... giá 350 ngàn 256 Công Lý Saigon.

Bán xe Suzuki M12 còn tốt. Hỏi 39/30 Võ Tánh Saigon.

Bán Honda dame xanh rẻ. 119A Trần khắc Chân Tân Định.

Honda SS50E (71) toàn hảo, một chủ, cần tiền bán gấp 158.000đ. Hỏi 145 Lê văn Duyệt Saigon từ 11 tới 14.

Honda SS50 - C50 bán rẻ. 377/A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán SS50 máy còn tốt. Hỏi hẻm 553 TK 714 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán 2 PC50, 2 C50. 2 Suzuki M15, 1 Moto BMW. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Yamaha dame tốt 95 ngàn. 7 Yên Đỗ Saigon.

Mini Lambretta và PC.50 bán rẻ. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua).

79.999đ 1 Honda PC tình trạng hoàn hảo bán gấp. Hỏi 251/21 Hậu Giang Cholon.

Bán Lambretta EC.8 Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chin Wéo từ 2g-6g chiều.

Honda S90 EI xe như mới 1 S50M (69) 1 CD (70) 4 SS67, 5 C50, 4 PC50. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán 5 Lambretta EE Spécial 3 EC, 1 EA thay đồ Spécial toàn hảo, 4 Mini Lam. 95000đ 1C. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Lambretta Spécial 150cc toàn hảo. Hỏi 436/5 Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

Mini Vespa toàn hảo, rẻ không đăn bằng. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn cô Dung).

Bán gấp xe PC còn mới. Số 1 Bến Sức, đường Hoàng Diệu nối dài Khánh Hội.

Bán Cady còn mới toanh. đạp máy nổ ngay. 18 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda Dame và 1 Mobylette xám. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Honda SS50 72 còn mới bán. Tại 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Suzuki dame và 1 SS 67 còn tốt. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán Honda dame xanh K 2 vít Hỏi 38 Diên Hồng Bà Chiểu.

Honda C50 đầu bà màu xanh dợt, toàn hảo bán. 396 Phan đình Phùng (Sg).

Bán gấp 1 xe PC.50 còn mới giá rẻ. Hỏi 9B cư xá Đô thành Nhân (sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định).

Lambro 550 bán Xe còn nguyên thủy, đời EP, bản trắng. Hỏi 2/D bến Phú Lâm, gần cầu Cây Gỗ Quận 6.

Sprint EO mới hết Rodage, ít đi còn như trong hãng mới ra bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L).

Bán Mini Lambretta, còn tốt 90.000đ. 352 Bà Hạt Cholon.

Bán Moto BW 2 máy, 6 mã lực thay đồ trong xe như mới. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. 480 Minh Phụng Cholon.

Lambro bán 2 xe nhà EG, EF 1 Vespa Super Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Vespa Sprint Vespa Super chủ ít đi thật tốt 2 cái bán một 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Honda 125C toàn hảo, giá rẻ. 35/C Không Tử Cholon.

45.000đ Mobylette xanh mới. Hỏi 787 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc.

Lambretta Spécial EE61 máy tốt một đời chủ. 77 cư xá Trần quang Diệu đường Trần quang Diệu Sg 3.

Honda Dame, SS.66 SS.67 CL.68, CD.70 Suzuki, Yamaha dame, Brigestone, Vespa EJ... Lambretta Super 150cc EF.,ED... 125cc EH... Bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán Honda 90cc Super đời 70 tình trạng xe như mới Hỏi 256A Cống Quỳnh (Sg).

Bán gấp 1 trong 2 Vespa SP EF Lam ED 1 PC.50 187D Lê quang Định Gia Định tiệm may mui nệm Saigon.

Bán một Mini Lambretta còn tốt, máy êm. Hỏi số 145/12/24 chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phát 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda PC.50 thật mới chưa sơn và Yamaha đàn ông đỏ bán rẻ một trong 2 chiếc. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) ngang cửa lò Heo Chánh Hưng.

60 xe 2 bánh đủ loại: 10 Honda C50, 4 SS 67 1 68, 1CD, 6 Suzuki M15-M12, 6 Mini Lam, 4 Honda PC, 2 P50 (28.000đ), 4 Mobylette... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi) cần mua các loại xe trên.

Vespa Super bỏ 2 năm không đi bán rẻ. Hỏi 56/18 Ngô tùng Châu Sg (ngoài giờ làm việc).

Cần mua giá cao nhiều xe Vespa Lambretta luôn luôn có trên 40 chiếc xe tốt để quý khách lựa chọn. Salon Tân Định chúng tôi dời về số 424, Hai bà Trưng Sg góc đường Yên Đỗ Hai bà Trưng. Chủ nhân kính mời: ĐT.41273.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

Không Chín, cũng Tám, chứ Bảy thì tệ quá!

Vi Tiểu Bảo thấy ngực nàng lên xuống gấp, hơi thở lại dồn dập, bỗng sanh lòng hối tiếc, nghĩ: — Ta cùng đại lạt ma và vương tử Mông Cổ lạy trời kết nghĩa với nhau, nào có phải do tình đồng ý hiệp chi đâu? Bất quá, ta nghĩ ra một kế sách để họ không giết ta mà thôi. Đại ca nhị ca cái con mẹ gì, đã là kế thì phải gọi vung vít mới được chứ.

Cái nàng A Kỳ này, dung mạo như vậy, mà ta lại gọi nàng là nhị tẩu thì chẳng đáng tiếc lắm sao? Ta cứ lấy quách nàng làm vợ đi, là gọn. Bọn nói thơ nói sách có kể chuyện: tam tiểu nhân duyên cửu mỹ đồ. Đường Bá Hổ có cả thảy chín con vợ, nếu ta gộp luôn A Kỳ vào số, thì tổng cộng chỉ có bát mỹ, vẫn còn thiếu một mỹ. Á a! Cái mụ điếm già kia, vừa già lại vừa hung, đâu có thể dựng vào hàng bát mỹ được?.

Nhớ đến già thái hậu, tự so sánh với Đường Bá Hổ, hắn thấy còn thua họ Đường một mỹ, như thế cũng còn khá, chứ thua đến hai mỹ, thì thật là yếu quá chừng.

Rồi hắn bồng A Kỳ, mang trở vào phòng.

Vừa đi được mấy bước, bỗng hắn nghe có tiếng chân người ở bên ngoài. Hắn giật mình kinh hãi, thầm nghĩ, nếu Cát Nhĩ Đơn trở lại, hắn nhè người yêu của y mà giở trò nham nhở, thì chắc là y cho hắn ăn đao quá! Cái việc hung hiểm đó, không thể mạo nổi rồi. Thiếu một mỹ chẳng sao, thiếu thêm một nửa cũng được như thường, hắn lại quày mình trở ra khách sảnh, đặt A Kỳ vào ghế như trước.

A Kỳ làm gì biết được trong lòng Vi Tiểu Bảo nghĩ lung tung như thế nào, thấy hắn mang nàng tới lui mãi, tự hỏi hắn muốn làm trò quỷ gì, dĩ nhiên nàng rất lấy làm quái dị.

Vi Tiểu Bảo nghiêng tai nghe ngóng một lúc, thì ra tiếng chân đó vang lên trên đường, ngang qua kỹ viện rồi đi luôn, nhỏ dần dần, chứ chẳng vào kỹ viện.

Hắn thở phào, yên tâm, bước vào phòng, thốt: — Mụ điếm già, Phương cô nương, Tiểu quận chúa, Hồng phu nhân, cả bốn người tự dẫn xác đến Lệ Xuân viện này mà làm điếm.

Song Nhi và Tăng Nhu hai người tình nguyện theo ta đến đây, trước khi đặt chân vào cái địa phương này, hai người chẳng hiểu là chốn nào,

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO M TRANG 3

vào Hạ Viện ở tiểu bang Linares. Ứng cử viên Rabael Moreno (Dân Chủ Thiên chúa Giáo) được 77.614 thăm so với 68.338 thăm của ứngcử viên Hector Olivares (đảng của ông Allende) trong cuộc tranh ghế Thượng Viện tại các tiểu ban O'Higgis và Colchagua.

Theo tin UPI, tại miền trung bộ Đông Đức, có hai thanh niên 20 tuổi đã bất chấp những loạt súng kinh hồn của lính biên phòng và đã liều mạng băng qua bãi mìn chạy sang lãnh thổ Tây Đức tìm tự do hôm thứ Hai.

Bán Yamaha dame. Hỏi 5B cư xá Kiến Ốc đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (ngoài giờ làm việc).

Vespa Sprint EO... bán mới đi 6.000cs. Hỏi 31 Nguyễn đình Chiểu Tân Định ĐT: 95207.

Lambretta EG X Special, mới sơn làm máy (còn Rodage). Bán gấp. Hỏi 47 cư xá Trần quang Diệu Sg.

Bán một PC 50 thật hoàn hảo, chắc giá 80.000đ. Hỏi số 34 Phan châu Trinh Gia Định.

Lambretta Special EE một đời chủ xe như mới bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

SALON 75 CỘNG HÒA
Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Năn Xi) Mua, Bán, Đổi các loại xe 2 bánh: Honda Lambretta, Vespa Suzuki..... Luôn luôn có trên 60 xe đủ loại: 5 C50, 5 SS67, 6 Suzuki 2 Kawa, 4 Mini Lam, 4 Mini Vespa.

tiếp theo Q trang 3

Lương đã công nhận là «trong nội bộ GSV. có lập Ủy Ban Điều tra về việc 2 cái vỏ xe hơi do giám sát Phạm đình Hưng gian lận, và sau đó đã có một biên bản, chính ông Lương còn có báo cáo miệng với ông Chủ tịch nữa».

Ông Ngô xuân Thọ, đồng thời, cho biết rằng chuyện 6.000đ. vỏ xe là nhỏ, nhưng nhỏ đối với bất cứ viên chức nào chứ không nhỏ đối với một Giám sát. Vì thế, ông Thọ nhân danh là một công dân, đã đâu đơn xin lỗi Tối Cao Pháp Viện gọi Thẩm phán giám sát P.Đ Hưng ra khỏi GSV, cũng đơn xin GSVloại ông PĐ Hưng ra ngoài.

Ông Thọ cũng thách GS Hưng kiện ông về vụ 2 vỏ xe.

Người ta cũng được biết GS Hưng từng kiện một tờ báo về vụ 2 vỏ xe, nhưng sau vụ ông Thọ thách thức này, chắc hẳn vụ kiện nhà báo sẽ được hủy đi, hoặc Tòa cho gọi ông Thọ đến làm nhân chứng để thấy rõ sự thật.

400đ công thâu 1 cuốn bande nhạc chủ đề 1800F. Nhạc hay đủ loại, thâu kỹ, nhanh chóng. Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ
Có sẵn. Akai 1800SD CS50D 355 Teac 4010S 2050D A20 Sony 560D Dokorder 8010 Panasonic 730 (đầu thuỷ tinh) Sansui 4500 (4 channel) 5000A/W 3000A 1000A 800 Pioneer 1500TD 700T Loa CS88 SP-200 (Cần muathêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ) 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Ai Cập tố Mỹ...

TIẾP THEO H TRANG 3

là trong năm nay vì Nga chưa muốn đụng độ với Mỹ. Trong khi chờ đợi Ai Cập và đồng minh có thể đánh du kích hay giao tranh lẻ tẻ với DT gây áp lực nặng nề đối với những xí nghiệp Mỹ tại Cận Đông đồng thời hợp tác với sứ vụ hòa giải của Đặc sứ LHQ Jarring và chấp thuận thỏa ước tạm thời mở lại Kinh Suez. Nói một cách khác, Nga yêu cầu Ai Cập đặt vấn đề vận dụng chính trị để tạo điều kiện thuận lợi cho hội nghị thượng đỉnh Nixon-Brezhnev đạt đến 1 giải pháp dung hòa cho toàn bộ vấn đề Trung Đông. Thành phần Nội Các Ai Cập mới phản ảnh đường lối mới của Sadat là hòa hoãn và thương thuyết trong việc đối ngoại qua việc bổ nhiệm chuyên viên điều đình Sidky làm Thủ tướng và cứng tay trong lãnh vực nội chính qua việc chỉ định bộ hạ tâm phúc Sayed Marei làm Tổng thư ký đảng Liên minh Xã hội Ả Rập. Cựu Thủ tướng Fawzi và cựu Ngoại trưởng Riad đã thất sủng vì họ chủ trương tấn công Do Thái để đặt Nga trước một việc đã rồi và ép Nga phải dúng tay vào chiến cuộc, nghĩa là đi ngược với chính sách lúc này của Nga. Thủ tướng Sidky có nhiệm vụ mạnh dạn phát triển kỹ nghệ nặng trong nước nhằm thoả mãn nhu cầu quốc phòng, đồng thời cùngNgoại trưởng Ghaleb phát động chiến dịch thương thuyết mềm dẻo với Do Thái và các nước liên hệ. Tổng thư ký đảng Marei lo việc thống nhất, đoàn kết đảng và nhân dân làm hậu thuẫn cho Sadat.

Nguồn tin sứ quán Mễ Tây Cơ, theo AP, cho biết bộ Ngoại thương Ai Cập đang vận động khất nợ Nhật 19 triệu Mỹ Kim và Mễ Tây Cơ 24 triệu, Bộ Ngoại giao Ai Cập loan báo Yasser Arafat Thủ lãnh tổ chức giải phóng Palestine, cầm đầu 1 phái đoàn vừa đến Caire hội đàm với TT Sadat.

Tại Tel Aviv, nữ Thủ Tướng Golda Meir tuyên bố trước đại hội học sinh toàn quốc rằng Do Thái sẵn lòng góp sức vào việc mở lại Kinh Suez để đưa đến hòa bình tại Trung Đông. Do Thái không chủ trương đòi Ai Cập phải nhượng bộ những điều làm hại cho Ai Cập, việc Sadat lập Nội Các mới đã tạo điều kiện thuận lợi cho các công cuộc thương thuyết hòa bình về Trung Đông.

TIVI bán
Bán đủ loại Tivi xài bình, xài điện. Quí khách khỏi cần mang tiền theo, xe giao tận nhà, điều chỉnh tốt lấy tiền sau bảo đảm 1 năm. TV Thăng Long 2E Trần Quốc Toản ngay Công Trường Dân Chủ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha Đại Lý băng Shotguns Trường Hải Trường Sơn. Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cường, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sài Gòn.

tiếp theo R trang 3

quốc gia Tây Âu và Liên Hiệp Anh đang cứu xét việc đồng thời loan báo công nhận ngoại giao Bangla Desh, có thể trong vòng 2 tuần tới. Trong số các quốc gia đang nghiên cứu kế hoạch này có Úc, Mã, Tây Đức và Hòa Lan.

Nguồn tin chính thức ... tại Canberra rằng chính phủ Úc đã tham khảo ý kiến về vụ này đối với các chính phủ Âu, Á trong đó có Anh và Nhật.

Ông Mohiddin Ahmeex, Chủ tịch tổ chức Liên kết Á Phi hôm chủa nhựt tuyên bố tại Tân Đề Li rằng việc đại diện Bangla Desh tham dự hội nghị của tổ chức này tại Le Caire tuần qua đã đánh dấu sự thành công lớn lao.

Mã khác, Bộ trưởng Quốc phòng Ấn độ hôm qua tuyên bố không có việc rút quân ra khỏi lãnh thổ Đông Hồi cho đến khi nào đạt được một thỏa hiệp về biên giới mà không có sự can thiệp của Quốc gia thứ Ba.

Hãng thông tấn PTI trích thuật lời tuyên bố của Bộ Trưởng Ram tại 1 cuộc mít tinh ở Gauhati cho rằng vị bộ trưởng QP đã cực lực chỉ trích «chính sách ngoại giao hiếu chiến» của Mỹ và cảnh cáo rằng Hải quân Ấn có thể đánh chìm hàng không mẫu hạm Enterprise của Mỹ như đánh chìm chiếc tiềm thủy đỉnh Ghazi của Mỹ cho Hồi mượn.

Tại Tân đề Li, Hung gia Lợi và Ấn đã ký kết văn kiện trao đổi thương mại giữa 2 quốc gia trong năm nay trị giá chừng 733 triệu Mỹ Kim.

Ông Mendès France hôm chủa nhựt đã tới thủ đô Ấn và được bà Gandhi tiếp kiến hôm thứ hai. Cựu Thủ tướng Pháp đến Ấn trong 3 ngày sau 1 thời gian thăm TC, Nhật Bản, Hương Cảng và Ma Cao.

Trong khi đó, Tổng Thống Hồi Bhutto tuyên bố hôm thứ Hai rằng ông sẽ từ chức nếu thấy ông là một trở ngại trong việc thống nhất quốc gia. Ông tuyên bố trước đám đông tại Quetta rằng «tôi sẵn sàng làm mọi hi sinh, ngay cả việc hi sinh do mang lại hậu quả không đẹp cho cá nhân tôi, miễn là có thể duy trì được một quốc gia không bị chia cắt».

TT Bhutto còn nói rằng ông sẽ trao quyền bính lại cho ông Rahman làm Tổng thống. Thủ tướng hay bá cứ chức vụ gì ông này muốn nếu hành động đó bảo toàn được sự thống nhất của quốc gia Hồi.

Các thân nhân tù binh Hồi ở Ấn hôm thứ hai đã biểu tình bên ngoài các tòa Đại sứ Nga, Mỹ, Anh và Thụy Sĩ cũng như trụ Sở Hồng thập Tự Quốc Tế ở Islamabad để kêu gọi sự can thiệp của quốc tế nhằm bảo đảm việc đối xử nhân đạo với các tù binh. Nhóm biểu tình hầu hết gồm đàn bà và trẻ em.

Đại sứ TC Chang Tung hôm nay đã hội đàm 45 phút với Bộ trưởng phủ Tổng Thống Hồi về tình hình quốc tế và kinh tế Hồi.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chớ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần rạp Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

BAR

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh thảo thuận Cha mẹ. 18 đến 20 Bao ăn ở hỏi đường Pétrus-Ký bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê.

HoTel Bar Tan'S Cần nhiều chiêu đãi viên (bao ăn ở) hỏi 71.73 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần 1 Quản lý đàn bà và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Saigon Rosiés 16 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi quán Thùy Dương 503 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Cần 6 cô CĐV biết tiếng ngoại quốc, không biết được giúp đỡ làm tại căn cứ quận Cam Ranh Hỏi hẻm 209 số 149/74 B.V.Đ và hẻm đến nhà cậu Hòa Hỏi dì Tư Sở má Dũng và Mai.

Quán Đoan Chi 238/B Trương minh Ký Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

C.Đ.V Bar đông khách tiền chia hằng tháng cao cần thêm nhiều chiêu đãi viên nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus bar 142 Tự do từ 6g chiều đến 9 giờ tối.

Chiêu Hiền Quán Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở và có thâu ngân. Số 27 Đường Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi 40 Võ di Nguy Phú Nhuận «Cầu Kiều Quán».

Cần nhiều CĐV có lương bao ăn ở. Quán Diễm 26D Khổng Tử.

Nhà hàng đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh giao thiệp rộng. đã có làm trước bao ăn ở tiện nghi (Sg). Hỏi Bà Nhân 140 Bùi Viện chỉ dẫn giờ làm việc.

Hotel Bar Venus 235 Nguyễn văn Thoại cần thêm chiêu đãi viên biết tiếng Anh, bao ăn ở. Bảo đảm đông Mỹ lương cao thưởng nhiều, liên lạc buổi chiều tối.

Quán Nhạc Sống đông khách cần nhiều chiêu đãi Hỏi (Tân Đô) 50 Đường 105 đối diện cửa sau công sỉ heo đường nằm ngang Đường Hưng phú quận 8.

Cần chiêu đãi lương hậu ăn ở một chị bếp, một em trai nhỏ «46» Trịnh minh Thế Khánh Hội.

CẦN NGƯỜI

Cần 5 bồi bếp giỏi 5 làm việc nhà 2 tài xế kinh nghiệm lương hậu làm cho ngoại kiều và Việt Nam hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần 10 người giúp việc nhà 2 làm cho Mỹ 1 tài xế 145 Đề Thám Saigon. Chiều thứ 7 Chúa Nhật miễn tiếp khách.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi ở xa bao ăn ở 499 Gia Phú Chợ lớn.

Cần gấp Cần gấp 2 nữ quản lý lương 40.000đ có điều kiện 2 nữ thư ký lương 20.000đ có điều kiện. Hỏi Hội Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Thợ đồng cần thợ đồng giỏi ăn lương tháng hoặc ăn chia. Việt kiều hồi hương càng tốt. Hỏi 238Bùi Viện Saigon.

Cần 1 thợ nấu hủ tiếu Mỹ Tho rành nghề 2 Bồi bàn Hỏi 297 Thành Thái ChoLon.

Cần 1 cô Thâu ngân điều kiện trẻ đẹp vui vẻ từ 16H đến 23h30 Hỏi Quán Trúc số 016 Lô D Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần gấp 2 người thợ làm quần giỏi, lương cao. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Sg.

Cần Thợ máy giỏi hợp tác mở garage 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Gia định.

Cần 1 tài xế đứng tuổi kinh nghiệm Bao ăn ở Hỏi 16 Nguyễn văn Thoại Giadịnh.

Cần 2 cô tạm biết may quần tây lương tháng 12.000 đến 15.000 Hỏi bà Thái 24/9, trên lầu Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Quán Lan Chi cần vài cô chạy bàn trẻ tuổi Hỏi 118 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần cô Giáo có Bacc II kèm 2 em buổi tối lớp 9e và 8e luôn (Math Moderne) Hỏi nơi 70 Minh Phụng Chợlớn.

Cần một em trai lanh lẹ và có xe Honda giúp việc trong xưởng sửa chữa TiVi Radio lớn. Đây là dịp may để học nghề một cách hữu hiệu và không tốn tiền. Hỏi Ông Hoa 26 Tôn Thiệp Saigon.

Cần gấp 1 thơ ký kế toán biết đánh máy Hỏi ông Đệ 60B Công Lý Saigon.

Cần Thợ máy 3CV LaDaLat thật rành nghề và 1 phụ thợ máy Tiếp xúc mỗi chiều từ 3g đến 7g Hỏi Ô. Văn 419/11B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em nấu bếp lương hậu có việc làm ngày. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần Nhiều Nam sinh viên cư ngụ gần cầu chữ Y làm việc nửa buổi 4.000đ một tháng Xin liên lạc 404 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Tuyển gấp
A&J Enterprises ltd 33bis Phạm đăng Hưng Đakao Saigon cần tuyển gấp thợ máy lạnh có kinh nghiệm làm các loại máy lớn máy lạnh trung ương từ 10 tấn trở lên.

Cần 1 bà bếp đi chợ nấu ăn món Bắc cho 2 vợ chồng không con. Hỏi 61 Phạm ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Garage Tân Tiến cần 2 thợ đồng 1 thợ Sơn, 2 thợ máy 40A Phạm Hồng Thái Bảy Hiền Gia Định.

Cần gấp Một bà đứng tuổi giúp việc nhà biết nấu ăn Hỏi ông Ba 594 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nhiều thợ ráp áo dài Raglan Hỏi nhà may VietNam 329 Phan đình Phùng (chợ Vườn Chuối).

Cần nhiều cô làm vũ trường lương 50.000đ đến100000đ nếu chưa biết nhảy sẽ dạy nhảy số 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Hớttóc Tân Tân 251A Công lý Sg. cần thợ giỏi, Tháng hơn 2 chục ngàn. Nghỉ trưa và Thứ hai. Sửa OSTER.

Cần gấp 1 người chuyên nấu các món nhậu. Hỏi 219 Phạm ngũ lão Saigon.

Cần gấp Nhiều thợ máy dầu cặn (Gray Marine) kinh nghiệm lâu năm làm tại Đà Nẵng. Hỏi Tidaco 72, Nguyễn Thông Saigon trong giờ và ngày làm việc.

Nam Thanh niên 40t có học tư trọng tư cách lái xe thạo. Cần tìm việc như quản lý giúp chủ về thương mãi lanh lẹ. Thư Ngọc 149/5 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 cô học lực Tiểu Học bán giải khát Hỏi Ca ra-Van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần tài xế đứng tuổi kinh nghiệm có phiếu ĐT an ninh làm việc tại Long Bình Nam thơ ký xí nghiệp kinh nghiệm. Ưu tiên cho người rành cả hai Hỏi 25 Phan Châu Trinh Gia Định.

Cần nhiều cô gái đẹp biết nhảy để tập ban vũ trình diễn TV. Hỏi 359/36 Trương minh Giảng Saigon.

QUÁN MỚI KHAI TRƯƠNG
nơi sang trọng cần nhiều cô chiêu đãi viên duyên dáng điều kiện dễ dàng Hoa Hồng thật hậu người tập sự được giúp đỡ có nơi ăn ở số 425 Trần quý Cáp (gần ngã ba Cao Thắng) Hỏi ông Hiền cần bồi và bếp.

Cần nhiều thiếu nữ học vũ
Đã thực hiện nhiều phim ca vũ nhạc và để trình diễn các phòng trà và Truyền hình, cần nhiều thiếu nữ đã biết vũ hoặc chưa biết vũ, cao 1m,54 ở xa bao ăn ở. Thời gian học tập lương từ 5.000đ đến 7.000đ thành nghề từ 10.000đ đến 20.000đ liên lạc 112 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp
chuyên viên nói và viết giỏi tiếng Anh có bằng lái xe và đã có điều [illegible] Chuyên viên có kinh nghiệm sửa chữa và bảo trì máy 3m Copying. Chuyên viên sửa chữa máy văn phòng I.B.M và các loại máy tính. Gởi lý lịch và nói rõ khả năng của mình về Hộp thơ 2271 Saigon.

Cần tuyển dụng một trắc lượng viên (Opérateur) lành nghề và nhiều kinh nghiệm ngoài tuổi quân dịch làm việc tại công trường xin hỏi Kiến Thiết kỹ nghệ Công ty 12 Công Lý (lầu 3 Saigon).

Cần một cô Receptionist nói thạo Anh ngữ Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon.

Khách Sạn Cần 2 Tiếp đãi viên (Receptionist) ngày và đêm, nói và viết rành Anh Ngữ. Hợp lệ TTQD. Viết cho hợp thơ 554 kèm theo một tấm ảnh và kê khai lý lịch.

Cần hợp tác với nha sĩ trẻ chưa có phòng làm tư (riêng) Điện Thoại số 90.162.

CẦN NGƯỜI TÔ MÀU HÌNH Lương hậu Hỏi 32/9B Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần 1 giáo viên Hỏi 702/103 Phan thanh Giản Saigon (gần chùa Pháp Hội) (Sáng 10g-11g)

Cần 1 em 15-16t siêng năng, thành thật giúp việc nhà. ăn ở nhà chủ. Lương 3.000-4.000đ Hỏi Ô. Ngữ, 12bis Chi Lăng GĐ.

Cần gấp 2 thợ Chemise lương khoán cao Hỏi Nhà may Lộc 111 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần Bếp Cần tuyển gấp bếp thật giỏi về các món ăn và «nhậu» miền Nam Đã từng làm ở nhà hàng lớn. Lương rất hậu. (30 ngàn tới 40 ngàn 1 tháng) Làm việc tại Nha Trang. Liên lạc tại cư xá điện lực 14c Bến Hàm Tử cạnh cầu chữ Y, Chợ Lớn Hoặc số 1 Duy Tân N.Trang vào những ngày từ 19-1 tới 23.1.

Cần 1 nữ sinh viên đứng đắn dạy kèm đệ thất và đệ tam Hỏi 102/1A Cống Quỳnh Saigon.

Cần gấp 1 chị trông em 3T Lương tháng 4.000đ Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 nư thư ký biết đánh máy thạo về kế toán và xuất nhập cảng. Hỏi Viện bào chế Duyệt 133 Trần quang Khải Saigon.

Hãng Thầu Cần một cán sự công chánh hoặc cán sự kiến trúc có kinh nghiệm công trường Hỏi 92 Võ Tánh Saigon.

Cần chị người nam 30 tuổi nấu ăn làm chuyện nhà 228 Lê Văn Duyệt Saigon 6.000đ 1 tháng.

Ai là người có tâm hồn yêu nghệ thuật ??? Hãng phim có giấy phép có cơ sở làm việc cần người cộng tác muốn biết thể lệ xin mời lại văn phòng. Cần tuyển tài tử để cung ứng cuốn phim «Yêu em vì một mối thù» thời gian 1-1-72 đến 1-3-72. 335 Trương M.Giảng Sg. 9h-12. 3h-6h có lớp 6h tối thứ 7 C.Nhật.

The New Zealand Embassy Has Vacant Position For A Chief Clerk. Applicants Should be not over 45 Years of age should be Fluent In English And Have Typing Ability.Applications Stating Qualifications And Enclosing References And Photograph Are To Be Sumitted In Writing Only To 45 Phùng Khắc Khoan.

Cần 2 người làm việc nhà Hỏi 269/3 Võ Tánh Sg.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đây đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Tài xế Vận tải nhẹ vui khoẻ hòa nhã chăm chỉ, Lương tháng đầu 15.000đ. Ăn và ở tại Xuân Long 105 Hồng thập Tự Saigon.

Thanh niên Chăm chỉ tháo vác vui khỏe lễ độ. Làm việc nhà lương tháng đầu 6.000đ bao ăn và ở tại 105 Hồng thập Tự Saigon.

The New Zealand Embassy Has Vacant Position For A Translator/Clerk. Applicants Should Be Not Over 45 Years Of Age Should Be Fluent In English, French And Vietnamese And Have Typing Ability. Applications Stating Qualifications And Enclosing References And Photograph Are To Be Submitted in Writing Only To 45 Phùng khắc Khoan.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy khá Anh văn làm việc văn phòng buổi sáng Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định ĐT 23637.

Cần 1 chị làm công tháng 6000đ ăn ở lại 23 Cao Thắng.

Tắm Hơi phòng tắm hơi khoa học cần nhiều cô đấm bóp trẻ đẹp xin hỏi 53 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 cô thơ ký viết và nói thông thạo Anh văn biết đánh máy hỏi 306 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần 1 cô thư ký biết chút ít Anh văn và có xe để đi giao dịch Hỏi 139 J Võ Tánh Saigon.

Quán cần gấp nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở. Số 8 đường Ng. Lâm trước chợ Ng. tri Phương.

Cần 1 giáo viên kinh nghiệm và nói đúng giọng Anh ngữ để dạy Đàm thoại tại nhà. Và 1 người dạy Organ về nhạc lý. Hỏi lầu 1. 220 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 em gái 18-20 làm việc nhà. 50 Thủ khoa Huân.

Quán Hương
6/19B đường Cao Thắng (lầu 1) Đặc biệt các món nhậu thuần túy, chỗ ngồi thanh lịch, tiếp đãi nồng hậu có nơi để xe an toàn, cần nhiều tiếp viên trẻ đẹp.

Cần 1 chị hay em gái giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 38C Đinh tiên Hoàng [illegible]

TV-RADIO

Bán rẻ Akai 1810, Teac 4010-SL Loa Fisher 65K-111K SP2500 Sony 850 Panasonic 763. Nivico quay dĩa Cassette Sony TC 100A nguyên thùng giao tận nhà. 210/2 Trương minh Ký.

Teac 1500A (46) Radio Philips (22). Hỏi 198 Pétrus Ký Saigon.

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn
Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli. Có chuyên viên sửa tận nhà. T.V. Hàng Mỹ 23A Hùng Vương. (bến xe An Đông.)

TV Ampli Tape Recorder Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng. Sửa tại tư gia, Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao Đ.T. 25.910.

Hùng Recorder
THÂU và SANG BĂNG
Độc đáo nhứt VN: dùng toàn máy tối tân, Ampli Fisher, Tape Teac. Bộ phận lọc xì, thay đổi âm thanh, bằng Ampli Shure, kỹ thuật âm thanh vừa lòng quí khách. Xem máy chọn bài 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

TiVi 19 in 16in có chân 12in tủ lạnh Sharp 140L điện 220V. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ. cư xá Trương minh Giảng.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tô SG.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
T.V Ampli ghi âm. Lau chùi trong ngoài vô dầu mở điều chỉnh lại 2 bên đều nhau bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ rét lâu hư 900đ mỗi cái Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Saigon (ngang đất Thánh Tây).

Bán máy mới Akai X-1800SD (70) Teac A-20 (38) 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

T.M.T. phát hành 15/1/72
Số 5 Những Giọng Ca Vàng.
Số 6 Nhạc Phim Chọn Lọc.
Bán lẻ và sang băng khắp nơi.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

ÂM NHẠC TRẺ
Organ nhiều tầng; YC 10,20... Piano, trống bộ Pearl, Yamaha, Ampli Teisco, Guitare điện Accordéon, trống Conga, Bongo, Tambourain Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Akai 280D 365D, 220. D. 1810. M9-C50D (deck cassette). Teac 4010SL, 2070, A110 (deck cassette). Sony 730, 630, 355, TC127, (deck cassette). Ampli Sansui 5000X, 7000. Loa Sansui SP2500, 3500. Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000. Loa Pioneer CS99A, 88A, 77A. Loa AR4x, AR2ax, AR3a. Loa Fisher 65K, 111K. Ampli Fisher 800T, 250TX. Ampli Nivico 5040. U. Kenwood 5150. Tất cả nguyên thùng, bán giá thật hạ. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Teac A. 1500, tape deck bán rẻ.số 2 Hồng thậpTự Sg (nhà số 1c).

4010SL Loa Scotts 15. 65K. 103/7 Phát Diệm.

Loa AR2x bán rẻ hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon

T.V. Zeninh 12» 34.000đ 12», 33000đ 16»,40.000đ 19» 42,000đ. Natiional meuble 78.000đ 127 Bùi thị Xuân Gia định Lăng Cha Cả.

Cần bán gấp
1 Tivi 7 inch có Radio 2 bands AM-FM chạy điện và bình (Hiệu Crorvot) 1 máy điện tử chữa bệnh phong và tê thấp Hỏi 439 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 TV. GE 12 inches, toàn hảo 30.000đ 1 máy Photo copy thenmo fax dùng cho văn phòng rất tiện 50.000đ. Hỏi 335 Trần-q-Cáp Sg.

Băng Nhạc Tuyển Thâu Kỹ. Giá Quảng Cáo 1800F 1.300đ. Kim Thinh 299 Hai bà Trưng (gần nhà thờ Tân Định).

TV 23 in 40.000đ, cần bán gấp 32 Trần quang Diệu Sg.

Ampli, Tape hư
Gọi ĐT:21.179. Hoặc đem lại Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Đặc biệt: Scott, Fisher, Marantz, Ampex. Có xe nhận và giao máy. Bảo đảm 4 tháng.

48.000đ Loa AR4X. Loa 65K. Teac 4010. Ampli 5040 (200w). Ampli 5000XV. Chưa khui. Bán dời, 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (G.Đ)

PX. PX. PX.
Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radi, Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

85.000 1 ampli 5000X, 5000A, Akai 1800SD, Pana; 790D (autoreverse) Loa SP 3.500 BX 1200, quay dĩa PL50. Nhận mua lại hoặc đổi bù 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Akai 1800SD — 200D bán, nguyên thùng 170 Công Lý Saigon.

Tivi hư! TV hỏng
Nếu Ti-Vi hỏng hay mờ, Xin anh hãy gọi đến nhờ Thanh-Tâm, Nơi đây có máy dò Pan, Có nhiều thợ giỏi sửa nhanh, giá vừa Có khi đón khi đưa, Bất kỳ là tối hay trưa đều mần. Điện thoại 99.807 hoặc 96.313. 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Akai M-9. 23/5/8 Lê văn Duyệt Gia Định gần Cầu Bông hẻm Hồng Hoa.

Dịp may hiếm có
Bán gấp một máy Akai M-10 mới 99o/o Thật rẻ. Coi máy tại 93 Nguyễn đình Chiểu, Phú Nhuận hay Điện thoại: 21.161, 21.162. Hỏi ông Dũng.

Băng nhạc Phương's Hit 40 phát hành 20-1-72. Nhượng lại quyền thực hiện khai thác, phát hành cơ sở Băng nhạc Phương's. Hỏi Ông Hưng 211 Phạm Ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc.

ĐIỆN TUYẾN TV RADIO
Trung Tâm sửa chữa TV lưu động Quí vị có TV hư muốn sửa gấp, cần thận có bảo đảm. Xin điện thoại số 97.841 hoặc đến Điện Tuyến Electronic số 7 Yên Đỗ Sg. Sẽ có chuyên viên đến tại tư gia sửa.

TV Sanyo 16in (42), 19in (39), Ampli Kenwood KR5150, Sansui AM/FM (28). Deck Sony 250 (26). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Quá rẻ 1 TV 23 có chưn, 1 TV 12 chạy bình. 115B Trung Tâm Tạm Cư Pétrus Ký, cuối đường Trần bình Trọng thẳng vào 300m nhà phế binh.

TV Philco 19 inc còn tốt nguyên 45.000đ. 36/18 Ngô Tùng Châu Saigon.

DECK SANSUI 7000SD
Fisher 111K, 65K. Akai 365D 280D, 220D, 1800SD, 1810D. Sony 730, 651D. Teac 4010SL, 4070 A110. Ampli SX9000, SX2500, 5000X, 350, 6500, QS4500, QX-500. Loa dộc đáo BX1500, CS99A 88A, 77A, SP.3500, 2500, AR2-AX và các loại Cassette Stéréo, Mono, Radio AM/FM. 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: tân nhạc, cổ nhạc, tuồng v.v... Băng học: tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại lý đủ loại băng sống.
HOA SIM thâu băng 259, Gia Long Saigon.

VÀNG THAO LẤN LỘN
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN
Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách:
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
hiện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm.

Nhạc Love Story do Andy Williams ca hợp với nhạc DR Jivago do 105 nhạc công và 40 ca sỹ trình bày làm thành 1 băng nhạc vô song. Hỏi tại
BÍCH HUYỀN THÂU BĂNG
54 đường Vườn Chuối Saigon.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

bất quá là con gái nheo nhẻo mà lạc vào ổ điếm, thì không thể không ăn ngủ với ta được. A Kha kia, ngươi là vợ của ta, lại đến đây, thì ta có muốn làm gì, cái đó khỏi cần nói.

Hắn mở rộng chiếc chăn gấm, phủ trùm lên bảy ả, đoạn tọt giày, hét to một tiếng, hé mí chăn, chui mình vào.

Một giọng nói trong trẻo dịu dàng vang lên nho nhỏ :— Có phải... Trịnh công tử... đó chăng ?

Chính là âm thinh của A Kha.

Mê Xuân Tửu làm cho nàng bất tỉnh, ngủ thiếp đi một lúc, được tánh dần dần dịu lại, tan biến đi, nàng từ từ tỉnh.

Vi Tiểu Bảo nổi giận, thầm nghĩ :

— Mầy nằm mộng mà cũng mơ mộng đến Trịnh công tử, cứ tưởng là y bò lên giường mày, sướng quá phải không ?

Hắn hạ thấp giọng, đáp :— Tại hạ đây !

Ngọn đèn sáp chiếu sáng, rọi rõ ràng, hắn đưa tay ôm nàng, tay kia lột chiếc mũ quăng ra, trúng ngọn đèn, đèn tắt phụt.

A Kha kêu lên : — Không ! Không ! Ngươi không phải...

Nàng vùng vẫy mấy cái.

Bỗng, có tiếng gọi của Trịnh Khắc Sảng từ bên ngoài vọng vào : — A Kha ! A Kha ! Tiểu muội ở đâu ?

Rồi một tiếng ầm vang lên, tiếp theo là những tiếng loảng soảng. Đúng là y làm ngã chiếc bàn, chén bát trên bàn rơi đổ vỡ.

Trịnh Khắc Sảng ở bên ngoài gọi. A Kha biết ngay kẻ đang ôm nàng chẳng phải là y rồi, nàng kinh hãi, đồng thời tỉnh hơn trước mấy phần, nàng run giọng hỏi : — Ngươi... ngươi là ai ?

Vi Tiểu Bảo cười, đáp :— Chồng ruột của ngươi chứ còn ai, ngươi không nhận ra sao ?

A Kha còn kinh hãi hơn nữa, dùng lực vùng thoát khỏi vòng ôm của Vi Tiểu Bảo, đồng thời kêu to :

— Trịnh công tử ! Trịnh công tử !

Trịnh Khắc Sảng băng xiêng bang nai, đụng vật này, chạm vật kia đi về phía gian phòng, nhưng trong phòng tối đen, y chẳng thấy chi cả, đạp trán vào khung cửa kêu một tiếng bình. Y gọi tiếp :— A Kha ! A Kha ! Kha muội ở đâu ?

A Kha đáp :— Tôi ở đây ! Buông tay ra, tiểu quỷ, ngươi làm...làm gì vậy chứ ?

Trịnh Khắc Sảng hỏi lại : — Cái gì ?

Y nào biết, đoạn cuối câu nói là đối với Vi Tiểu Bảo ?

Vi Tiểu Bảo cứ ôm cứng hai tay A Kha, trên mình nàng lại có tay và chân của giả thái hậu, Hồng phu nhân và Phương Di, giãy qua, giãy lại.

Bảy ả cùng một thiếu niên dồn chung lại thành một đống.

A Kha vừa tỉnh rượu mê, khí lực chưa phục hồi làm sao mà vùng thoát nổi vòng tay ôm của Vi Tiểu Bảo, và những tay chân của ba người kia đè lên mình ?

Nàng phải van cầu hắn : Sư đệ tốt của tôi ơi, xin buông tôi ra đi !

Vi Tiểu Bảo cười, đáp : — Ta đã nói là không buông, tự nhiên ta không buông ! Đại trượng phu nói ra một lời, thì ngựa chết cũng khó theo ! -(Tứ mã nan truy, mà hắn lại nói là tử mã nan truy !)

Trịnh Khắc Sảng vừa kinh hãi vừa phẫn nộ, hét :— Vi Tiểu Bảo ! Ngươi ở đâu ?

Vi Tiểu Bảo thốt : Ta ở trên giường, đang ôm con vợ của ta đây ! Ta muốn động phòng hoa chúc với nó, ngươi vào đây làm chi hở ? Náo tân phòng chăng ?

Trịnh Khắc Sảng giận dữ, mắng : — Náo tân phòng cái con mẹ mầy !

(CÒN TIẾP)

Nỗi éo le tại tiểu lục địa Ấn-Độ :

(Tiếp theo trang 2)

ân oán giang hồ không chừng chính những người ngày nay là đồng chí trong phong trào Awami sẽ trở thành đối lập. Thường tình là vậy. Vậy thì còn ai sẽ là người hậu thuẫn cho Rahman nếu không phải những phần tử theo Hồi vì Hồi đã phóng thích Rahman cho về Dacca nắm quyền và dĩ nhiên cùng với những phần tử theo Hồi đó còn có các phần tử theo Trung Cộng.

Mujibur Rahman về nước nắm quyền hiện tại thì tất cả các quốc gia liên hệ đều im lặng.

Và ai thắng ai bại trong cuộc tranh chấp Ấn-Hồi, điều đó chưa ai biết.

Mới chỉ biết rằng Ấn Độ cay cú trả thù bằng cách công nhận chế độ cộng sản Hà Nội.

NHÀ XUẤT BẢN SÁNG-TẠO

SẼ PHÁT HÀNH VÀO NGÀY 20-1-72

Cây Đàn Miến Điện

Truyện của TAKEYAMA MICHIE
Bản dịch của ĐỖ-KHÁNH-HOAN

Độc giả và nhà sách ở xa xin liên lạc với Ông HOÀNG-THIỆN-RỒNG, số 3 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội. Saigon.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakee (Newyorkers) nam, nữ.
4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần nói dạo cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học ưu tú : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LasalleTaberd.

Tướng Thi sẽ hồi hương vào ngày 15-2 tới

HOA THỊNH ĐỐN, 17-1 (AP) : Tr/Tướng Nguyễn chánh Thi hiện lưu vong tại Hoakỳ hôm nay cho biết ông sẽ về nước vào ngày 15-2-72.

Tướng Thi nói : «Tôi không thể chờ đợi lâu hơn trong cảnh hòa bình và an ninh trong khi đất nước tôi đang cần bất cứ một quân nhân có kinh nghiệm nào của đất nước».

Phát ngôn viên sứ quán VNCH nói không có trở ngại nào cho sự trở về của tướng Thi, nhưng sứ quán không biết tin tức gì về việc Tướng Thi sẽ đảm nhiệm một chức vụ chỉ huy nào.

Tại Hán Thành, Bộ Trưởng QP Đại Hàn hôm 18-1 cho biết chính phủ VN Cộng Hòa đã yêu cầu Đại Hàn lưu 2 sư đoàn Đại Hàn lại VN thêm 2 năm nữa và chính phủ Đại Hàn đang cứu xét lời yêu cầu đó.

I TIẾP THEO TRANG I

năm 1971, quân Thái đã tham dự tích cực, gần đây nhiều tiểu đoàn Thái được đưa vào vùng Long Cheng (để đẩy lui cuộc tấn công của Cq BV) và Thái «còn trù tính đưa sang Lào cả sư đoàn BáoĐen» từ Nam VNvề.

Bản tuyên bố của Cộng Sản tại Hànội nhấn mạnh rằng hành động chống Cộng sản xâm lược Lào chứng tỏ chính quyền Thái Lan «lộ rõ nguyên hình những kẻ phản bội dân tộc» đang «thách thức rất láo xược» đối với CS Thái, CSĐD, nhất định sẽ bị CSĐD và CS Thái «trừng trị đích đáng».

Bản tuyên bố của CS đòi Thái phải chấm dứt việc chống CS xâm lược Lào, nếu cứ tiếp tục đưa quân vào Lào «chúng sẽ bị tiêu diệt sạch đến tên lính cuối cùng và chính quyền phản động Thái Lan phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi hậu quả do chúng gây ra».

Vẫn theo đài Hà nội, trong cuộc họp báo chiều hôm qua tại Thủ đô Bắc Việt, CS Lào đưa cho nhà báo xem «những lá bùa hộ mệnh, chứng minh thư và ảnh của binh lính và sỹ quan Thái Lan» thu được ở Lào và được xem như là «hiện vật của quân chiến đấu Thái Lan».

Lưu dụng các đại sứ

NỮU ƯỚC, 16-1 (AP).— Hôm chủ nhật, tờ Newsweek nói rằng các đại sứ HK ở Saigon và các quốc gia vùng Đông Nam Á vẫn giữ nguyên nhiệm sở mặc dù có nguồn tin họ sẽ bị thay thế.

Tờ báo viết :

«Mặc dù có sự thảo luận thay đổi các sứ thần, các đại sứ Mỹ ở vùng Đông Nam Á vẫn ở lại nhiệm sở của họ cho tới khi tổ chức xong bầu cử Tổngthống vào tháng 11». Như vậy có nghĩa là ĐS Bunker vẫn ở Saigon, ĐS Emory Swank ở Kampuchea, ĐS McMurtrie Godley ở Ai Lao và ĐS Leonard Unger ở Thái Lan.

Lý do của sự lưu nhiệm trên là Tòa Bạch cung không muốn để Nghị sĩ Dân chủ William Fulbright và Uỷ ban Ngoại Giao của ông có cơ hội dùng các cuộc điều trần về các tân Đại sứ làm thành cuộc tranh luận hầu điều tra sâu rộng chính sách của TT Nixon ở ĐD.

Nhật trở lại quân phiệt

SAIGON, 17-1 (UPI).— Nghị sĩ Cộng Hòa bảo thủ James Buckley hôm nay nhận định rằng cấp lãnh tụ Á châu tỏ vẻ hoài nghi những biện pháp đối ngoại của Hoa kỳ đối với vùng Tây Thái Bình Dương, và e ngại nước Nhật sẽ lại giở thủ đoạn quân phiệt tàn bạo từng áp dụng trong thời thế chiến 2 đối với các quốc gia trong vùng một khi Mỹ giao vai trò quân sự cho Nhật trong tương lai.

NS Buckley đã cho biết cảmtưởng của ông như trên trong cuộc phỏng vấn chớp nhoáng dành cho UPI sau khi ông hội đàm với TT Nguyễn văn Thiệu, Thủ T. Trần thiện Khiêm cùng một số viên chức cao cấp Việt-Mỹ khác chiều 17-1 tại Dinh Độc Lập. Buckley tỏ ý hi vọng là lãnh tụ các nước Á Châu «có thể» đặt niềm tin nơi chính sách của Mỹ và trông cậy vào những thỏa hiệp hỗ tương phòng thủ song phương đã được ký kết giữa Hoakỳ và từng nướcÁ châu.

Được biết, Buckley được Nixon nhờ đi chu du Phi luật Tân, VNCH, KPC, Thái Lan, Ai Lao, THDQ, Nhật Bản và Đại Hàn để thăm dò phản ứng của các nước này đối với vụ Hoa du sắp tới của Nixon. Buckley sẽ rời Saigon ngày thứ Ba 18-1 sang Nam Vang.

Mặt khác, phát ngôn nhân Hải quânMỹ loan báo BộTrưởngHải quân Mỹ John Chaffee vừa tới Saigon để hội đàm với viên chức dân sự và quân sự Mỹ-Việt. Vì lý do an ninh, phát ngôn nhân không chịu tiết lộ BT Chaffee sẽ ở lại VNCH bao lâu.

11 TIẾP THEO TRANG I

trì như những năm trước để đồng bào mua bán làm ăn.

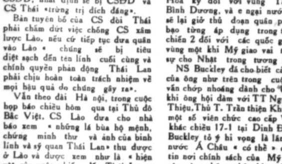
Dịp này, Đại tá Nhiều cũng tiết lộ chiến dịch «Vì dân 72» cũng đạt kết quả khả quan. Riêng năm 71 trong số 1360 vụ trộm cướp Đô thành đã bắt trừ và bắt được 482 vụ, tỷ lệ 35o/o.

Cuối cùng, đề cập đến thuế hoa chi năm 1972 vẫn không thay đổi, nói cách khác là không hề có sự gia tăng thuế chợ. Còn việc xe lam trong mấy ngày qua đã tăng giá lên mỗi cuốc 5đ là bất hợp pháp. Tòa Đô Chính sẽ cho kiểm soát lại giá cả này, vì mỗi khi tăng giá xe đều do Uỷ ban vật giá Đô thành cứu xét, lúc đó mới có quyền tăng. Đại tá Đô trưởng nói thêm, ngoài việc giải tỏa các hộp đêm, snack bar, nhà tắmhơi sẽ thực hiện sauTếtNhâmTý về Quận 9 vùng Thủ thiêm và cấm các thiếu niên dưới 18 tuổi vào, TĐC còn cấm luôn cả các thiếu niên trên vào các phòng ngủ trong Đô Thành ngoại trừ các thanh thiếu niên đi với cha mẹ, cùng cấm khách hàng đem vũ khí vào nhà hàng, phòng trà, v.v... (TC)

Phòng Bán Đấu Giá Saigon

XIN CẢI CHÍNH

Số Báo để ngày 15-1-72 mục 2 có ghi lộn ngày 2-1-72 lúc 9g sáng.
Xin nói lại cho rõ là ngày 22-1-72 lúc 9g sáng.
Bán tại số 7 Bến Chương Dương—Saigon.



CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đỏ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng ; Thuốc bổ tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG làm ra

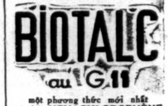
HÌNH THỜ MỘ BIA

In màu trên plastic

Mặt hình tráng FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHAN THUỐC



một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

BÁN RẺ

⊖ 282 bóng đèn Tivi : RCA, Philco, Sylvanya, Philips, Cuba, Admiral, Zénith, Motorola và máy Nhật (141.000đ).
⊖ 10 Transfo Flyback : Sanyo, Toshiba, Admiral, Denon, General, RCA, Missubishi (30.000đ)
⊖ Không bán lẻ từng cái. Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Xuân sắp tới, chơi hoa điện tử 4 màu, 10 năm không tàn

NHẠC MÀU !

● Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
● Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
● Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
● Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây Courrole Teteron Cassette Aiwa. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê sầy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

Đọc và cổ động Chính Luận

ĐÔNG NAM Á NGÂN-HÀNG

15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thơ 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

LÃI SUẤT :
— Trương Mục Tiết Kiệm : 12% một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12% đến 21% một năm

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việc tài trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và dễ dàng tại

RAO VẶT - ĐĂNG TIN

Gà Pilch chánh nguồn giống Mỹ quốc dễ nuôi mau lớn, thịt nhiều, gà về hàng tuần, xin đặt mua tại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng Sg.

Gà con Pilch Mỹ

Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Bò giống ngoại quốc, Mỹ Pháp Hòa Lan to con dễ nuôi Gà con Hubbard Pick Mỹ, Cobb. Hỏi 42 Minh Phụng CL.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 2 tuổi. Do Bác sĩ và Nữ hộ sinh Quốc gia trông nom Giá hạ. Nơi mát mẻ, rộng rãi, vệ sinh hỏi 159/24 Nguyễn Thông nối dài Quận 3 Saigon.

BIDA THÀNH CÔNG

Bida bóng bàn, banh tay có sẵn xe giao tận nhà do 18A Pétrus Ký Saigon.

Sang 2 ao cá trại chăn nuôi nhà tôle cây dầu, nền béton, ao dài 20mx30 rau muống. 1 ao dài ... lợi nước sanh bèo, gần trại ... lộ xe nhà vào tận cửa, hỏi 30 Trần Quý Cáp 12 đến 3 giờ.

Nhượng lại một lô dầu ăn Soybean oil, 5000 lít giấy tờ hợp lệ, giá phải chăng, hỏi 70/24 Cư xá Đô Thành Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 21/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ ... sách văn phòng bằng máy Hỏi T... Pầu tối tân Đức Quốc

Hàng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC ĐT. 21.325 SAIGON

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên môn sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin tới Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 ... Do Saigon. Mở cửa từ 3 năm nay.

Sang nhượng

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ lò đúc, điện thoại, thích hợp cho báo 8 trang (gồm 5 máy lớn, một máy cắt) xin hỏi ông Minh 82 Lê Lai Saigon.

In Nhật Báo

Nhượng lại giá đặc biệt : 1 dàn chữ 8 trang, 2 lò đúc, và 5 máy Typo in nhật báo còn rất tốt. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bán thực phẩm gia súc, gà con Mỹ lông vàng 5 tuần 200đ và tủ đựng kem, tại 281 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bi Da sản xuất bàn, cung cấp dụng cụ giao và ráp tại nhà. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N. Đ.T: 41287.

Bán đất sét trắng lò gốm—thiệt dẻo — nhuyễn — không lộn cát, đất xe lò gạch (dồi lấy gạch thẻ, ống) đá đỏ làm mả — đổ đường. Do : Nông trại Hữu Đức Tại cây số 47 Quốc lộ 15 — Biên Hòa—Long Thành ĐT 40058.

Dọn Nhà, có xe vận tải đủ loại chở thuê làm cẩn thận hỏi 705 (mới). 391/31c Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

GỎI CÁ BẮC

Ngon, bổ, rẻ,

357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon. (khúc giáp đường Phan thanh Giản cách đường lớn 34 mét) Đ.T 92.322

Xin đừng lộn với quán các ngay đầu hẻm từ 11 giờ đến 22 giờ.

Cơm tháng ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hàng ngày 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

PIANO, ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng.
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

BÁNH PHỒNG TÔM SA - GIANG

Nơi sản xuất :
281, Phan Thanh Giản Sadéc, Đ.T. 062
Văn phòng liên lạc :
294 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 98.986

Xin quý vị khách hàng liên lạc thẳng hoặc bằng điện thoại với địa chỉ trên. Bánh sẽ được giao đến tận nơi nhanh chóng chúng tôi có bánh chiên sẵn để giao cho các nhà hàng và nhận gởi bánh đi tỉnh xa. bán theo giá sỉ tại Saigon.

KÍNH MỜI.

Mua điện thoại

cần mua têlép khu Phan đình Phùng -I- Cao Thắng, muốn bán hỏi bà Trang tél: 40308.

Giặt sạch tẩy hấp kỹ

Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thoại Tân Định Saigon

Nhượng Điện Thoại, dư dùng nhượng lại xin hỏi 304 Hòa- Hưng Saigon.

VẠN THANH

Nệm Mousse bán sỉ và lẻ số 279. Trần nhân Tôn Saigon (gần rạp Hát Mỹ Đô) Ngã Bảy.

Bán hết Tiểu thuyết đang cho thuê khoảng 3.500 cuốn. Hỏi tiệm Vinh Thới 87 Hoàng hoa Thám Gia Định.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá. Đ.T. 97765

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Các bạn từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu bạn và hôn nhân Ngoại Quốc nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Hượt tinh và bất lực. Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông hãy kể rõ tỉ mỉ, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng, bảo đảm kết quả 100%. viết thơ hỏi cụ Quyên 53 Dạ Nam cầu Chữ Y Sg (qua cầu quẹo trái) nhớ kèm 30 đồng sẽ nhận được ngay một phương pháp kỳ diệu của Đại Đức Nhật (tiếp khách cả ngày).

Rừng ? ? ?

Áo Đầm Trẻ Em có đủ 99 kiểu Bán sỉ và lẻ tại 374 Lê văn Duyệt Saigon (cắt may theo ý khách).

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :

Hình thờ mộ bia

In màu trên plastic dày

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đ. Phùng Sg.

Bán Tủ, bàn giấy bằng Formica, ghế điện Hỏi; 351/55, Trương M. Giảng. Sg. (trên lầu).

Bida bóng bàn

Có sẵn giao liền tại
194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Tủ kiến 4 tủ toàn 5 ly tiện cho tiệm vàng, tiệm may, bán hết hoặc từng chiếc. Xem 132 Trương M. Giảng SG.

Không đi chợ Tết

CÙNG NHẬN ĐƯỢC TẶNG PHẨM LIP Nhơn dịp xuân về, để tỏ lòng tri ân quý vị đã nhiệt tâm ủng hộ KEM LIP, kể từ mùng 1 đến 29 tháng chạp, quý vị sẽ nhận nhiều tặng phẩm LIP hữu ích, thiết thực tại các hàng tạp hóa khắp Đô-Thành và phụ-cận.

HÃNG KEM LIP 72 Huỳnh-Quang -Tiên, Saigon, điện thoại 21308, Kính mời.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mỹ thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mọi và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

VĂN PHÒNG SUZIE

125 Thiệu Trị Phú Nhuận, ĐT41706 (gần cổng xe lửa Trương M. Ký GĐ)

HÔN THÚ VIỆT - MỸ XUẤT NGOẠI

— Theo chồng về Hoa Kỳ.
— Hay Kết Hôn tại Hoa Kỳ.
Giấy tờ mau chóng -|- hợp pháp.
— Giá phải chăng — Xe đưa rước.
Ngoài giờ làm việc liên lạc ĐT.97785

VĂN PHÒNG SUZIE

371AB Hai Bà Trưng Tân Định, Saigon, ĐT 41.539.
125 Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa Trương minh Ký) ĐT.41706
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Khai sanh.
— Hợp thức hóa khai sanh theo họ cha.
— Nhận dịch thư từ Việt Anh - Anh Việt.
Mau chóng — Bảo đảm — Tận tâm.
Ngoài giờ làm việc xin liên lạc ĐT : 97.785.

Bán 4000 quyển tiểu thuyết võ hiệp, tình cảm, xã hội truyện tàu v.v... còn mới. điều kiện dễ. 121A Bến Vân Đồn Saigon (dãy mé sông).

Mình ơi ! Đêm nay mình hẹn nơi nào ? ở : VICTORIA (Night - Club) VICTORIA là nơi hẹn hò lý tưởng của những cặp đang yêu và của tuổi trẻ. Victoria 417 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mì căn ăn chay

Bán sỉ, cần nhiều Đại Lý các tỉnh, hoa hồng nhiều. Biên thư hoặc liên lạc Cô Phạm thị Kim Loan. 301 Minh Phụng Quận 11 Saigon.

Trung tâm giới thiệu bạn

475 Võ di Nguy 457 Phú Nhuận, Các bạn Nam Nữ muốn tìm một người bạn thật thích hợp ? Hãy đến địa chỉ trên, chúng tôi sẽ giúp các bạn được toại ý. Tiếp nhận mọi thành phần trí thức, Sinh viên học sinh, công tư chức, quân nhân mọi binh chủng cấp bậc. Tiếp phái nam buổi sáng (8h-12h), phái nữ buổi chiều (3h-6h30).

Mạt chược

Bạn muốn biết 1 trò giải trí tao nhã nhất, không thể thiếu trong dịp Tết. Bạn muốn thực hành được sau 5 giờ nghiên cứu ? Bạn muốn trở thành cao thủ trong 5 tháng ? Bạn hãy tìm mua ngay cuốn «MẠT CHƯỢC, trò chơi tao nhã và thú vị nhất» của Thiện Nhân. Cuốn sách đầu tiên dạy chơi MC ở VN. Soạn công phu, khoa học, rõ ràng và đầy đủ nhất, vượt xa các sách ngoại quốc cùng loại. Gồm các phần : nhập môn, kinh nghiệm, tinh hoa, biến thể, cải tiến. Phát hành tại 57bis Nguyễn Thông Sg. ở xa xin gửi bưu phiếu 500đ -|- cước phí, đề tên ông Bùi Đức Nhượng. Đặc biệt : Lớp dạy MC thực hành do Thiện Nhân phụ trách. Ghi tên từ 18g30-20 giờ tại 177/55 Trần qu. Toản Sg (số cũ).

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ máy ủi tốt. 1.500đ. một bộ ủi điện với 6 đầu đủ kiểu.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

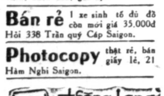
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ rong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

NAM CỰC SƠN NHÂN

74 Trần Hoàng Quân C.L.
(trước ở số 600/25D Nguyễn Trãi) Quái mệnh Tướng pháp như thần chuyên coi xương cốt đoán chắc, quá khứ, vị lai, vận mệnh, tiền tài, công danh, buôn bán, gia đạo.

Bán rẻ 1 xe sinh tố đủ đồ còn mới giá 35.000đ Hỏi 338 Trần quý Cáp Saigon.

Photocopy thật rẻ, bán giấy lẻ, 21 Hàm Nghi Saigon.



Chủ tiệm uốn tóc lưu ý !

nhà buôn Kim Vân 160B Trần-H-Đạo Saigon ĐT. 21552 cung cấp nguyên liệu, vật dụng. máy móc nghề uốc tóc.

Bán rẻ 1 tủ kiến lớn, 6 miếng kiến soi (Sainat globain) dày 6 ly 2mx0,m80. tiện cho đồng nghiệp muốn mở tiệm.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành

Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn ?

LUẬT GIA sẽ dích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841

Hôn thú Việt Mỹ

Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh—Con nuôi
Do LUẬT-GIA phụ trách
— Nhận dịch · Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

QUÀ TẾT

HÀNG THÊU HÀ ĐÔNG
- ÁO DÀI — ĐỒ GỐM
- Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

THUỐC

VERMI TANA SIROP

HIỆU CON MÈO

Trị sán, lãi đũa và lãi kim rất công hiệu. Không cần nhịn đói và kiêng cữ trong thời gian uống thuốc. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

THẦY MOTTA CLINIC

Ở Thái Lan mới về

Chuyên Trị: Bịnh Đái đường -|- Thuốc Ngoại Khoa, gia truyền, thuốc này cho bệnh bảo đảm, đã trị nhiều người khỏi bệnh. -|- Số 1L (lầu I) đường Phó đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông).

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Du người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.

Chuyên trị : Đau lưng, Liệt dương, Đau đầu, Mất ngủ, Huyết trắng, Phong ngứa, Bón kinh niên.

Phương Pháp : châm cứu, Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh 114 (số cũ 60B) Ngõ tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

CHÚC

TRƯƠNG-LỘC
VÕ-THỊ HỒNG-MAI

trăm năm sắt cầm hòa hợp.

THANH-THƯƠNG-HOÀNG
LÊ-VĂN-THIỆP
NGUYỄN-BÁ-QUYỀN
NGUYỄN-THÁI-LÂN

Tin Mừng

Được hồng thiếp của Hai Bác Kỹ Sư NGUYỄN-VĂN-KIỂM làm Lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Nguyễn-Văn-Như-Ý

đẹp duyên cùng cậu

Từ - Bộ - Dư

Xin góp vui cùng Hai Bác và chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc

Trần-Văn-Minh và Trần-Thị-Yến-Dung

Tin Mừng

Được tin Lễ Thành Hôn của :

Anh Nguyễn-Bắc-Điều

VÀ

Chị Đỗ-Thị-Trung

Xin cầu chúc Anh Chị Trọn Đời Hạnh Phúc.

Vợ Chồng LÂM-HỮU-TRÃI Phước Tuy

Chúc Mừng

Anh Hồ-Văn-Tài

và

Chị Diệp-Thị-Dung

Trăm Năm Hạnh Phúc.

Trần Kim Nguyệt — Tạ Tuyết Huệ — Phạm Thị Minh
Nguyễn Thị Thanh Hương — Phạm Ngọc Hà
Trung Tâm Kỹ Thuật/AIR Việt Nam

Tủ Lạnh MỚI VỀ : «Toshiba» 2 cửa 200 lít SẮP VỀ : Kiểu mới (150 EX) Đẹp, rẻ vừa túi tiền mọi giới. Nhập cảng độc quyền : DŨNG-TIẾN Công Ty 615 Phan thanh Giản Saigon, ĐT 92.293

Có sẵn : bán đại hạ giá trong mùa Tết, Tủ lạnh «Hitachi» 110/220 và Freezer đứng năm đủ cỡ — Bếp Gas, máy giặt «Zanussi» — Chauff-eau «INGIS». Cần : Tài xế xe nhà, thư ký đánh máy, nhập cảng mại bản, bán hàng rành nghề.

Biết Ơn

Tôi là : PHÙNG - Á - NHÍP

nhà số 192/18 đường Nguyễn Trãi ChoLon

Tôi có bệnh đau bao tử, lâu năm uống thuốc không mạnh. Ngày 14-12-71, Tôi đến Bệnh Viện BÌNH DÂN để xin trị bệnh. May mắn cho bệnh viện này được các vị Bác Sĩ chữa trị cho tôi được tận tình. Nay tôi được hoàn lại sức khỏe.

Tôi rất biết ơn, mến tài của 3 vị Bác sĩ trông nom và mổ chữa bệnh cho tôi là :

Ông B.S. LA-ĐỒNG-KỲ, Ông B.S. NGUYỄN-KHẮC-LÂM
Bà B.S. ĐÀO-THỊ-HUỆ

Thơ Cảm Tạ

Tôi tên là :

Maria MAI-THỊ-NHIỆM

51 tuổi, đạo Công Giáo căn cước số 00.263.972 cấp tại Quận Tân Bình ngày 11 tháng 3 năm 1969, hiện ngụ tại ấp Nghĩa Hòa xã Tân Sơn Hòa tỉnh Gia Định.

Tôi bệnh phong ngứa đã 20 năm nay chạy khắp nơi điều trị mà không hết may nhờ đến **Thầy ÚT Độ Bệnh tại Long Xuyên,** thỉnh thuốc uống không tốn tiền mà bệnh tôi, nay đã dứt hẳn.

Vậy tôi thành tâm tạ ơn Chúa và Đức Mẹ cùng các Thánh Tử Đạo ban ơn lành cho Thầy ÚT cứu độ Bệnh cho tôi. Tôi gởi đăng Thơ Cảm Tạ này trên Báo Chí cho anh em bệnh nhân hay biết tin để tìm Thầy chữa trị.

Saigon, ngày 13 tháng 1 năm 1972
Ký Tên
MAI-THỊ-NHIỆM

THỨ NĂM 20 - 1 - 72

TỰ - DO có gì lạ?

NHẬT BÁO TIN SỚM và NHÀ HÀNG TỰ DO tổ chức CÂY MÙA XUÂN CHIẾN SĨ vào đêm Thứ Năm 20-1-72 từ 20 giờ đến 23 giờ 30.

Đêm 20-1-72, Nhà Hàng TỰ DO cống hiến nhân dịp Xuân về một chương trình vui nhộn vượt bực, lạ tai lạ mắt với những tiết mục mới lạ.

Đặc Biệt Đoàn Ca Vũ Nhạc Đại Hàn
THE DEBONAIRS

Với 5 Nhạc sĩ và 3 Vũ công sẽ cống hiến quý vị lần đầu tiên tại Việt Nam những màn Ca Vũ tuyệt vời liên tục trong 45 phút.

Không bán đấu giá.
Trà, nước ngọt hay rượu mạnh : 1.500đ. 1 ly
Đêm 20-1-72 vắng mặt tại Nhà Hàng TỰ DO sẽ tiếc mãi.

Cả năm chỉ có một đêm vui như đêm 20 - 1 - 72

Trước là mua vui sau là để ghi ơn Chiến Sĩ.

Xin đặt bàn trước tại Nhà Hàng TỰ DO, 80 đường Tự Do Saigon. Đ.T. 21.820.

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

NT Malik cho biết đó là chuẩn tướng Seno Hartono, chỉ huy trưởng trường huấn luyện lực lượng đặc biệt, và ông này đã lưu lại KPC 2 tuần để trao đổi quan điểm với các yếu nhân quân sự KPC.

Ngoài ra, NT Malik bác bỏ mọi cuộc thảo luận về viện trợ quân sự nhưng cho biết là quân đội KPC hiện đang được thụ huấn tại ND.

Trước đây, bộ QP Nam Dương từng phủ nhận tin nói rằng tướng Hartono hiện diện ở KPC.

Hai Hoàng thân KPC, em họ của cựu hoàng Sihanouk, trong đó 1 người là cựuNgoại trưởng,hôm nay có tin đã trốn khỏi Nam Vang sang Pháp.

Cảnh sát Nam Vang nói rằng họ đã kiểm soát lại vụ mất tích của 2 ông này, nhưng những người trong hoàng tộc cho là 2 người này đã ra đi từ hômthứ Bảy. Đây là nhất là người thứ 3 vàthứ tư trong hoàng tộc đã trốn khỏi Nam Vang kể từ khi Sihanouk bị hạ bệ.

Cựu ngoại trưởng nói trên là hoàng thân Norodom Phurisira, đã từ chức sau khi cuộc chiến bùng nổ nhưng vẫn làm việc trong bộ công chánh ; mới đây ông Phurisira được đổi sang bộ nội vụ nhưng không giữ nhiệm vụ gì đáng kể. Người thứ hai thuộc hoàng tộc Sisowath và ít người biết tiếng tăm.

KPC hôm thứ Hai định lại giá tiền tệ, nâng hối suất đồng riel từ 130 riel ăn 1 mỹ kim thành 120 riel.

Tuy nhiên, không có 1 lời loan báo nào về một hối suất nâng đỡ mới đối với đồng Mỹ Kim, sau lời tuyên bố hôm thứ Sáu của phó Thủ tướng đặc trách kinh tế Sok Chhong.

Ngân hàng quốc gia KPC hôm thứ Hai đã mua Mỹ kim với giá 119,52 riel và bán với giá 120 riel.

Tin Mừng

Được tin :

Bạn Nguyễn-Trước-Lâm

đẹp duyên cùng

Cô Võ-Thị-Anh

Chân thành chúc mừng Hai Bạn trăm năm hạnh phúc.

Thiếu Tá
Trưởng Phòng Tài Chánh/TBB
và toàn thể nhân viên

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

WANTED

VIETNAMESE ENGINEERS WANTED FOR THE FOLLOWING POSITIONS :

1.— ARCHITECTS ENGINEER
2.— ELECTRICAL ENGINEER
3.— STRUCTURAL ENGINEER
4.— MECHANICAL ENGINEER
5.— ESTIMATOR.

ONLY QUALIFIED PERSON IS APPLICABLE.
INTERVIEW HOURS : 08:00 — 12:00 and 14:00 — 18:00
PAE INTERNATIONAL, 28 LE QUI DONS St., SAIGON

BẠN MUỐN BIẾT :

— Việt Nam Trung Lập ? Đông Dương Trung Lập ?
— Tại sao Mã Lai Á đề nghị Trung Lập hóa Đông Nam Á ?
— Trung Cộng, Nga Sô, Hoa kỳ đã chấp nhận Trung lập hóa Đông Nam Á ?
— Các nước nào đã tán thành Trung lập hóa Đông Nam Á ?

XIN ĐỌC NGAY CUỐN :

«MÃ LAI Á VÀ VẤN ĐỀ TRUNG LẬP HÓA ĐÔNG NAM Á»
của VŨ-KIM-TOÀN

BẠN MUỐN BIẾT :

— Người Việt Nam nào cầm đầu đảng Cộng sản Mã Lai ?
— Tại sao người Anh âm mưu thành lập Mã Lai Á ?
— Tại sao Indonesia và Phi luật Tân đòi dẹp tan Mã Lai Á
— Tại sao người Mã tàn sát người Tàu tại Mã Lai Á ?
— Tại sao Singapore rút ra khỏi Mã Lai Á ?
— Tại sao Mã Lai Á chống đối Hoakỳ ?
— Tại sao Mã Lai Á bắt tay với Cộng Sản ?
— Tại sao Mã Lai Á ủng hộ Trung Cộng ?
— Tại sao Mã Lai Á thay đổi chánh sách đối với Việt Nam ?

XIN ĐỌC NGAY CUỐN :

«MÃ LAI Á VÀ VẤN ĐỀ TRUNG LẬP HÓA ĐÔNG NAM Á»
của VŨ-KIM-TOÀN

Do nhà KHỞI HÀNH xuất bản và phát hành
Ông Vũ Tiến Phúc, 429 Phan Thanh Giản — Saigon — ĐT 92.225.
Đã có bán tại các nhà sách — Saigon

Chia Buồn

Được tin :

Thân - Phụ

của Giáo Sư NGUYỄN-XUÂN-OÁNH vừa tạ thế.

Chúng tôi xin chân thành cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm về tiên cảnh và thành kính phân ưu cùng GS NGUYỄN-XUÂN-OÁNH cùng tang quyến.

Ô.Bà VƯƠNG-VĂN-BẮC

Cần Bán Gấp

Công Ty Kỹ Nghệ Bông Vải V.N. (SICOVINA) số 4, Đại lộ Lê Lợi SG, cần bán gấp 2 xe cũ hư :
— Một Bus International
— Một Matador Tempo

Mọi chi tiết xin liên lạc với khối Tiếp Liệu SICOVINA, 4 Đại lộ Lê Lợi (lầu 1 — Phòng 106) Saigon.

BÁ CÁO

Xin thông báo cùng Quý Thân Chủ và công chúng rằng kể từ ngày 15-1-1972, Ngân Hàng Bank of China (Trung Quốc Ngân Hàng) sẽ đổi danh thành THE INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CHINA (TRUNG - QUỐC QUỐC - TẾ THƯƠNG - NGHIỆP NGÂN - HÀNG) và sẽ tiếp tục hoạt động tại Việt Nam dưới danh hiệu mới.

Ban Giám Đốc Ngân Hàng
THE INTERNATIONAL COMMERCIAL
BANK OF CHINA VIỆTNAM
(nguyên Bank of China, Việt Nam)

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

khi đang yểm trợ các phi vụ ... tác trên lãnh thổ Lào đã tấn công «phản ứng tự vệ» vào một dài ra đa của một vị trí phòng không của CS tại 19cs Bắc đèo Ban Karai trên hỏa thổ BV. Phi cơ Mỹ đã phóng một lãnh tiễn không dìa và dường như đã phá hủy dàn ra đa. Đây là phản ứng tự vệ lần thứ 9 trong năm nay.

Vào tối Chủ nhật, trong khi họ tống các phi vụ oanh tạc trên đất Lào, hai phản lực cơ F-105 Hoa Kỳ bắt được dấu hiệu đang bị luồng ra đa của một vị trí hỏa tiễn SAM theo dõi. Đài ra đa này ở gần đèo Ban Karai trên lãnh thổ Lào. Một chiếc F-105 phóng một hỏa tiễn vào vị trí địch.

Ngay sau khi phóng hỏa tiễn các phi công nhận thấy có 2 hỏa tiễn SAM từ vị trí địch phóng lên. Cả hai chiếc F-105 liền tránh né và không bị thiệt hại. Vị trí SAM được biết đã bị phá hủy.

Sáng sớm thứ Hai, trong khi ngăn chặn đường tiếp tế của địch trên đường mòn HCM, một chiếc F4 của Không lực Hoa kỳ quan sát thấy 1 hỏa tiễn SAM từ một địa điểm gần đèo Ban Karai phóng lên. Chiếc F4 đã tránh khỏi đạn đạo của hỏa tiễn và không bị thiệt hại. Phi công không xác định được hỏa tiễn Sam được phóng đi từ lãnh thổ Lào hay lãnh thổ Bắc Việt.

Theo tin AP từ Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ Charles Bray hôm thứ Hai cho biết 1 phi cơ trinh sát Hoakỳ trong khi đang tìm kiếm 1 chiếc C123 của hãng Air America bị mất tích hôm thứ Bảy tại góc phía Tây Ai Lao thì bị đại bác cao xạ bắn lên. Phát ngôn viên không xác nhận cao xạ này là của TC. Ông cho biết chiếc phi cơ chở hai người một phi công Mỹ và một phi hành người Lào. Cả hai bị thương.

Phi cơ này bay trên vùng TC đang xây một con đường ở TB Lào. Ông Bray cho biết theo ông hiểu, chiếc trinh sát cơ đã thả truyền đơn yêu cầu cho biết tin tức về chiếc phi cơ mất tích. Có thể đặt giả thuyết là hỏa lực phòng không do các đơn vị an ninh TC bảo vệ các lực lượng công binh TC xây đường bắn lên.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán,Saigon N NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định).
CBYT : số 334 ngày 20-11-69

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

COLOMBO.— Nhật báo «The Sun» hôm thứ Hai loan tin Cảnh sát Tích lan đang điều tra một lời tuyên bố của 1 lãnh tụ đảng Tamil đòi thành lập một quốc gia riêng rẽ cho dân Tamil theo lối nước Bangla Desh. Tuy nhiên, lãnh tụ đảng Tamil đã cải chính là không có nói như trên.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ Hai, Bạch cung loan báo sẽ yêu cầu Quốc Hội ban bố đạo luật chấm dứt nạn đình công của 15.000 phu bến tàu tại 24 hải cảng miền Tây Mỹ trong 100 ngày, sau khi cuộc thương thuyết giữa chính phủ và nghiệp đoàn không thành công.

BONN, Tây Đức.— Phát ngôn viên lực lượng an ninh cho hay chưa tìm ra được danh tánh kẻ tống tiền hăm dọa ám sát TT Willy Brandt cùng toàn thể nội các và đe dọa nổ dinh Thủ Tướng và 4 tòa đại sứ ngoại quốc. Kẻ tống tiền đòi 7 triệu mỹ kim.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

nhất.một trực thăng võ trang Hoa Kỳ bị hỏa lực địch bắn tại 27 cây số NTN Đà Nẵng, một phi công thiệt mạng. Phi cơ bị hư hại nhẹ.

Tối Chủ nhật, tại Darlac, 1 phần tử khủng bố ném 1 lựu đạn vào 1 xe vận tải có 6 quân nhân không lực Hoa Kỳ ngồi.

Một người trên xe đã chụp lựu đạn ném ra ngoài xe trước khi lựu đạn kịp nổ. Có 7 quân nhân Mỹ bị thương trong vụ này gồm 6 người trên xe và một người khác lởn vởn gần đó.

Tại Biên Hòa hôm chủ nhật, hai chiếc xe làm đường và 1 chiếc xa M-88 đã cán phải mìn trên quốc lộ 16, ở 16 cây số BTB Biên Hòa. Có 9 quân nhân Hoa kỳ bị thương và một xe làm đường bị phá hủy. Hai xe kia bị hư hại.

Hôm thứ Hai, bộ Tư Lệnh Hoa kỳ loan báo trong tuần lễ vừa qua có 5.900 binh sĩ HK đã ngưng tác chiến tại VN đưa quân số Hoa kỳ xuống mức thấp nhất từ hơn 6 năm nay.

Sẽ có thêm 9.100 binh sĩ Mỹ rút khỏi VN vào trước cuối tháng này để đáp ứng mức quân số 139.000 do T.T Nixon ấn định vào ngày 1-2.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

5 trong số này hiện nay đã có thể trở lại trận chiến. Tướng Sin cho biết như trên.

Giới chức dân sự không được rõ đã có bao nhiêu thường dân bị thiệt mạng và bị thương khi cuộc chiến tại Kampuchea đã bước sang năm thứ ba. Tuy nhiên họ cho biết tổng số thương vong của binh sĩ chính phủ và thường dân lên tới 50.000 người.

Cũng theo Tướng Hon Hang Sin, số vũ khí của cả hai bên bị mất trong cuộc chiến được ghi nhận là về phía chính phủ, 3414 vũ khí cá nhân và 169 vũ khí cộng đồng so với số 35.628 vũ khí cá nhân và 2889 vũ khí cộng đồng mà các binh sĩ của chính phủ tịch thu được của bên kia.

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

của TC có thể di chuyển chóng nhoáng tới một thành lũy bí mật, vững vàng và tối tân để từ đó đi theo những đường hầm ngầm dưới đất đến «những vùng an toàn» nếu bất ngờ có một cuộc tấn công bằng nguyên tử vào Hoa Lục.

Tuy nhiên «những vùng an toàn» nói trên không được tiết lộ.

Tờ Thanh Đảo thuật lại lời một du khách Trung Hoa vừa từ TC đến Hương Cảng, theo đó thành lũy này ở dưới mặt đất của thành phố Bắc Kinh, nơi tọa lạc các cơ sở chính yếu và nhà của các cấp lãnh đạo Hoa Lục.

Du khách này còn cho biết, theo như tin tại Bắc Kinh thì hệ thống đường hầm này được thiết lập để đề phòng một cuộc tấn công bất ngờ của giới tư bản (Hoa kỳ) và phe xét lại (Nga xô).

Tuần sanNewsweek viết BắcKinh đã mở một chiến dịch ve vãn cao độ với Đài Loan. Các chương trình phát thanh đã hứa hẹn với dân chúngĐL rằng Đài Loan sẽ quyết định xem có nên trở thành một quốc gia tự trị hay sẽ là một tỉnh của TC và các thương gia sẽ được đền bù nếu bị thiệt thòi.

Liên minh chủ trương Đài Loan tự trị ở Bắc Kinh không hoạt động lâu ngày cũng đã hồi sinh và hàng đợt người Đài Loan đã từ Nhật, Hoa Kỳ và chính ở ngay tại Đài Loan đã đến viếng thăm Hoa Lục.

Những quan sát viên vấn đề Hoa Lục đã xem tất cả sự kiện trên là bằng chứng cho thấy rõ là Bắc Kinh dinh thâu hoàn lại Đài Loan bằng phương pháp hòa bình hơn là dùng quân sự.

Theo tin AP, một ủy viên trung ương Cộng đảng Trung Hoa là Keng Piao cho phái đoàn nghiệp đoànNhật viếng thăm Bắc Kinh hay là trong chuyến viếng thăm Bắc Kinh, TT Nixon sẽ chú trọng tới vấn đề Đài Loan.

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

Biết rằng hầu hết chương trình nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu đều chịu tỏ suất 400, còn ngoại tệ viện trợ Mỹ chỉ 275.

Ngoài ra, tuy tự do nhưng các loại hàng sau đây vẫn phải chịu kiểm soát : Âu dược do Bộ Y Tế, các loại thuốc sát trùng, pha trộn phân bón, hóa chất có xạ tuyến do Nguyên Tử Lực Cuộc, các loại chất nổ, acide, Sulfamique, diêm sinh... do Bộ Kinh Tế và Bộ Quốc Phòng.

Trong lúc đó các nhà sản xuất cho biết với tình trạng kinh doanh khó khăn hiện tại, mỗi tuần họ mới chuyển đến Bộ kinh tế một giấy phép xin nhập cảng nguyên liệu, vì các máy móc đã phải tạm ngưng sản xuất bởi nhiều lý do trong đó có hai lý do chính là thời cuộc không được ổn định vàsản phẩm không có thị trường tiêu thụ.

Một nhà sản xuất nói thêm, đó là chưa kể chuyện có ngoại tệ hay không, khi hô hào cho nhập cảng tự do.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

trong vòng 6 tháng và giảm bớt 150 ngàn quân trong lực lượng Mỹ đóng ở Tây Âu.

Một hội nghị về các vấn đề tinh thần trước cuộc chiến Đông Nam Á hôm chưa nhựt đã kêu gọi các giáo đường Mỹ coi việc chấm dứt tức khắc chiến tranh là ưu tiên số một.

Hội nghị 4 ngày đã kết thúc hôm qua với bản tuyên bố tố cáo vai trò của Mỹ trong cuộc chiến và thúc giục thực hiện nỗ lực thay các tuyên úy bằng các giáo sĩ dân sự trong hệ thống quân đội Mỹ.

Tài tử Bob Hope hôm thứ Hai nói rằng ông vẫn chưa từ bỏ nỗ lực thảo luận với CSBV về việc trả tự do cho các tù binh Mỹ.

Hope cho biết ông đang liên lạc với Tòa Đại sứ Mỹ ở Lào để có xin phép du hành Hà Nội thảo luận thêm về vấn đề tù binh.

Hope đã đề nghị trao tặng tiền cho BV trong các dự án giúp đỡ trẻ em hầu đánh đổi tù binh, và hôm thứ Hai ông nói ông vẫn còn cố gắng khiến họ (BV) lưu tâm đến đề nghị đó.

Mặt khác, Tham vụ Báo Chí Bạch Cung Ziegler hôm thứ Hai cho hay là TT Nixon đã chỉ thị cho các viên chức Bạch Cung hãy tìm mọi cách ngăn chặn sự tiết lộ các cuộc thảo luận chính sách riêng như vụ chiến tranh Ấn-Hồi và hãy đừng để xảy ra chuyện đó lần thứ hai. Ông Ziegler nói như trên khi một nhà báo hỏi liệu có phải Bạch Cung đã tìm ra được người đã tiết lộ cuộc thảo luận về Ấn-Hồi cho ký giả Jack Anderson.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông NGUYỄN-ĐỨC-HIẾU

Thương Gia cư ngụ tại 96 Phạm Ngũ Lão Saigon
Vừa từ trần ngày 16-1-72, hưởng thọ 55 tuổi,
Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 8g30 ngày 21-1-72.
Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

Con : Nguyễn Đức Trung
Cháu : Nguyễn Đức Định và vợ
: Nguyễn Đức Anh và vợ
: Nguyễn Đức Hùng
: Nguyễn Đức Út và vợ
: Lưu Thị Sự và chồng

Phân Ưu

Được tin ÁI NỮ của Anh Chị ĐẶNG-TRỪNG, 31, Thái Phiên Đà Nẵng, là :

Cô ĐẶNG-THỊ-YẾN

Giám Học Trường Nữ Trung Học Qui Nhơn, đã tử nạn đêm 8-1-72.

Xin thành thực chia buồn cùng Anh Chị và quí quyến. Cầu nguyện cho linh hồn Cô YẾN sớm về nước Thiên Đàng.

Ông Bà NGUYỄN-LÊ

Chia Buồn

Được tin cụ :

LÊ-THỊ-THỤC

là NHẠC-MẪU Ông NGÔ-QUÝ-TÂN đã tạ thế tại 642 Nguyễn Trãi Cholon, hưởng thọ 86 tuổi.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng Bà CÚC và Ông Bà TÂN, cầu chúc hương hồn Cụ được phiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà TRẦN-ĐĂNG-BẢY Ông Bà NGUYỄN-HỮU-THỊNH
— FRANÇOIS — NGHIÊM-MẠNH-KỲ

Phân Ưu

Được tin buồn

THÂN-PHỤ

Trung tá ĐOÀN-VĂN-ĐỆ Không Đoàn Trưởng Không Đoàn 51 Bảo Trì Tiếp Liệu vừa mãn phần tại SaiGon, hưởng thọ 86 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung Tá ĐOÀN-VĂN-ĐỆ và tang quyến và xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Y Sĩ Trung-Tá NGHIÊM-XUÂN-HÚC
Chỉ-Huy-Trưởng
và toàn thể Quân Công thuộc.
Trung Tâm Y Khoa Không Quân

CẢM TẠ

Chúng tôi vô cùng cảm tạ :

— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu
— Phó Tổng Thống Trần Văn Hương
— Tổng Thống và Phó Tổng Thống Trung Hoa Dân Quốc.
— Ông Tổng Trưởng Bộ Thông Tin.
— Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục
— Ông Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại Việt Nam.
— Trung Tướng Tư Lệnh Phái Bộ Cố Vấn Quân sự Trung Hoa Dân Quốc tại Việt Nam.
— Cựu Phó Thủ Tướng Đỗ Mậu.
— Đại Tá Đô Trưởng Saigon.
— Ông Đặc sứ Trung Hoa Dân quốc tại Việt Nam.
— Đại Tá Tổng Giám Đốc Việt Nam Thông Tấn Xã.
— Ông Quận trưởng Quận 5.
— Trung Tá Đặc Khu trưởng Đặc Khu 5.
— Thiếu Tá Chỉ Huy trưởng Cảnh Sát quốc gia Quận 5.
— Ông Chủ Nhiệm Trung Ương Thông Tấn Xã tại Đài Bắc.
— Quí vị Dân Biểu, Nghị Viên.
— Quí vị Thân hào nhân sĩ Công thương kỹ nghệ gia Việt, Hoa.
— Quí vị Chủ Nhiệm, Ký giả các báo Việt và Hoa Ngữ.
— Quí vị đại diện các đoàn thể, Y viện, Hội thể dục thể thao, trường học.
— Quí vị đại diện Hội Tông Thân Tương Tế Họ Quách.
— Ông Hội Trưởng Hội Sùng Chánh tại Hong Kong.
— Các đoàn thể nhân dân tại Đài Bắc.
— Quí vị thân bằng quyến thuộc tại Hong Kong, Thái Lan, Mã Lai và tất cả thân bằng quyến thuộc trong nước đã gởi thư phân ưu, đến phúng điếu, tiễn đưa linh cữu hoặc tổ chức lễ truy điệu cho chồng, cha, anh, em chú, bác chúng tôi là :

Ông QUÁCH-PHÁT

Cố chủ nhiệm hai tờ báo Hoa Ngữ Thành-Công và Tân-Sanh thất lộc ngày 29-11-1971 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có chi sơ xuất, mong quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ Quách-Phát
và tang gia đồng bái tạ.

Chân Thành Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật ghi ơn Quý Ông Bà Cô Bác cùng Thân Bằng Quyến Thuộc đã Phân Ưu, Phúng điếu và đưa Linh cữu của Chồng, Cha chúng tôi là

Ông LÊ-VĂN-TRUNG tự CẢNH-TRUNG

Từ trần ngày 26-11-1971 âm lịch. Hưởng thọ 65 tuổi, Đến nơi an nghỉ cuối cùng, ngày 14-1-1972 tức là ngày 28-11-1971 âm lịch, tại Phú Hưng, Kiến Hòa.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ thất. Kính mong Ông Bà Cô Bác niệm tình lượng thứ.

Bà Quả phụ CẢNH-TRUNG
và các con LÊ-VĂN-NHẢ
LÊ-THANH-VÂN

HAZAMA-GUMI, LTD.

Civil Engineers, Architecs, Contractors
HEAD OFFICE
1-1-1, Minami Aoyama, Minato-ku
Tokyo, JAPAN
TEL : (402) 8171

SAIGON OFFICE
42, Thuận Kiều
SAIGON
TEL : 37.626
P.O. BOX : 1060 Saigon

CÁO - TRI

Hãng HAZAMA-GUMI phụ trách tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy, xin trân trọng loan báo :

Nhờ sự cộng tác của hai Chánh Phủ VIỆT - NHẬT nên đã có chương trình tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy, Bản Hãng chân thành cảm tạ toàn thể Quý Vị đã cộng tác với chúng tôi.

Công tác tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy này vì các lý do kỹ thuật xây cất nên Bản Hãng dự tính tự đảm nhận lấy nên không có vấn đề cho thầu lại, vậy để tránh các sự ngộ nhận có thể xảy ra Bản Hãng xin trân trọng loan báo cùng toàn thể Quý Vị được rõ.

Hãng HAZAMA-GUMI, LTD
Phụ trách tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Vị Lãnh Đạo Tinh Thần, Quý Vị Quân Dân Chính các cấp và Thân Hào Nhân Sĩ, các Hiệp Hội Đoàn Thể cùng thân bằng quyến thuộc xa gần đã chia buồn, phúng điếu, cầu nguyện, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu

Cố Phêrô NGUYỄN-HÀ-HOÀNH

Phó Bảng Nho Học, Hình Bộ Thị Lang Trí sĩ, tự Tô Châu Cư sĩ đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều sơ suất, xin Quý Vị niệm tình thứ lỗi.

Thay mặt tang quyến :
Bà Quả Phụ NGUYỄN-HÀ-HOÀNH
Nhũ danh TRẦN-THỊ-XƯƠNG

Quí Ngân-Hàng xin lưu ý

Quí Ngân Hàng cần mở chi ngánh Đại Lộ Tổng Đốc Phương Chợ lớn số 113-115-117-117C xin liên lạc với Bà Đinh thị Tư địa chỉ 187-189 Nguyễn văn Sâm Saigon Đ.T. 23.966

---

17 THÁNG 1 - 1972

Bán Khắp Nước

Bán Nguyệt San

GIAO ĐIỂM

ĐỌC GIAO ĐIỂM BẠN ĐỌC SẼ GẶP LẠI TOÀN THỂ BỘ BIÊN TẬP CŨ CỦA TẬP SAN VĂN QUA NHỮNG TIẾT MỤC QUEN THUỘC ĐỘC ĐÁO NHƯNG RẤT KHÓ THỰC HIỆN

Bán

TOYOTA Corona Mark II Familial El toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung Học Tư Thục Hoài An)

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

BÁO CHẬM VÌ PHỤ BẢN QUÁ ĐẸP

Bạn Đã Mua CHÍNH-VĂN ?

BẠN ĐÃ CÓ PHỤ BẢN PICASSO CHƯA ?